

À VENDRE  
OU À LOUER

CHICOUTIMI: VOISIN DE  
PLACE DU ROYAUME ET  
DE LA POLYCLINIQUE.

1 1/2-2 1/2-3 1/2  
4 1/2: 44,500\$  
5 1/2: 53,500\$  
6 1/2: 79,500\$

Tél.: 693-3383  
690-7287

# le QUOTIDIEN

**NICHERIE  
CHICOUTIMI**

Ce qu'il y  
a de mieux  
pour votre  
animal.

Les moulées  
PURINA



545-2473

17e année no 292

Chicoutimi, lundi 17 septembre 1990

32 pages

60¢

*La famille Legault de Jonquière*

## Le tour du monde en 1430 jours

*Pages 4 et 5*



(Photo Rocket Lavoie)



**MANDAT** — Le professeur Michel Bouchard du département des sciences appliquées de l'UQAC travaille pour le compte de la Sûreté municipale de Chicoutimi. Son mandat est de déterminer les raisons de l'explosion d'une calculatrice

(Photo Jeannot Lévesque)

*Explosion d'une calculatrice*

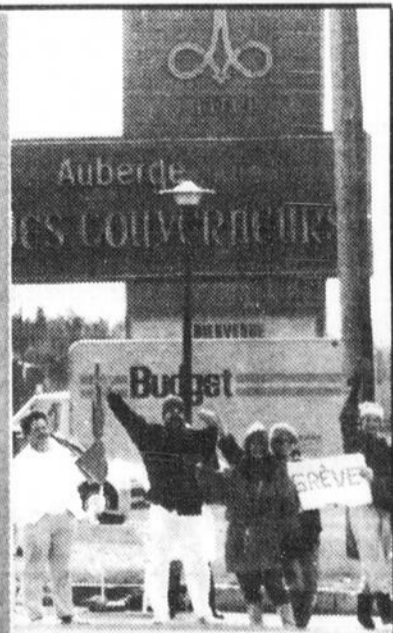
## Un prof de l'UQAC tente de résoudre le mystère

*Page 3*

*60 travailleurs touchés*

## Une grève à l'Auberge des Gouverneurs

*Page 3*



*Roberval*

## Le PQ rêve à la souveraineté

*Page 6*

Ils auraient commis trois vols à main armée

# Les policiers épinglent trois suspects

par Catherine Delisle  
**CHICOUTIMI (CD)** — Les trois malfaiteurs, soupçonnés d'être reliés à trois hold-up survenus dans la soirée et la nuit de samedi à dimanche, à Chicoutimi, ont été capturés par les policiers municipaux aux petites heures du matin, dimanche.

Les policiers de la Sûreté municipale croient qu'il s'agit des auteurs des trois vols puisqu'ils correspondent à la description faite par les victimes. Même que l'une d'entre elles est un étudiant en techniques policières. Moins nerveux que les deux autres, il a eu le temps de prendre en note une partie du numéro de la plaque d'immatriculation du véhicule.

Les policiers de la Sûreté municipale de Chicoutimi ont effectivement intercepté les trois individus, aux petites heures du matin. Ces derniers prenaient place dans une voiture blanche.

A l'intérieur de l'automobile, les policiers ont retrouvé la casquette «fluor», les cagoules et un certain montant d'argent, probablement le fruit des vols commis au cours de la nuit. Une autre voiture a aussi été interceptée dans laquelle on retrouvait d'autres articles

ayant servi aux voleurs, notamment un grand chapeau noir.

Les individus, âgés entre 24 et 38 ans, feignaient de dormir lorsqu'ils ont été interceptés sur le chemin Saint-Paul, vers 4h25, dimanche matin. Deux d'entre eux seraient originaires de Chicoutimi. Quant au troisième, il serait de la région de Québec. Ils comparaitront, aujourd'hui, au Palais de justice de Chicoutimi.

Le premier hold-up est survenu vers 20h29 au dépanneur Gagnon, situé au 405 Jacques-Cartier à Chicoutimi. L'homme, qui était armé, aurait réclamé la caisse. Pris de panique, le vendeur se serait mis à crier de sorte que le malfaiteur se serait sauvé à toute allure. Il serait monté à bord d'un véhicule blanc. Peu de temps après, à 22h25, un autre vol à main armée était commis au dépanneur le Proprio, situé au 247 des Saguenéens. Armé d'un revolver, l'individu aurait réclamé le contenu de la caisse. Il serait ensuite reparti... plus riche de 300\$. Le voleur, aux cheveux courts ondulés, portait une casquette «fluor». Un véhicule blanc l'attendait à l'extérieur.

Le troisième crime s'est produit vers 4h10, chez Provisoior,

à l'intersection de la rue Barrette et du boulevard Saint-Paul. L'homme portait une cagoule. Il aurait dérobé une somme de 50\$. Cette fois-ci encore, le malfaiteur aurait pris la fuite à bord d'une voiture blanche.

**De la visite chez Sears**

Le magasin Sears a également été visité dans la nuit de

samedi à dimanche, soit vers 2 heures du matin.

Les individus ont fracassé la vitrine, réussissant ainsi à s'emparer des systèmes vidéo. Les policiers n'étaient pas en mesure, hier, de dire à combien s'élève le montant du vol. Interrogé à ce sujet, un porte-parole de la Sûreté municipale de Chicoutimi a souligné que

ce vol était pour le moins curieux. En effet, lorsque l'alerte a été entendue, les policiers, qui se trouvaient à proximité de chez Sears, n'ont mis que quelques minutes pour se rendre sur les lieux... Curieusement, les voleurs avaient eu le temps de s'emparer d'une douzaine de systèmes vidéo... et de déguerpir.

## Bilan de la fin de semaine

# Sept accidents tragiques

**MONTREAL (PC)** — Au moins sept personnes ont connu une fin tragique au Québec durant la fin de semaine, selon les rapports de police disponibles en milieu de soirée, hier.

Le plus récent accident mortel est survenu vers 13h25, hier, à Calixa-Lavallée quand Mirreille Lessard, une femme de cette petite localité, a été tuée lors d'une collision frontale. La victime aurait célébré son 28e anniversaire la semaine prochaine. Des rafales de vent qui ont provoqué l'effondrement d'un échafaudage à l'hôtel de

ville de LaSalle, à Montréal, ont entraîné dans la mort un ouvrier de 37 ans qui s'y trouvait. La victime, que la police n'a pas identifiée, a fait une chute d'une vingtaine de mètres. La tragédie s'est produite vers 14h30, samedi.

Un Ontarien de 21 ans habitant Etobicoke, Timothy Donahue, est mort sur le coup samedi matin, vers 9h25, lorsqu'il a été éjecté hors de son véhicule, au moment de plusieurs tonneaux. L'accident s'est produit sur l'autoroute Jean-Lesage, à la hauteur de

Saint-Jean-Port-Jol. Selon la police, la victime n'avait pas bouclé sa ceinture de sécurité.

La Sûreté du Québec a retrouvé, samedi matin, le corps de Roger Roberge, 44 ans, de Lévis-Lauzon, qui se serait noyé quelques heures auparavant dans des circonstances inconnues; la découverte s'est faite sur la berge du Saint-Laurent, à l'anse des Phares, à Saint-Nicolas, près de Québec.

Un peu après minuit, samedi matin, une femme de 39 ans a fait une chute mortelle du balcon de son appartement, au cinquième étage d'un édifice du Vieux-Québec. La victime, Shirley Létourneau, a succombé à ses blessures en début d'après-midi de samedi.

## Faits divers

### Un mort

**OBEDJIWAN (CD)** — Un homme de Saint-Félicien, Jean-Roch Lalancette, âgé de 54 ans, est mort samedi, vers 21 heures, sur la route conduisant à la réserve d'Obedjiwan.

En effet, la voiture dans laquelle il prenait place a été impliquée dans un accident occasionné par le débordement d'une rivière.

En voulant aller voir de plus près ce qui se passait, le quinquagénaire a été emporté par le courant. Il a été retrouvé sans vie une centaine de pieds plus loin.

### Vandalisme

**CHICOUTIMI (CD)** — Les policiers de la Sûreté municipale de Chicoutimi en ont eu plein les bras dans la nuit de samedi à dimanche.

En plus de trois hold-up, les policiers ont réussi à identifier les deux individus qui ont commis un acte de vandalisme sur la rue Racine, à Chicoutimi, au cours de la nuit de samedi à dimanche.

C'est que les deux jeunes dans la vingtaine n'ont pas accepté d'être expulsés d'un bar de la rue Racine. Or, pour bien

afficher leur mécontentement, ils ont décidé de fracasser, sur leur passage, quelques grandes vitrines.

Une enquête est ouverte.

### Accidents mineurs

**CHICOUTIMI (CD)** — Les policiers de la Sûreté municipale de Chicoutimi ont eu à intervenir sur les lieux de quatre accidents.

Selon un porte-parole de la police, ces quatre accidents n'ont fait, heureusement, que des blessés mineurs.

### Drame familial

**MONTREAL (PC)** — Un Lavallois du nom de Guy Santerre doit comparaître ce matin, au palais de justice de Montréal, pour répondre du triple meurtre de sa femme et ses deux enfants assassinés, samedi, dans leur résidence de Laval.

C'est le père du présumé suspect qui a découvert, vers 11h30, samedi matin le corps de Louise Prieur-Santerre, âgée de 29 ans; aux côtés de la mère inanimée, gisait le cadavre de David, âgé de sept mois, et celui de Geneviève, âgée de cinq ans.

## Pas possible



**BON ETUDIANT!** — On peut dire que Mike McDonald, d'Ascot, au Québec, a été un très bon étudiant. Fraichement diplômé en agriculture, le jeune homme de 26 ans a réussi à faire pousser dans son jardin cinq grosses citrouilles, dont le poids varie entre 350 et 500 livres! Bel Halloween en perspective... (Photo PC)

## Météo



**Min.: 2  
 Max.: 6**

**MONTREAL (PC)** — Comme avant-goût de l'automne, une dépression qui se trouvait, hier, sur le Labrador maintiendra une circulation du nord-ouest et donnera du temps froid sur le Québec aujourd'hui et demain.

Demain, une crête de haute pression en provenance de l'Ontario permettra au soleil de faire son apparition sur l'ouest de la province tandis que l'est restera plutôt nuageux avec une possibilité d'averses.

**La Tuque, Lac-Saint-Jean, Saguenay et réserve faunique des Laurentides:** généralement nuageux et possibilité d'averses. Froid. Vents modérés. Max.: près de 6; min.: près de 2. Probabilité de précipitations: 30 pour cent. Le temps de demain sera nuageux, avec éclaircies, et froid.

## Sommaire

Arts	20
Bandes dessinées	18
Détente	19
Décès	25
Horoscope	29
Petites annonces	22 à 24
Sports	26 à 31
Télévision	18

## Lotto

**BONNE  
 CHANCE  
 AUX  
 PARIEURS**

## ABONNEMENT:

**545-4474**  
 Le Quotidien  
 1051, boul Talbot  
 Chicoutimi, G7H 5C1  
 Bibliothèque Nationale du Québec  
 Courrier de deuxième classe  
 (No 32131)  
 Port de retour garanti.

## Marées

**CHICOUTIMI** — La marée sera haute à 02h15 (4m5) et basse à 09h55 (0.5m). Elle sera à nouveau haute à 14h45 (4m3) et basse à 22h00 (0,5m).

**LA BAIE** — La marée sera haute à 02h15 (5m2) et basse à 08h40 (0.6m). Elle sera à nouveau haute à 14h40 (4m8) et basse à 20h50 (0.6m).



**Lever: 6h23  
 Coucher: 18h52**

**Journalistes:** Saguenay... 545-4474 — Lac-St-Jean-Est (Alma)... 668-4506 — Lac-St-Jean-Ouest (St-Félicien)... 679-3832

Explosion d'une calculatrice

# Un professeur veut résoudre l'énigme

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — Il y a définitivement un certain danger à utiliser des piles au lithium. Et c'est justement ce type de piles qu'un étudiant de l'UQAC utilisait lorsque sa calculatrice a explosé il y a une quinzaine de jours.

Michel Bouchard, professeur au département des sciences appliquées à l'UQAC, vient d'être mandaté par le service de prévention de la Sécurité municipale de Chicoutimi pour déterminer la raison de l'explosion.

Cet événement, selon lui, n'est pas si rare que cela. En tout cas, il vient de retracer de la littérature dans cinq ou six publications scientifiques qui traitent précisément de la sécurité et des dangers d'utilisation des piles au lithium. Selon le professeur, de semblables incidents se sont produits avec différents appareils qui utilisaient justement des piles au lithium comme source d'énergie.

Michel Bouchard soutient que, depuis les années 80, les piles au lithium sont de plus en plus populaires parce qu'elles procurent une plus grande unité d'énergie par unité de

volume. A titre d'exemple, il signale que ces piles sont utilisées dans les caméras modernes automatiques, à l'intérieur de certains circuits d'ordinateur, mais rarement dans les calculatrices. Comparativement aux piles conventionnelles, la durée de vie d'une pile au lithium est très grande.

Le professeur des sciences appliquées, qui étudie le dossier depuis quelques jours seulement, précise qu'il n'est pas encore sûr à 100 pour cent de la source du problème. Mais, il admet qu'il faut s'y attarder «car, dit-il, cette explosion aurait pu causer des blessures graves à l'étudiant s'il s'était trouvé tout près de l'appareil au moment de l'incident».

Cependant, pour le professeur, l'utilisation des piles au lithium représente un danger non négligeable. «Le lithium, enchaîne-t-il, est un des éléments les plus réactifs. Il ne faut donc pas traiter ces piles à la légère», conseille-t-il.

L'étudiant possédait une calculatrice de marque Adler, modèle PD3, munie d'un système d'impression sur papier, et alimentée à l'aide d'une pile au lithium ou d'un bloc d'alimentation. Lorsque l'accident



LITHIUM — Un professeur de sciences appliquées à l'UQAC, Michel Bouchard, soutient que les piles au lithium présentent un danger certain.

(Photo Jeannot Levesque)

s'est produit, la pile était alimentée à l'aide du bloc d'alimentation (transformateur).

Michel Bouchard rappelle que, normalement, lorsqu'on branche le bloc d'alimentation dans le connecteur femelle de la pile, du même coup on isole cette pile. L'étudiant ne se

servait pas de la pile, mais du transformateur. «Or, croit le professeur, l'accident n'aurait pas dû se produire, car la pile devait être isolée.»

Le professeur retient donc certaines hypothèses: une défectuosité des pièces de branchement et/ou une parti-

cule étrangère serait tombée à l'intérieur du système de branchement qui aurait court-circuité le mécanisme de débranchement de la pile. Celle-ci serait donc demeurée branchée en même temps que le transformateur.

Selon quelques études rapides qu'il a effectuées, Michel Bouchard remarque que la situation se produit lorsqu'une batterie est à plat et que la pile est inversée par une source extérieure.

Dans son esprit, une chose est claire: il existe un réel danger lorsqu'on utilise deux systèmes d'alimentation: l'un avec une pile au lithium, l'autre à l'aide d'un transformateur. Selon le professeur, les compagnies devront augmenter les dispositifs de sécurité, car le système semble vulnérable. Michel Bouchard fait remarquer que l'étudiant était à environ trois pieds de sa calculatrice lorsque l'événement s'est produit. Il n'utilisait donc pas sa calculatrice. «Si cela avait été le cas, l'accident aurait pu avoir des conséquences beaucoup plus graves. Il a été chanceux dans sa malchance», croit-il.

Michel Bouchard indique que les piles au lithium sont encore plus dangereuses lorsqu'elles sont à plat. En tout cas, il a bien l'intention d'étudier le cas sous tous ses angles. «Si l'hypothèse avancée se confirme, il soutient qu'il faudra alors ajouter des dispositifs simples de sécurité à tous les appareils pour éviter un autre accident du genre. Il fournira alors toutes les recommandations nécessaires aux compagnies et aux organismes chargés de la protection du public.

## Auberge des Gouverneurs de Chicoutimi

# Les employés déclenchent la grève

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — Les 60 employés de l'Auberge des gouverneurs de Chicoutimi sont en grève depuis hier matin.

C'est d'ailleurs la première fois que ces employés, membres du Syndicat des cheminots (FTQ) depuis 12 ans, utilisent ce moyen ultime de négociation.

Cette fois-ci, les employés ont la ferme intention d'obtenir la parité salariale avec ceux de l'Auberge des gouverneurs de Rimouski. Ils réclament donc une augmentation salariale de huit pour cent.

Selon la présidente du comité des griefs, Raymonde Côté, l'employeur n'offre qu'une augmentation de 4,5 pour cent, la première année, de 5 pour cent, la deuxième année, mais rien pour la troisième année.

Tout ce qui se rapporte aux clauses non salariales est réglé. L'enjeu repose donc uniquement sur la question des salaires. Aussi, les soixante employés ne veulent pas d'un contrat de trois ans, mais de deux ans.



SALAIRE — Les employés syndiqués de l'Auberge des gouverneurs de Chicoutimi demandent la parité salariale avec ceux de l'Auberge des gouverneurs de Rimouski.

(Photo Michel Tremblay)

**ACURA**  
**FLASH**

533, boul. du Royaume  
CHICOUTIMI  
543-9393

GARANTIE  
5 ANS  
100.000  
K.M.

Elle est enfin arrivée,  
en démonstration dans notre  
salon des ventes, la nouvelle  
**Acura NSX 1991**

**NSX**



Sur un voilier

# Quatre ans pour faire le tour du monde

JONQUIERE (CC) — Lorsqu'il a vendu son premier basculotte en 1963 au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Pierre Legault n'aurait jamais cru qu'il en tirerait un jour une petite for-



Claude Côté

tune et encore moins que ça lui permettrait de faire le tour du monde... en voilier.

Et, ce tour du monde a quelque chose de bien particulier: il a duré quatre ans et, en aucun moment, Pierre Legault, sa femme Gita et son fils Jean n'ont dû s'arrêter pour travailler. «Nous n'avons fait que voyager à travers les mers, les océans et d'un continent à un autre, tout en nous arrêtant ici et là pour visiter 34 pays», dit-il fièrement.

Co-propriétaire de Raynault et Legault, cette entreprise qui a fait la mise en marché et la distribution du basculotte Myrtil produit pour la première fois en 1963 par Bertrand Dandeneau, de Mont-Joli, le Jonquiérois Pierre Legault cédait, en 1985, à son

associé, ses intérêts dans l'entreprise, après avoir vendu pour 3 millions \$ de basculotte. Cette transaction, qui lui a rapporté un magot relativement intéressant, allait lui permettre de réaliser un vieux rêve: faire le tour du monde aux commandes de son propre voilier.

Il s'adonnait déjà à la voile depuis un peu plus d'une douzaine d'années, alors que, en 1972, il avait fait l'acquisition de son premier voilier qu'il avait placé sur le lac Saint-Jean. «C'était seulement le troisième voilier sur le lac, car ce n'était pas tellement à la mode, à cette époque-là», se souvient-il.

## Les préparatifs

Pierre Legault et sa femme Gita étaient des mordus de la voile et l'idée de se lancer à la conquête du monde et de ses océans en voilier a pris définitivement forme en 1985.

Ils ont donc acheté un nouveau voilier, un Beneteau 38 d'un seul mât qu'ils ont baptisé «L'ami Pierre», comme leurs précédents d'ailleurs. Et, ce furent les préparatifs, lesquels ont été très longs et assez stressants, puisque les Legault devaient tout prévoir, et même un peu plus.

Comme ils partaient pour quatre ans, ils ne devaient rien



SOUVENIRS — La famille Legault garde un bon souvenir de son périple autour du monde. Gita, Jean et Pierre Legault regardent les nombreuses photographies qu'ils ont rapportées.

(Photo Rocket Lavoie)

laisser derrière eux. Aussi, ils ont tout vendu, y compris la maison familiale que le couple avait achetée à Montréal, où il s'était installé trois ans auparavant.

## Le fiston

En fait, c'était le meilleur moment pour les Legault de se lancer dans une pareille aventure, à cause du fiston.

«C'était le temps où jamais de partir en voyage autour du

monde, puisque notre fils Jean, alors âgé de sept ans, était encore au primaire et que la loi permet, à ce stade seulement, l'enseignement scolaire par correspondance», a fait observer Gita.

Cette dernière n'avait toutefois aucune préparation, et encore moins de formation pédagogique, pour jouer son rôle d'institutrice. Pourtant, ce n'est pas tellement sur ce plan

qu'elle a éprouvé des difficultés avec son fils, mais bien plus d'arriver à inciter le petit Jean à réaliser ses travaux scolaires. «Sur mer, se souvient-elle, ce n'était pas toujours très calme et les escales, sans compter les innombrables visites, étaient constantes, de sorte qu'il devenait difficile de prévoir des périodes d'études et de soumettre l'enfant à une discipline.»

Six mois en Australie

# Les Legault ont visité les cinq continents

JONQUIERE (CC) — Leur tour du monde en voilier, les Legault l'ont fait d'ouest en est en visitant 34 pays à travers les cinq continents, s'arrêtant même pendant six mois en Australie.

Pierre Legault, sa femme Gita Gagnon et leur fils Jean sont partis du lac Champlain le 15 juillet 1986, pour s'engager sur le fleuve Hudson et le descendre jusqu'à New York. Le petit voilier a alors emprunté la baie Chesapeake (elle s'étend sur 300 milles de longueur), faisant d'innombrables rivières et passant par Washington, pour gagner enfin l'océan Atlantique. «Pour y arriver, nous avons dû faire ouvrir 167 ponts sur notre

passage», a confié Pierre Legault.

Descendus jusqu'à Miami, c'est là que les Jonquiérois se sont vraiment lancés dans leur périple. Ainsi, la première année, ils ont parcouru tout le secteur des îles Bahamas et des Antilles, pour ensuite descendre jusqu'en Amérique du Sud. Ils se sont arrêtés au Venezuela afin de visiter le coin et refaire leurs provisions.

Puis, empruntant le canal Panama, les Legault ont gagné le Pacifique, pour dès lors faire un arrêt aux îles Galapagos, afin de voir de près la réserve faunique assez extraordinaire qui s'y trouve. Ils s'y sont baignés en pleine mer, en compagnie des phoques.

Après trois semaines aux îles Galapagos, le voilier «L'ami Pierre» a repris la mer en direction ouest, en suivant l'équateur. Après avoir navigué durant 23 jours et 23 nuits et ainsi parcouru 3000 milles à travers le Pacifique, les voyageurs se sont arrêtés aux îles Marquises, en Polynésie française, là où le chanteur-compositeur belge Jacques Brel et le peintre français Paul Gauguin sont enterrés.

Les Legault ont traversé ensuite à Tuamotu, l'un des endroits les plus populaires au monde pour sa culture de la perle noire, et, après un arrêt à Tahiti, ils ont donné sur les îles Cook, Tonga, Vanuatu, Fidji et Nouvelle-Calédonie.

## Arrêt de six mois

Après leur visite des principales îles du Pacifique équatorial, les Legault se sont arrêtés en Australie. Débarquant à Mooloolaba en décembre 1988, nos voyageurs y sont demeurés durant six mois, en raison de la saison des cyclones qui les empêchaient de reprendre la mer. Le fiston a pris le chemin de l'école, histoire d'en profiter pour se familiariser avec la langue anglaise.

Après avoir parcouru 12000 milles à travers le pays, les Legault ont repris la mer et fait toute la côte nord de l'Australie, de Cap York à Darwin.

Puis, ils ont poursuivi en direction du continent africain, en passant évidemment

pas l'océan Indien, là où la traversée aura été la plus pénible de tout leur périple.

C'est justement en plein milieu de cet océan qu'ils ont vécu, durant quatre jours et quatre nuits, une tempête incroyable, la pire de toute leur vie.

Ils se sont arrêtés aux îles Maurice et de la Réunion, non loin des côtes de Madagascar où ils ont ensuite demeurés durant trois semaines.

Ils ont ensuite rejoint l'Afrique du Sud, mouillant dans le port de Durban. Ils y sont restés durant 12 jours à parcourir les terres et les parcs. Puis, ils ont donné sur Cape Town, plus au sud.

## Dernière étape

Et, en janvier 1990, les Legault se sont embarqués pour leur plus longue randonnée: 3600 milles sans arrêt à travers l'océan Atlantique-Sud.

Il leur a fallu 28 jours de navigation pour ainsi traverser l'océan jusqu'au Brésil, où ils ont accosté au Salvador. De là, ils ont remonté la côte-est de l'Amérique du Sud jusqu'à Natal, un port brésilien sur la pointe nord-est.

Et, en mai dernier, après deux mois au Brésil, le voilier «L'ami Pierre» a complété sa boucle autour du monde en remontant jusqu'en Martinique, cette île des Petites Antilles où les Legault étaient passés deux ans auparavant. Ils regagnèrent New York rapidement et, le 17 juin dernier, ils se sont retrouvés au lac Champlain, leur point de départ.

# Beaucoup de mer en peu de temps

JONQUIERE — C'est peut-être merveilleux de voguer d'un océan à un autre et de faire le tour de la planète, mais ça fait beaucoup de mer en peu de temps, ça prend beaucoup de sous et ce n'est pas toujours facile.

C'est le sens des propos de Gita Gagnon-Legault qui, le 17 juin dernier, était extrêmement contente de débarquer au lac Champlain (aux frontières américaines), où elle s'était embarquée, le 15 juillet 1986, en compagnie de son mari et de son fils, pour un voyage autour du monde.

Il suffit de songer que ce voyage a duré quatre ans (1430 jours ou 204 semaines) pour comprendre ce que ces gens

ont pu éprouver à leur retour en terre québécoise. Comme l'a mentionné Gita, il s'en était passé des choses au Québec, au pays et dans la famille des Gagnon et des Legault, pendant tout ce temps.

Lorsqu'on lui demande si elle referait ce voyage maintenant qu'elle sait tout ce que ça signifie, Gita Legault hésite un instant et, au moment où elle donne l'impression qu'elle ne voudrait pas recommencer, elle affirme qu'elle reprendrait volontiers la mer pour le même périple. «Je serais mieux préparée et, s'empresse-t-elle d'ajouter, je saurais à quoi m'attendre.»

Tout en s'exprimant ainsi, Gita revient constamment à la

question d'argent, répétant qu'il faut beaucoup de sous pour boucler le tour du monde en bateau à voiles. Il faut dire que ce voyage a coûté aux Legault bien plus cher que ce qu'ils avaient prévu. «Je croyais qu'il nous en coûterait autour de 12 000 à 15 000 \$ par année, mais j'ai dû déboursier environ 92 000 \$ pour les quatre années qu'a duré notre périple», a admis quant à lui Pierre Legault.

Tout de même, les Legault se défendent bien d'avoir manqué d'argent. «Nous aurions pu vendre notre bateau en cours de route, notamment en Australie, mais nous tenions à compléter la boucle», a affirmé une Gita tout de même heureuse de

l'expérience qu'elle a vécue.

En fait, le couple tenait à aller voir ce qui se passe ailleurs et à rencontrer des gens. «Nous nous sommes faits des contacts personnels fort intéressants avec une foule de gens qui voyagent constamment autour du monde», a mentionné quant à lui Pierre Legault, en indiquant que 90 à 100 bateaux par année voyagent à travers le monde.

Gita et Pierre se proposent bien de repartir dans une quinzaine d'années, afin de visiter la balance du monde. «Entretiens, nous allons ramasser de nouveaux sous», a ajouté Pierre, qui est entré au service de Blackburn et Blackburn comme vendeur de polycopieurs.

Pas question de refaire le voyage

## Jean a eu la frousse

JONQUIERE (CC) — Agé de 11 ans et fils unique de Gita et Pierre Legault, Jean ne voudrait pas refaire ce voyage en voilier autour du monde, car il a eu très peur au moment de traverser l'océan Indien.

Il n'avait que sept ans lorsque, avec ses parents, il s'est embarqué sur un voilier de 38 pieds, en juillet 1986, pour faire le tour du monde. Et, il croyait

alors en de véritables vacances sur les mers et les continents les plus chauds.

Bien sûr, ce fut beau et le jeune Jean s'est amusé à plein, spécialement en Australie où, parce que la famille Legault a dû séjourner durant six mois, il s'est fait quelques amis et il a même pu apprendre l'anglais. Mais, ce ne fut pas toujours aussi merveilleux.

D'ailleurs, Jean n'a pas très apprécié son expérience en mer, alors qu'il a vécu notamment une tempête qui a duré 96 heures.

Nos voyageurs venaient de quitter l'Australie et voguaient dans l'océan Indien au large du cap Bonne-Espérance (sur le continent sud-africain) lorsque la mer s'est déchainée, sous la poussée de vents de 60

milles à l'heure. « Une pareille expérience peut se vivre durant quelques heures, mais, lorsqu'elle perdure durant quatre jours et quatre nuits, ça devient affolant et même très épouvanté », a commenté Gita Legault qui, relativement forte en temps ordinaire, avoue avoir perdu complètement le contrôle de ses nerfs.

L'équipage a vécu, selon Pierre Legault, non seulement une situation précaire, mais elle a connu des moments de vif désespoir.

Il faut comprendre que l'eau de la mer leur montait jusqu'au

cou et que le bateau flottait à peine entre deux eaux.

« La tempête n'achevait plus de persister et notre situation se dégradait continuellement, de sorte que nous étions sûrs d'y rester », a raconté Pierre Legault, qui n'avait encore jamais connu ce genre d'expérience.

Le fiston en revient donc de la mer et, après cet événement, il était fort craintif au moment où le groupe devait traverser les océans.

« Je ne referais pas ce genre de voyage, dit-il, à moins d'un plus gros bateau! »

# 15<sup>ième</sup> Anniversaire

Thème de la semaine  
**LA SANTE**  
AUX GALERIES JONQUIERE

**Samedi journée d'animation**

- Volet mode
- Rabais surprises chez les marchands
- Spectacles
- Etc.

Chaque samedi participez à la promotion "Détecteur de mensonges" et GAGNEZ JUSQU'À 500\$ en argent, des Galeries Jonquière

Invités spéciaux: Équipe de CKRS-RADIO  
Pour participer: présentez-vous à 13h00 tous les samedis, et demandez un coupon de participation à l'animateur en place.  
Règlement chez les marchands et au bureau de l'administration.

**Du mercredi au samedi**

Kiosque et expositions thématiques du mercredi au samedi

**JOIGNEZ-VOUS À NOS FESTIVITÉS**  
du 4 septembre  
au 27 octobre 1990.



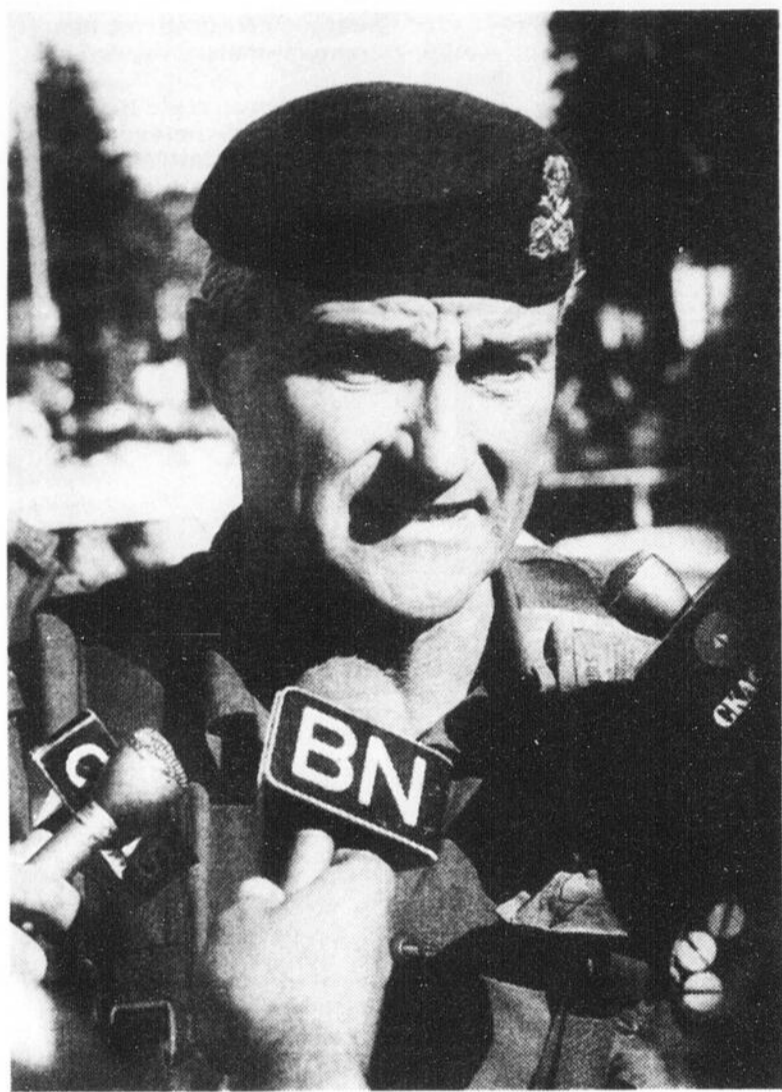
les GALERIES  
JONQUIÈRE

... une affaire de coeur

DEPUIS  
**15**  
ANS

**SITQ**  
SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE  
D'ARTS ET DE CULTURE

# Les négociations sont au stade critique



**NEGOCIATIONS** — Le brigadier-général des Forces armées canadiennes, Armand Roy, estime que les discussions avec les Warriors sont rendues à une étape ultime.

(Photo PC)

**Oka (PC)** — Les discussions entre les Warriors et l'état-major des Forces armées canadiennes sont « au stade critique des négociations finales », en vue de la reddition des armes mohawks sans effusion de sang, a indiqué, hier, le brigadier-général Armand Roy, en cette 67<sup>ème</sup> journée de conflit.

Lors d'une visite des positions militaires du 2<sup>ème</sup> bataillon du Royal 22<sup>ème</sup> régiment, hier à Oka, le général Roy a indiqué que les négociations en étaient à un stade critique « quant au terme » du siège armé. Il n'a pas voulu cependant donner quelq' échancier que ce soit, en termes de jours ou d'heures, se contentant de dire que « ça allait bien ».

Le général Roy a indiqué que l'état-major de l'armée avait « carte blanche » pour négocier directement avec les Warriors la reddition des armes. Le pouvoir politique est mis au courant de la tournure des négociations, mais n'y participe pas, a assuré le général. La « ligne rouge » entre les Warriors et les forces armées fonctionne « 24 heures sur 24 ».

« Vous connaissez assez bien les négociations pour savoir qu'on sait quand ça commence mais pas quand ça finit », a dit le général aux journalistes.

Pour ces raisons, le général a refusé de donner raison aux deux associations de journalistes, qui estimaient que le travail de leurs membres était

devenu impossible. Plus tôt en journée, M. André Noël, de la Fédération professionnelle des journalistes du Québec, et M. Charles Bury, de l'Association canadienne des journalistes, avaient dénoncé la censure exercée sur les médias dans la couverture des événements d'Oka, les interrogatoires de journalistes et photographes qui décident de quitter le retranchement des Warriors, et le refus de l'armée de ravitailler en pellicule et rubans magnétoscopiques les photographes et caméramen retranchés, ou de relever les équipes fatiguées par de nouvelles

### Saisie de cassettes vidéo

Les représentants des journalistes ont aussi dénoncé la saisie, samedi, de plusieurs films et cassettes vidéo lancées de l'autre côté des barbelés par la douzaine de journalistes toujours du côté mohawk. Selon M. Bury, il s'agit ni plus ni moins d'un « vol » de la SQ, puisqu'elle n'avait aucun mandat de perquisition pour garder ces images. Des poursuites judiciaires ne sont pas impossibles, a indiqué M. Bury.

Les représentants des journalistes en avaient aussi contre l'armée, qui a coupé vendredi toutes communications téléphoniques — y compris les téléphones cellulaires — qui reliaient les journalistes retranchés au monde extérieur. L'armée aurait obtenu, le 14 septembre dernier, un mandat de la Cour des sessions de la

paix, à Montréal, pour procéder à cette coupure.

« On nous empêche de raconter l'histoire comme il faut, et c'est l'histoire qui en souffre », a expliqué M. Bury.

Le général Roy, qui devait rencontrer un peu plus tard les représentants des journalistes, a expliqué que la coupure des transmissions téléphoniques avait été décidée pour « éviter les distractions, les interférences » dans le processus de négociations. « Des Warriors utilisaient les téléphones cellulaires des journalistes », a-t-il indiqué.

Après leur entretien avec le général Roy, les représentants des journalistes ont obtenu la permission de rencontrer leurs collègues retranchés avec les Warriors, pour leur expliquer leurs droits, notamment celui de ne pas être tenus de répondre aux questions des forces armées ou des policiers lors de leur éventuelle sortie. Le général Roy a donné sa parole que les journalistes pourront réintégrer leur quartier immédiatement après la rencontre avec leurs représentants, qui pourrait avoir lieu aujourd'hui, du côté militaire.

« Je ne pense pas qu'il y ait eu violation de la Charte des droits (au chapitre de la liberté de presse), a simplement dit le général Roy.

La journée d'hier a d'autre part été marquée par quelques manifestations populaires à Châteauguay, Oka et Kahnawake, chacun voulant faire entendre son point de vue.

## En bref

### Crise du logement

**QUEBEC (PC)** — Il y a crise du logement dans Portneuf causée par l'invasion de travailleurs de la construction venus oeuvrer sur le chantier de l'aluminerie Luralco. La Commission de la construction du Québec (CCQ) envisage d'ailleurs la tenue d'une enquête sur ces présumés abus susceptibles de faire perdre des emplois aux travailleurs de la région de Québec.

« N'essayez pas de trouver un logement à Donnacona, par exemple. Tout le monde déménage dans Portneuf. Il n'y a plus de loyers en location », selon M. Mario Paquet, de la CCQ.

Les nouveaux arrivants proviennent principalement des régions de Trois-Rivières et de Chicoutimi. En s'établissant dans Portneuf, ils peuvent contourner l'article 38 du règlement de placement dans l'industrie de la construction, dont l'application relève de la CCQ, l'ex-Office de la construction du Québec (OCQ), qui accorde la priorité d'embauche aux travailleurs de la région de Québec comprenant Portneuf, le Québec-métro, la Rive-Sud, la Beauce et Charlevoix.

Cette situation est attribuable à deux causes concomitantes: une baisse de la construction dans les régions de Trois-Rivières et Chicou-

timi et le fait qu'une grande part des contrats de construction de l'aluminerie ont été accordés à des entrepreneurs de ces deux régions.

### Chasse aux canards

**OTTAWA (PC)** — Les temps sont durs pour les chasseurs de canards. Non seulement le gouvernement fédéral a-t-il réduit le nombre de prises permises et écourtée la saison dans plusieurs secteurs, mais voilà maintenant que les chasseurs de gibier aquatique de certaines régions ne pourront plus utiliser leur arme favorite, les cartouches à balles de plomb.

Les experts prétendent que les canards et les oies souffrent de contamination par le plomb, après avoir ingéré des grains de projectiles disséminés dans la nature par les quelque 300 000 à 400 000 chasseurs qui se livrent à ce sport, chaque automne.

### Transplantation

**TORONTO (PC)** — Une résidente d'Edmonton, âgée de 35 ans, a été traitée efficacement pour le diabète, après avoir subi une transplantation de cellules productrices d'insuline.

La patiente qui a pris de l'insuline quotidiennement depuis l'âge de 10 ans, n'a plus besoin de cette hormone depuis cette transplantation, il y a plus de trois mois.

Selon le Dr Garth War-

nock, chef de l'équipe médicale de l'Université de l'Alberta qui a soigné cette patiente, « l'époque est venue où il est maintenant possible de freiner les cas de diabète de type I, chez les adultes ».

### Artistes mécontents

**MONTREAL (PC)** — L'Union des artistes (UDA) a réagi avec vigueur à l'annonce des producteurs conjoints de ne plus reconnaître l'entente collective qui les liait jusqu'à maintenant dans le secteur des annonces publicitaires.

Les Producteurs conjoints, ce sont trois regroupements: l'Association des annonceurs du Canada (AAC) qui réunit les annonceurs des grosses compagnies (Labatt, General Motor, etc.); l'Association des agences de publicité du Québec (AAPQ) qui regroupe les agences purement québécoises, mais aussi les succursales montréalaises d'agences torontoises; enfin l'Institute of Canadian Advertising (ICA) qui chapeaute les agences carrément torontoises.

Depuis des années, on se chamaille sur l'existence de « l'atelier fermé », farouchement défendu par l'UDA et dont les annonceurs, sauf peut-être les agences québécoises « pure laine », aimeraient bien se débarrasser.

L'atelier fermé, en gros, ça signifie que seuls les membres de l'UDA seront sollicités dans la production de messages publicitaires.

### Péquistes de Roberval

# La souveraineté et au plus vite

par Catherine Delisle

les 17 et 18 novembre.

**SAINT-METHODE (CD)** — Au lendemain d'une élection provinciale ramenant au pouvoir le Parti québécois, les militants dans la circonscription de Roberval demandent rien de moins qu'il y ait une déclaration prononçant la souveraineté.

Lors du congrès du Parti québécois de Roberval qui se tenait, hier, à Saint-Méthode, les 50 membres présents ont dit être prêts à vivre avec un Québec souverain. Seule la constitution ferait l'objet d'un référendum. Et ils souhaitent inscrire cette modification au programme du Parti québécois.

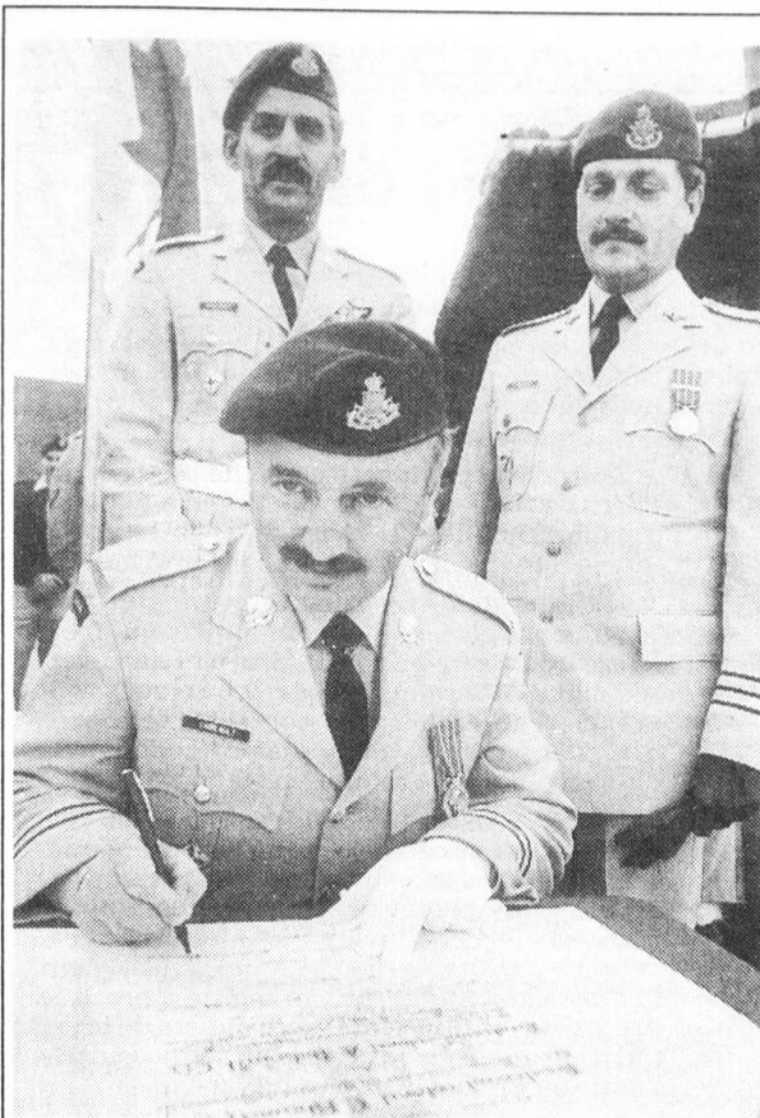
Selon le président du PQ dans Roberval, Michel Loranger, les gens sont définitivement prêts à vivre la séparation du Québec.

Deux autres propositions, l'une portant sur l'environnement, l'autre sur l'économie, seront aussi présentées à l'occasion du prochain congrès régional qui se tiendra, dans la circonscription de Roberval,

Les congressistes proposent, en effet, un ajout au programme du PQ quant au développement des rivières. Les congressistes veulent qu'on prévoit un moratoire dans le développement des rivières en matière d'hydroélectricité. Les militants ont fait référence, bien sûr, au projet Ashuapmushuan.

Enfin, du côté de l'économie, les congressistes demandent des ajustements au programme concernant le taux variable de taxation. C'est que les militants sont favorables à l'idée d'instaurer une taxe sur les produits de façon à éviter les échappatoires fiscales. Mais cette taxe, ils souhaitent qu'elle soit minime lorsqu'il s'agit de biens essentiels de façon à ne pas pénaliser les moins nantis. Egalement, ils préconisent une taxe plus élevée lorsqu'il s'agit de biens de luxe.

Ces trois propositions seront donc acheminées au prochain congrès régional. Quant au congrès national, il se tiendra à la fin de janvier.



**CEREMONIE** — Hier, au Régiment du Saguenay à Jonquière, c'était cérémonie de passation du commandement. Le lieutenant-colonel André Thibeault (assis) a remplacé le lieutenant-colonel Clermont Rhains (à gauche). A droite, le colonel Guy Lambert regarde le lieutenant-colonel Thibeault signer les documents officiels.

(Photo Michel Tremblay)

# Danse Sociale



Venez apprendre à danser dans une ambiance sympathique avec une équipe de professeurs qualifiés et dynamiques.

COURS DE GROUPE  
PRIVÉS - SEMI-PRIVÉS  
Danse de ligne - Classe  
spéciale pour jeunes

DÉBUT DES COURS:  
Semaine du 16 sept. '90

BIENVENUE AUX  
DÉBUTANTS ET AVANCÉS

Pour information  
et inscription:  
Chicoutimi - Chic.-Nord  
543-3459

Jonquière - La Baie  
543-9826

SOIRÉE DANSANTE  
au cours de la session



Professeurs: Henriette & Rémy

Diplômés "Arthur Murray" Dance  
school de Montréal et de l'ACDPD

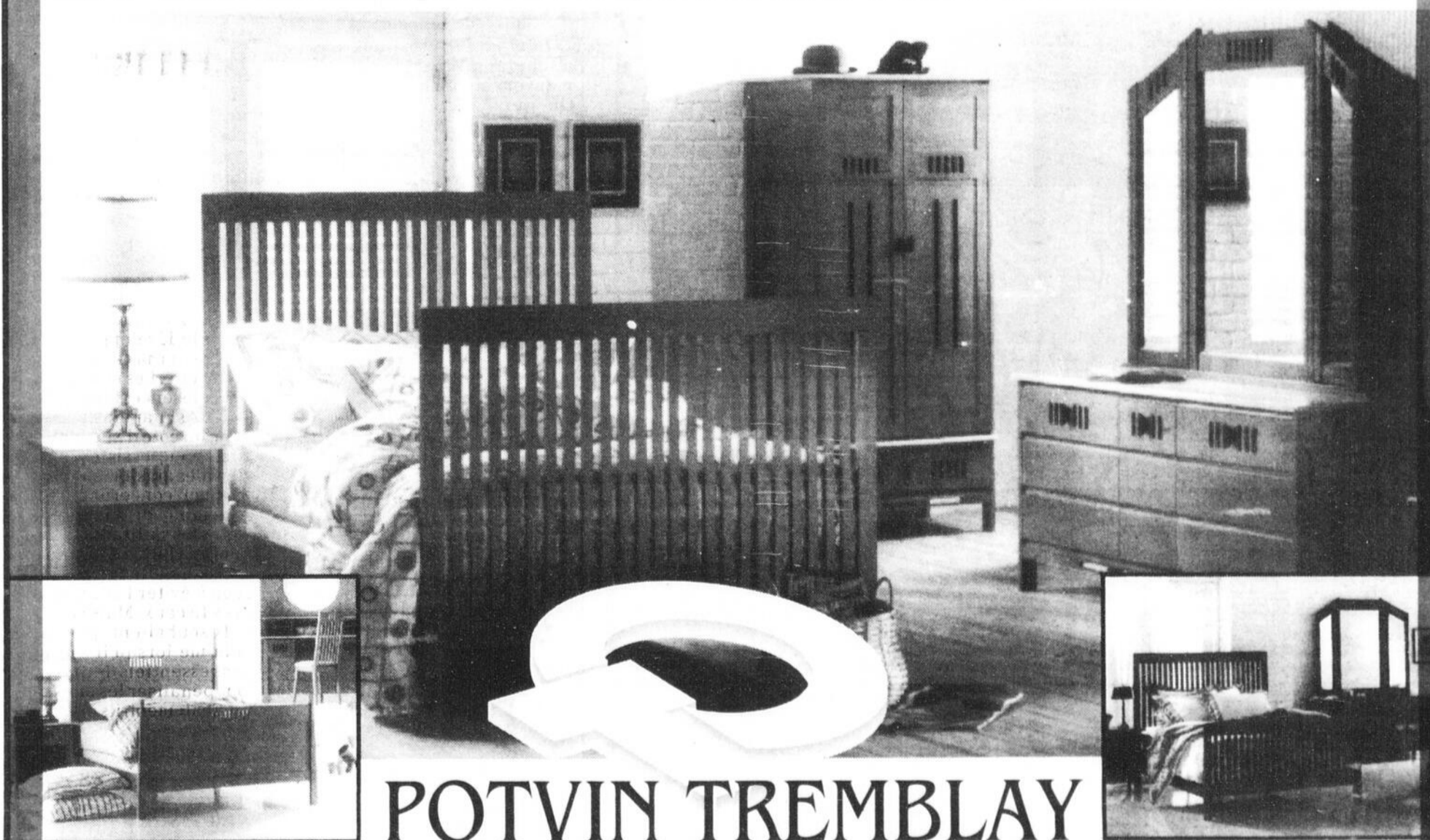
ECOLE DE DANSE

## Rémy Morissette Inc

543-3459

\*Permis de culture personnelle - Loi sur l'enseignement privé: Ministère de l'éducation #CP0403

## LA TRADITION N'A JAMAIS ÉTÉ SI ACTUELLE



# POTVIN TREMBLAY

M E U B L E S

1685, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI 545-4667

## Bagotville accueillerait une autre escadrille de CF-18

Les pourparlers engagés entre l'URSS et les Etats-Unis sur la réduction des forces armées conventionnelles en Europe, qui devraient arriver à leur terme l'été prochain, pourraient connaître des répercussions ici même au Saguenay—Lac-Saint-Jean.



Carol Néron

Si les deux Grands parviennent à s'entendre sur un "modus vivendi" relativement à cette question, le Canada, qui fait partie de l'OTAN, se verra dans l'obligation de rapatrier au pays au moins une des trois escadrilles de CF-18 stationnées actuellement dans la région de Lahr, en Allemagne de l'Ouest.

A partir du moment où un traité interviendra entre l'URSS et les Etats-Unis, il faudrait compter deux ou trois ans avant le rapatriement en tant que tel des CF-18.

La question est de savoir, maintenant, dans quelle base canadienne ces appareils seront affectés.

Bagotville est sur les rangs, il va sans dire, même si Cold Lake, en Alberta, demeure également une alternative valable pour le ministère de la Défense.

Une escadrille de CF-18 requiert un mini-

mum de 200 hommes, uniquement pour assurer son fonctionnement.

Le rapatriement éventuel d'Allemagne de l'Ouest d'une formation complète de CF-18 possède au moins le mérite de ramener à la surface le dossier très controversé du polygone de tir académique de l'Ascension.

Car, le ministère de la Défense nationale devra tenir compte des chances de réalisation de ce projet, dans le processus décisionnel qu'il aura à mettre en branle relativement au retour au pays des chasseurs basés à Lahr.

Les enjeux internationaux ne sont plus les mêmes. La guerre froide est désormais chose du passé, ce que concrétisera de manière définitive et spectaculaire la réunification de l'Allemagne dans un peu plus de deux semaines seulement.

Toutefois, un désarmement à l'échelle planétaire n'est pas encore pour demain. D'autres guerres sont à prévoir; la situation critique constatée dans le Golfe arabo-persique est particulièrement significative à cet égard.

Le spectre de la guerre nucléaire s'estompe entre les grandes puissances, mais cela ne dignifie pas pour autant la fin de toutes les guerres conventionnelles.

Des pays tel le Canada, attachés autant par tradition que par principe à la défense de la démocratie, devront diversifier et spécialiser leur force de frappe. C'est donc dire que des armes aussi sophistiquées que les CF-18 se-

ront encore appelées à prendre part à des missions importantes.

L'avenir de la base de Bagotville, s'il apparaît assuré pour encore quelques années, pourrait être compromis par l'échec du projet de polygone de tir académique de l'Ascension.

Dans cette perspective, et compte tenu de l'arrivée dans le dossier d'un autre élément d'importance, les CF-18 de Lahr, il faudra bien que le débat soit relancé un jour prochain.

L'affaire de l'Ascension traîne depuis trop longtemps; certes, l'humeur du temps n'est guère à la résurrection de projets controversés entre Ottawa et Québec; les risques sont grands d'accentuer une confrontation, avec divers organismes voués à la protection de la nature, qui a déjà atteint un stade critique...

Un fait demeure, cependant, qui, pour être nouveau, est appelé à jouer un rôle prépondérant dans la reprise des discussions relatives au projet de polygone de tir académique: le ministère de la Défense nationale, fort de l'excellente performance des Forces armées dans la crise autochtone, devrait mettre à profit le préjugé favorable dont il jouit au sein de la population québécoise et réactiver le dossier de l'entraînement des pilotes de CF-18.

Autant profiter, dès lors, d'une conjoncture internationale favorable, la fin de la guerre froide, et de l'image de marque améliorée des Forces armées canadiennes, pour amorcer ce délicat processus.

## TOUT VA BIEN À OKA... (CLAUDE RYAN)



## Votre opinion

### L'adieu aux arbres

M. Ulric Blackburn  
Maire, de Chicoutimi

Peut-être n'êtes-vous pas au courant, M. le Maire, de ce mouvement presque clandestin qui oeuvre dans notre ville.

En effet, depuis plusieurs semaines, les propriétaires d'arbres magnifiques sur le chemin Sydenham- ailleurs aussi peut-être? sont harcelés par un de vos fonctionnaires qui a eu la brillante idée (il s'en vante) de raser tous les magnifiques saules pour prévenir de possibles complications dans les profondeurs du sol.

La technique est habile. Un petit entrefilet dans le Quotidien nous a informé du projet et de la liberté des propriétaires d'accepter ou non cette intervention. Une lettre suit, puis de nombreux appels téléphoniques: une fois cinq fois - dix fois et ceci pendant quelques semaines. La voix est douce, le monsieur poli et patient.

Jusqu'au moment où, après mûres réflexions et considérant de fait que douze familles seront privées d'ombre sur leur balcon pendant la canicule, on communique la décision de respecter nos espaces verts.

Alors subitement le ton change, devient vite du persiflage et même de chantage. Nous prenons figures de criminels qui ont le code civil contre eux, ce que le conten-

teux de la ville se chargera de nous prouver en nous avertissant que nous serons personnellement responsables des complications intestinales de notre ville. Nous sommes coupables d'aimer les arbres.

La lettre du contentieux de la Ville est vite arrivée signée par Camille Morin, avocate et François Hains, responsable à la planification. C'est urgent. L'abattage commence le 17 septembre et nous serons candidats aux poursuites judiciaires étant donné notre refus de consentir à ce massacre.

Monsieur le Maire, je vous pose la question: trouvez-vous cela normal qu'on agisse de cette façon? La démocratie dans tout cela où se loge-t-elle?

Nous avons pour ainsi dire la scie sur la gorge, belle liberté! Car si la Ville de Chicoutimi est trop pauvre pour réparer les bris de son sous-sol, comment un simple citoyen accepterait-il de le faire. Cette façon de procéder est odieuse et machiavel doit sourire dans sa tombe.

Une ville qui abat des arbres magnifiques et en santé en ce temps d'écologie n'a pas à être fière d'elle.

Et l'administration par la prévention conduit vite à l'absurde.

Solange Brassard Bergeron  
Chicoutimi

le QUOTIDIEN  
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Edité et imprimé par:  
Imprimerie  
Le Progrès du Saguenay  
Division de Groupe  
UNIMEDIA inc.  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1 Tél: 545-4474  
Télécopieur: 418-545-9854



Dépôt légal  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
Courrier de  
deuxième classe (no 32131)  
Audition 2e semestre  
33,686 abonnés

Président et éditeur Denis Cliche  
Vice-président Laval Boullanne  
Contrôleur Jacques Larouche  
Rédacteur en chef Bertrand Genest  
Éditorialiste en chef Carol Néron  
Adjointe au rédacteur en chef Andrée Rainville  
Chef des nouvelles Pierre Bourdon  
Chef de pupitre Gilles Lalancette  
Directeur de la production Robert Langevin  
Directeur du marketing Jean Tremblay  
Directeur des ventes Jasmin Gilbert  
Directeur du tirage Jean-Louis Lavoie  
Jean Beland  
Probec 5 Ltée  
Montréal 514-285-7306  
Toronto 416-967-1814

De nouvelles règles s'appliquent

# Des élections dans 256 municipalités

QUEBEC (PC) — Les électeurs de 256 municipalités québécoises, dont la métropole Montréal, seront appelés aux urnes le 4 novembre pour élire leurs dirigeants municipaux.

Il semble que ces élections municipales ne soulèveront les passions populaires que dans quelques cas.

A Montréal, le maire Jean Doré semble assuré de conserver le pouvoir avec son équipe du RCM pour un second mandat. Son principal défi, devant une opposition dispersée dans cinq formations politiques, serait, d'ici au jour J, de secouer l'indifférence des électeurs.

Le scrutin se déroulera simultanément dans les 256 localités. Dans une cinquantaine de cas, seuls quelques sièges de conseillers seront à pourvoir. Des élections générales (maire et conseillers) seront organisées dans les 206 autres municipalités concernées.

Vingt de ces villes comptent plus de 20 000 habitants, dont Trois-Rivières, Sherbrooke, Lévis-Lauzon, Baie-Comeau, Longueuil, Rimouski, Rouyn-Noranda, Shawinigan et Victoriaville. Les candidats de ces 20 municipalités seront soumis aux règles du financement des partis politiques.

Au total, 206 postes de maire

et 1500 postes de conseiller seront en jeu. La date limite des mises en candidature est fixée au 12 octobre.

## Trois-Rivières: l'après Beaudoin

Pour la première fois depuis longtemps, la campagne électorale à Trois-Rivières soulèvera un certain intérêt.

Les Trifluviens vivront avec cette élection le début d'une nouvelle ère à l'hôtel de ville puisque le maire sortant, M. Gilles Beaudoin, âgé de 70 ans, a annoncé qu'il quittait la scène, après 20 ans de pouvoir. Quatre candidats se disputent son siège, tous promettant des jours meilleurs dans «l'après-Beaudoin».

Par les années passées — sauf en 1982 quand l'ex-ministre Denis Vaugeois avait tenté sa chance —, rares étaient les personnalités qui osaient affronter l'imbattable Beaudoin. Le maire sortant n'a pas de dauphin connu. Et personne n'ose encore parier sa chemise en faveur de l'un ou l'autre candidat. La lutte pourrait être serrée.

Un phénomène nouveau se manifestera dans plusieurs municipalités cette année: la création de partis politiques municipaux. Ce sera le cas à Trois-Rivières notamment et à Sherbrooke où le Rassemble-

ment des citoyens de Sherbrooke (RCS) présentera quatre candidats dans autant de quartiers.

Encore jeune, le RCS ne présentera aucun candidat à la mairie contre M. Jean Paul Pelletier, dont la réélection ne devrait pas faire de problème. Seule la candidature (non encore officielle) du directeur général du cégep, M. Paul Gervais, pourrait représenter un obstacle pour lui et mettre un peu de piquant dans la course.

## Retombées des BPC

Plusieurs municipalités ayant connu des problèmes majeurs reliés à la protection de l'environnement ces dernières années seront en élections et il est prévisible que ce thème marquera la campagne à Senneville (BPC), Saint-Jean-sur-Richelieu (de plomb), Duparquet (contamination à l'arsenic) et Baie-Comeau (BPC).

Dans ce dernier cas, le maire Roger Thériault, qui sollicite un 3<sup>e</sup> mandat, fera face à un homme d'affaires, M. Marc Lefebvre. M. Thériault avait provoqué la colère de ses concitoyens, durant l'été 1989, lorsqu'il a accepté que les BPC de Saint-Basile-le-Grand, de retour d'Angleterre, soient déchargés sur le quai de Baie-Comeau avant d'être transpor-

tés à Manic 2.

A Montréal, le RCM du maire Jean Doré affrontera une opposition généralement mal organisée et dont les forces sont dispersées dans cinq formations politiques différentes, dont un parti écologique et un parti bidon (l'Éléphant blanc) dont les chances de faire élire un candidat sont nulles.

Les trois autres formations se partageront les fauteuils réservés à l'opposition au conseil: le Parti civique, fondé par Jean Drapeau il y a 30 ans, dont le chef Mme Nicole Gagnon-Larocque est contesté au sein même de sa formation; la Coalition démocratique, formée d'anciens membres de l'aile dite radicale du RCM, qui souhaite demeurer le «chien de garde» de l'administration Doré; et le Parti municipal, qui regroupe des conseillers déçus provenant de divers horizons.

Les élections s'annoncent plus palpitantes à Saint-Geor-

ges (Beauce) au lendemain de la difficile fusion entre Saint-Georges-Ouest et Saint-Georges-Est. L'ex-président des Textiles Dionne, M. Jean-Guy Dionne, fera la lutte à M. Richard Busque, maire de Saint-Georges-Ouest depuis 1986.

Lévis-Lauzon (Rive-Sud de Québec) connaîtrait aussi une première élection après la fusion. Pour l'heure, la campagne est empreinte de confusion, au fur et à mesure que des candidats à la mairie se désistent ou sont priés de le faire par leur propre parti. Ni l'ex-maire de Lévis, M. Vincent Chagnon (une institution dans la région), ni celui de Lauzon, M. Jean-Marc Lessard, ne brigueront les suffrages.

A surveiller, enfin, la bataille entre deux hommes d'affaires de Rimouski qui se disputeront la mairie laissée vacante par le maire sortant, M. Philippe Michaud, après 12 ans de pouvoir.



Clinique  
Kilo-santé

CENTRE NURSING  
DE GESTION DE  
POIDS

## POUR PLUS D'AMOUR DE SOI...

Venez prendre en main VOTRE gestion de poids:

- Si vous avez une difficulté de gestion de poids.
- Si vous décidez de la travailler maintenant.
- Alors c'est à vous d'en gérer le processus, car vous êtes le seul **expert** pour vous-même.

## POUR PLUS D'AMOUR DE SOI...

KILO-SANTÉ vous offre:

- Le service d'infirmières pour vous aider à réaliser votre objectif.
- Un support professionnel pour augmenter **votre** pouvoir sur vous-même et ainsi obtenir une harmonisation de votre poids.

## POUR PLUS D'AMOUR DE SOI...

Choisir KILO-SANTÉ

Tél.: (418) 695-0983



Huguette Dion-Fortier, inf. B.Sc.S.  
PROPRIÉTAIRE

3600, BOUL. HARVEY, JONQUIÈRE (QUÉBEC) G7X 3B3  
(ENTRÉE RUE DE L'HÔPITAL)

## SUPER COMBINE

Secrétaire, cube de rangement et  
table pour dactylo. #2064-65-66.

3 morceaux  
**\$359**  
Blanc

3 morceaux  
**\$369**  
Noir



Chaise et accessoires non compris.  
Légèrement différent de l'illustration.

# dix Versions

MEUBLES ET ACCESSOIRES

1685, boul. Talbot, Chicoutimi, 545-4010  
Edifice Potvin Tremblay Meubles

Succès mitigé

# Le Salon des médecines douces reviendra

par Catherine Delisle  
CHICOUTIMI (CD) — Si l'on attribue le succès au taux de participation, il est vrai que le premier Salon des médecines douces et de croissance personnelle, qui a pris fin, hier soir, à Chicoutimi, n'a connu qu'un modeste succès.

La responsable du Salon, Claire Barbeau, pense néanmoins qu'elle a réussi «à faire une bonne semence» au Saguenay.

«On sait très bien qu'un Salon des médecines douces n'est pas aussi populaire qu'un Salon de l'auto ou un Salon de la femme», admet Claire Barbeau. «Mais, l'important, c'était de réussir à éveiller la conscience des gens, les amener à comprendre qu'il n'y a rien de sorcier dans les médecines douces», enchaîne-t-elle.

Claire Barbeau organise déjà depuis quatre ans, en compagnie d'un collègue, un Salon des médecines douces et de croissance personnelle à Québec, à Trois-Rivières et à Sherbrooke. Elle avait le goût



**SALON** — Même s'il n'y avait pas foule, Claire Barbeau et Bokar Ba sont satisfaits du succès que vient de remporter le premier Salon des médecines douces et de croissance personnelle.

de tenter l'expérience à Chicoutimi. Et elle est suffisamment satisfaite pour affirmer qu'elle en tiendra un second, l'an prochain.

Selon la porte-parole, il faut laisser aux gens le temps de

s'apprivoiser, de s'informer sur ce que représente cette discipline. «Ce n'est pas parce qu'on croit aux médecines douces qu'on est «granola» et qu'on rejette systématiquement la médecine traditionnelle», dit-

elle en souriant.

Claire Barbeau pense que les gens auraient avantage à renouer avec la nature et à atteindre un certain équilibre. «Au lieu de donner du chimique, pourquoi ne pas permettre à son corps de se découvrir avec toutes ses défenses et ses ressources, interroge-t-elle?»

On dénombrait pas moins d'une vingtaine de kiosques au Salon des médecines douces et

de croissance personnelle. Des centres de santé à la graphologie en passant par la lecture rapide et les produits naturels. Le public a pu assister à de nombreuses conférences.

«Tous ceux qui ont vu le Salon sont repartis satisfaits», souligne l'organisatrice. Ce qu'elle regrette, cependant, c'est que les médias d'information ne soient pas encore sensibilisés sur le sujet...



### FÉLICITATIONS!

#### MEILLEUR AGENT VENDEUR

Monsieur Robert Boivin directeur du Trust Général Maître Courtier, succursale de Chicoutimi, est fier de souligner l'excellente performance de Mme Louise Belley qui s'est mérité le titre de Meilleur Agent Vendeur pour le mois d'août 1990. Mme Belley est avantagusement connue dans le secteur du Saguenay et peut être rejoint à notre succursale de Chicoutimi en composant les numéros suivants:

**LOUISE BELLEY,**  
agent immobilier  
tél. rés.: 543-3464 - bur.: 543-5511



**TRUST GÉNÉRAL**

Le maître courtier



**EXPOSANT** — Parmi les exposants, on retrouvait le kiosque portant sur la technique du Shiat su.

(Photo Michel Tremblay)



Permis du Ministère de l'Éducation CP0613

## LE SUCCÈS GARANTI

Après 14 ans et 12 000 élèves, nous avons développé le cours individuel d'enseignement de l'anglais qui colle à vos besoins...c'est le temps d'y voir...



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES  
**CHARPENTIER**

CHICOUTIMI: **545-7446**

JONQUIERE: **547-2345**

ST-FELICIEN: **547-2345**

**ÇA CLIC, C'EST GARANTI!**

10 — LE QUOTIDIEN, lundi 17 septembre 1990

**VIVEZ BIEN INFORMÉ!**

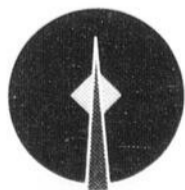


**LOUIS CHAMPAGNE**  
**CHAMPAGNE POUR TOUT LE MONDE**

DU LUNDI AU VENDREDI  
DE 6H00 À 10H00

**CJMT 142 AM**

## LA SUPER STATION



**CJMT 142 AM**

LA SUPER STATION DU SAGUENAY

**VIVEZ BIEN INFORMÉ!**



**ANDRÉ ARTHUR**  
**L'INFORMATEUR**

DU LUNDI AU VENDREDI  
DE 11H45 À 13H45

**CJMT 142 AM**

**Passez par le rond-point le plus animé du matin!**

Les choses à dire et les mots pour le dire sans oublier le ton. Une émission exclusive à CJMT 142 AM.

Le monde est là, nous...

**Ici on ne tourne pas autour du pot!**

"Faire éclater la vérité au grand jour", voilà qui donne le ton à l'informateur l'émission qu'anime cette saison, André Arthur.

Avec lui, attendez-vous à tout!

## Colloque de zone à Dolbeau Manque d'intérêt

par Lise Fortin

DOLBEAU (LF) — Le colloque de zone de la municipalité régionale de comté (MRC) Maria-Chapdelaine a reçu 37 projets.

Plus d'une centaine de personnes se sont présentées. Le comité des priorités s'est réuni, hier, pour déterminer les 25 préoccupations du milieu qui seront acheminées vers les tables sectorielles.

Une conférence de presse doit avoir lieu prochainement afin de rendre public les priorités de la MRC Maria-Chapdelaine.

Le colloque de zone a suscité peu d'intérêt chez l'ensemble des intervenants du milieu. De manière polie, les organismes socio-économiques ont participé au déroulement de la journée tout de même, on ne se gênait pas en coulisse pour affirmer son désintéressement.

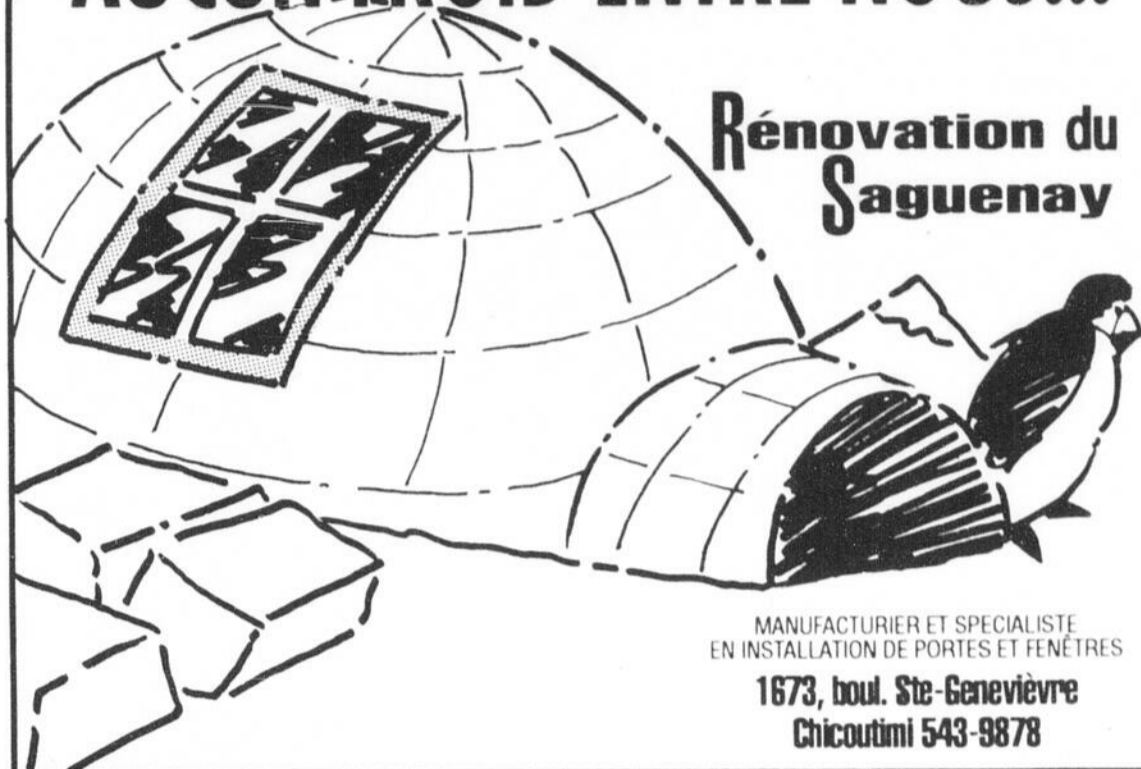
La plupart ont soulevé le fait qu'il n'y avait pas de continuité entre le sommet économique de novembre 1989 et le colloque de zone. Les deux exercices se sont déroulés de façon relativement séparée.

L'implication très discrète des organismes du milieu caractérise ce colloque de zone. L'exercice ressort davantage du monde municipal. Parmi les 37 projets, on en compte une dizaine provenant des municipalités.

La pertinence de certains d'entre eux n'était pas toujours évidente, tel les projets de stationnements de Dolbeau et Mistassini, l'usine de pompage de Mistassini.

Le colloque de zone de la MRC Maria-Chapdelaine n'a pas amené de nouveauté. Même si tout le monde s'est plié à l'exercice de façon polie, il en ressort que l'on croit peu à cette formule.

## AUCUN FROID ENTRE NOUS...



**Rénovation du Saguenay**

MANUFACTURIER ET SPECIALISTE  
EN INSTALLATION DE PORTES ET FENÊTRES

1673, boul. Ste-Geneviève  
Chicoutimi 543-9878



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes  
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

**CRTC**

### DECISIONS

Décision 90-0854. Vidéo Déry Ltée, Ville de La Baie (Québec). APPROUVE — Renouvellement de la licence de l'entreprise de câblodistribution qui dessert Ville de La Baie du 1er octobre 1990 au 31 août 1995. Vous pouvez consulter les documents du CRTC dans la «Gazette du Canada», Partie I; aux bureaux du CRTC; dans les bibliothèques de référence; et aux bureaux de la titulaire pendant les heures normales d'affaires. Pour obtenir copie de documents publics du CRTC, prière de communiquer avec le CRTC aux endroits ci-après: Ottawa-Hull, (819) 997-2429; Halifax, (902) 426-7997; Montréal, (514) 283-6607; Winnipeg, (204) 983-6306; Vancouver, (604) 666-2111.

Canada

## H&R BLOCK®

L'ÉQUIPE FISCALE DU CANADA

### LE COURS D'IMPÔT DE H&R BLOCK DÉBUTE BIENTÔT

Des milliers de personnes se rendent chez H&R Block pour apprendre à préparer des déclarations de revenus et se font de l'argent ensuite en devenant conseillers fiscaux. H&R Block, une entreprise dédiée entièrement à la préparation de déclarations de revenus, est la plus réputée au monde. Son cours d'impôt commence le 11 octobre. On peut assister au cours offert le matin, l'après-midi, le soir ou les fins de semaine.

Des instructeurs d'expérience enseignent les lois fiscales, la théorie, et l'application. Les discussions et les travaux pratiques permettent aux étudiants d'assimiler graduellement les sujets à l'horaire et de maîtriser, à la fin du cours, des situations fiscales complexes.

Le cours est à conseiller pour les gens qui veulent parfaire leurs connaissances en matière d'impôt. D'autre part, il montre comment repérer les stratégies fiscales qui permettent de faire des économies, et prépare l'étudiant à une carrière profitable.

Les frais de cours sont très raisonnables et incluent les livres et fournitures nécessaires. Les diplômés reçoivent un certificat d'aptitude. Il est possible que certains diplômés soient invités à postuler pour un emploi chez H&R Block mais ils ne sont nullement obligés d'accepter.

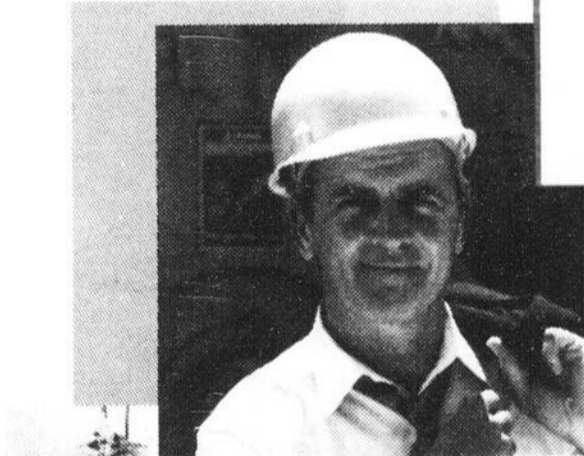
De plus amples informations au sujet du cours d'impôt peuvent être obtenues en s'adressant au bureau de H&R Block, à Chicoutimi, au 170, Racine Est, G7H 1R7 ou en composant le 543-8442.

Le numéro de permis: CP0072.

CHICOUTIMI: 170, Racine Est - 543-8442

## SANTÉ, SÉCURITÉ AU TRAVAIL

# On est tous d'accord, c'est vital.



Du 15 au 21 octobre 1990, c'est la 6<sup>e</sup> Semaine de la santé et de la sécurité du travail. Partout au Québec, dans les entreprises comme sur la place publique, c'est l'occasion de parler de santé et de sécurité du travail et surtout de passer à l'action!

Le thème de cette année, **un plan d'action en santé et en sécurité du travail**, veut sensibiliser les employeurs et les travailleurs à la nécessité de faire de la prévention pour réduire le nombre d'accidents du travail et de maladies professionnelles. Pour obtenir de l'information ou du matériel de support afin de réaliser vos activités pendant la Semaine, communiquez avec votre direction régionale de la CSST.

**CSST**

Commission de la santé et de la sécurité du travail

Du 15 au 21 octobre 1990, c'est la Semaine de la santé et de la sécurité du travail.

# Fourre-tout



## Bourse de 3000 \$

La Fondation Asselin a remis récemment, par l'entremise de sa directrice Lise Barrette, une bourse de 3000 \$ à François Fortin d'Hébertville. Ce dernier, qui est diplômé universitaire de Sherbrooke, pourra ainsi terminer son doctorat en Sciences appliquées à Sherbrooke. Une fois ses études complétées, il compte travailler dans l'industrie aéronautique ou enseigner la mécanique du vol.

## Relaxation et tai chi chuan

Des cours de relaxation sophrologique seront donnés par Gaston Vandal à compter du 24 septembre, à 19 h 30, aux salles de relaxation du Cégep de Chicoutimi et du 25 septembre, à 20 h 30, toujours au Cégep de Chicoutimi. Ce cours permet d'entraîner ses capacités physiques et psychiques à mieux gérer le stress et ainsi, améliorer sa qualité de vie et

son énergie. Quant aux cours de tai chi chuan, ils débuteront le 24 septembre, à 18 h, aux salles de relaxation et le 25 septembre, à 19 h, au Cégep de Chicoutimi. Pour obtenir des informations supplémentaires, communiquer avec M. Vandal au 547-2054 ou venir expérimenter gratuitement les deux premières semaines de cours.

## Collectes de sang

Une collecte de sang, conjointement présidée par Hubert Laforge, aura lieu à l'Université du Québec à Chicoutimi, le mardi, 25 septembre, de 13 h 30 à 16 h 30 et de 18 h 30 à 20 h 30 au centre social de l'établissement. L'objectif à atteindre est de 275 donneurs.

De même, la Croix-Rouge tiendra une autre collecte de sang, les mercredi et jeudi, 26 et 27 septembre, au Cégep de Jonquière.

Les bénévoles accueilleront la population de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. L'objectif est de 600 donneurs.

Donnez un peu de votre temps et de votre sang. Un don de sang, c'est un don de vie, rappelle la Croix-Rouge. Et qui sait, peut-être qu'un jour, vous serez de ceux qui auront bénéficié de ce don de vie.

## Déjeuner-causerie

La Communauté internationale des hommes d'affaires du Plein Evangile organise un déjeuner-causerie, samedi, à 9 h, à l'Hôtel du Jardin de Saint-Félicien, salle du Domaine du Roy. Le conférencier sera Marcel Mc Grath, un membre important de la force policière du Québec, qui viendra parler de la présence de Jésus dans sa vie. Les billets seront disponibles à l'entrée au coût de 6\$. Pour informations supplémentaires, composer le 679-5216.

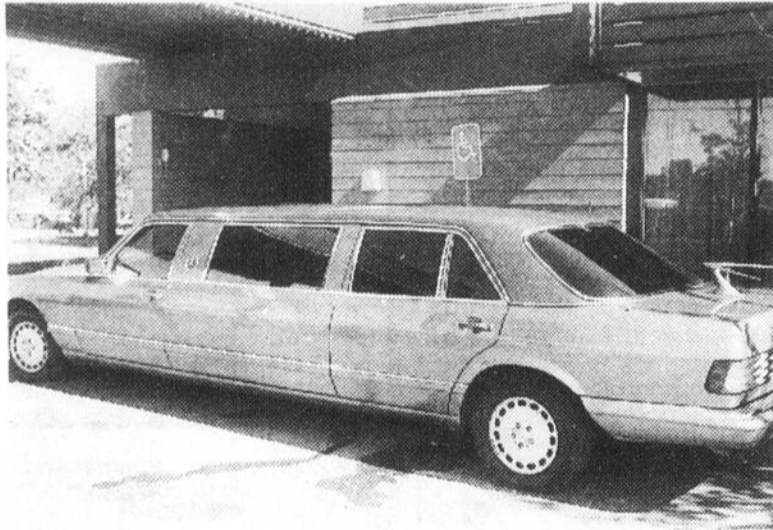
## Agoraphobie

Le groupe de soutien pour agoraphobes (peur des grands espaces) organisé par des psychologues et des bénévoles agoraphobes tiendront une soirée d'information le mercredi, 26 septembre, à 19 h 30, au sous-sol de l'église Christ-Roi à Chicoutimi. Pour informations supplémentaires, composer le 548-2707 ou le 548-1704.

## L'Age d'or et le plein air

Ce n'est pas parce qu'on a les cheveux gris, ou blancs, qu'on est pas en forme. Aussi, les membres de clubs de l'Age d'or qui désirent faire le plein de bon air dans un décor enchanteur n'ont qu'à communiquer avec Patrice Arsenaault, directeur d'Anse en Anse, au 272-2139. Il y a possibilité de forfait d'un jour qui permet de découvrir le village d'Anse

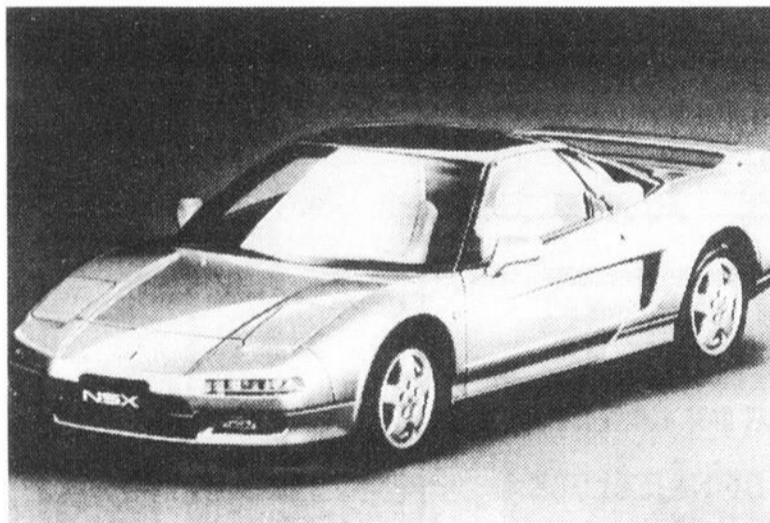
Saint-Jean et un autre de deux deux jours, qui vous transporte plus au coeur du parc du Saguenay. Il y a également possibilité d'organiser une croisière au pied vers la statue de baie Eternité. Les personnes intéressées peuvent également s'adresser à leur président-e du club. De la documentation leur a été acheminée récemment.



## En limo, tout est permis

Même si on possède une limousine «Mercedes», ça ne nous donne pas plus le droit de stationner à l'endroit réservé aux personnes handicapées. Et si le propriétaire de cette voiture (ou

celui qui l'a louée) est un personne handicapée physiquement, elle ne l'est certainement pas sur le plan financier, car ça coûte des «bidous» cette belle petite bagnole!



## Une voiture à voir

Non, ce n'est pas un spécial voiture. Je voulais seulement vous montrer la nouvelle version de la voiture sport d'Honda, la Honda NSX, une voiture fabriquée en aluminium, donc pas de rouille. La carrosserie monocoque est entièrement en aluminium. Le moteur, le châssis, la suspension et le support des sièges sont également fabriqués en aluminium ou en alliages d'aluminium. Ce petit bijou

de 6 cylindres est accessible moyennant la modique somme d'environ 60 000 \$ US. Dans la région, les gens peuvent admirer le modèle en aluminium d'Acura, une division de Honda, chez Acura Flash de Chicoutimi qui possède l'une de ces beautés, l'Acura NSX (rouge comme il se doit), dans sa salle de montre. Le coût: entre 80 000 \$ et 100 000 \$! De quoi se rendre malade.

## Récupération vestimentaire

Le comptoir de récupération vestimentaire et le Bazar-Aide, qui ont pignon au 3971 rue du Vieux-Pont à Jonquière, seront désormais ouverts le samedi, et ce, à compter du 29 septembre.

Les heures d'ouverture seront les suivantes: du lundi au samedi, de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h 30. Veuillez également prendre note que les heures d'ouverture seront prolongées les jeudi et vendredi soir, de 18 h 30 à 21 h.



Johanne St-Pierre

Pour plus d'informations, communiquer avec Violaine Riverin ou Nizette Gauthier au 547-2275.

## La Ligue des citoyennes

Les activités reprennent pour la Ligue des citoyennes de Jonquière. Afin de débiter cette 26e édition en beauté, les responsables ont organisé une soirée d'information qui se déroulera demain, à 20 h, à la salle A.R.C.N. de Jonquière.

Des activités récréatives suivront la séance d'information. Les personnes qui désirent faire partie de l'association n'ont qu'à se présenter à la réunion; les cartes de membres seront en vente à la porte.

Pour obtenir des informations supplémentaires, communiquer avec Ghislaine au 547-2977 ou avec Pauline au 548-6155.

## Le Mitan

Le Mitan, un groupe d'écoute, d'entraide et de soutien, reprend ses activités pour une cinquième année. Ce groupe s'adresse à toutes les personnes qui s'occupent des malades à la maison.

Son objectif est de les aider à vivre avec un malade sans perdre la santé et le moral dont elles ont besoin pour accomplir leur tâche.

Les rencontres hebdomadaires ont lieu le jeudi, à 13 h 30, à la salle numéro deux (2), du sous-sol de l'église Saint-Sacrement d'Alma. Bienvenue à tous.

## Vous avez besoin de nos services?

- Longue distance
- Local
- Bureaux
- Équipement électronique
- Emballage
- Entreposage
- Assurance (valeur à neuf)
- Outre-mer... et plus encore

EXIGEZ L'EXCELLENCE  
car nous la garantissons  
Rodolphe Joron  
Directeur régional

ESTIMATION GRATUITE  
**545-6800**

N'hésitez pas, contactez-nous

**DÉMÉNAGEUR SAGUENAY** LTÉE

758, BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI — (418) 545-6800

Succursale au Québec CHICOUTIMI-QUÉBEC-MONTRÉAL-HULL

(20 ANS  
D'EXPÉRIENCE)

Division de:



# Le corps expéditionnaire du Canada arrive à Suez

**A BORD DU HMCS PROTECTEUR (PC)** — Le corps expéditionnaire de la marine canadienne, maintenant officiellement en service, a franchi le canal de Suez et a pénétré dans la mer Rouge, hier.

Les trois navires vont maintenant naviguer en direction sud, vers le golfe d'Aden et la mer d'Arabie, avant de bifurquer en direction nord, vers le golfe d'Oman et le détroit d'Ormuz, d'où ils gagneront la zone opérationnelle du centre du golfe Persique. Là, ils contribueront à faire respecter l'embargo décrété par l'ONU contre l'Irak.

Le Protecteur, un navire de ravitaillement, ainsi que les destroyers Athabaskan et Terra Nova ont quitté Halifax le 24 août avec 934 hommes et femmes à leur bord.

Les capitaines des trois navires sont demeurés sur leur pont respectif au cours des 16 heures de la traversée du canal, entreprise tôt hier matin.

L'ensemble de la traversée se déroulant dans un passage étroit, de nombreux marins qui n'étaient pas de garde sont demeurés éveillés afin de regarder les petites maisons et les étendues désertiques s'étendant au-delà des deux rives.

Des pilotes égyptiens sont

montés à bord des navires pour les guider à travers le canal et par tradition, des cadeaux leur ont été offerts. Mais l'un deux, qui a affirmé être un ancien commandant de la marine égyptienne, s'est plaint de l'exiguïté de sa cabine, avant de menacer de quitter le navire et de se faire remplacer par un collègue.

Les commandants canadiens, craignant de demeurer à l'ancre plusieurs jours, ont rapidement ordonné que des quartiers plus vastes soient préparés à l'intention de l'homme.

Le capitaine Doug McLean, l'officier commandant du HMCS Protecteur, a indiqué avoir trouvé la nuit longue mais qu'il a apprécié le paysage le long de la rive.

Hier, plusieurs membres de la compagnie se trouvant à bord du navire ont patrouillé le pont de celui-ci par une chaude température et ont pris des photos des petites fortifications de l'armée égyptienne, desquelles dépassaient des armes.

La température a grimpé de façon dramatique depuis que les navires canadiens ont quitté la Méditerranée et les médecins ont mis en garde les militaires contre une trop longue exposition au soleil du

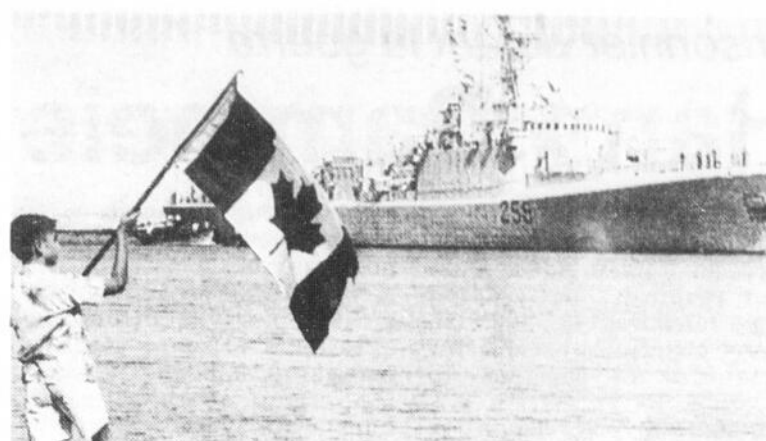
désert.

Par ailleurs, le premier ministre Brian Mulroney a fait parvenir, hier, un message au corps expéditionnaire dans lequel il a exprimé son admiration pour le courage et le professionnalisme de ses membres.

M. Mulroney a rappelé que «c'est la première fois depuis la guerre de Corée que des navires de guerre canadiens sont envoyés en mission aussi importante et difficile».

«Votre mission constituera une importante contribution du Canada à l'édification d'un nouveau monde plus pacifique au lendemain de la guerre froide», a-t-il dit.

«Je voudrais vous exprimer mon admiration et celle de tous vos concitoyens pour votre courage et votre professionnalisme», a ajouté le premier ministre.



**ARRIVÉE** — Un jeune Arabe porte fièrement le drapeau canadien histoire de saluer le premier navire du corps expéditionnaire canadien à franchir le canal de Suez. (Photolaser PC)

## CLINIQUE MÉDICALE D'AMAIGRISSEMENT

Dr Jean-Marie MARINEAU, M.D.

Dr Georges BOIVIN, M.D.

Omnipraticiens

CHICOUTIMI:	RIVIÈRE-DU-LOUP:	SEPT-ÎLES:	BAIE-COMEAU:
874, boul. de l'Université bureau 114	1488, rue Fraser	461, Brochu	790, Bossé
<b>543-1968</b>	<b>652-1121</b>	<b>962-4112</b>	<b>589-8960</b>

**Ensemble**  
**\$899.99**

**LAVEUSE**  
**Kelvinator**  
**KW92W**

- 5 cycles
- 3 vitesses
- 4 choix de températures d'eau

**Garantie**

- 1 an main d'oeuvre
- 2 ans pièces
- 5 ans transmission
- 10 ans cuves lavage

**SÈCHEUSE**  
**Kelvinator**  
**KD92W**

- 5 cycles
- 4 cycles températures

**Garantie**

- 1 an main d'oeuvre
- 2 ans pièces

### LOCAUX A LOUER A ALMA

**POUR COMMERCES OU BUREAUX**  
**BOUL. ST-JOSEPH**

2,500 pi.ca. à l'étage, disponible le 1er novembre  
1,500 pi.ca. au rez-de-chaussée,  
disponible 1er janvier.

**RUE COLLARD**  
700 pi. ca. au sous-sol

Ces locaux peuvent être subdivisés.  
**POUR INFORMATION OU VISITE:**  
ALMA: 662-8290  
CHICOUTIMI: 690-0254  
PROMENADES CENTRE-VILLE

### ATTENTION AUTOMOBILISTES ET CAMIONNEURS

#### SUSPENSION TURCOTTE C'EST PLUS QUE DES RESSORTS

**VENTE - INSTALLATION - RÉPARATION**

- Equipement déneigement complet
- Benne bascule
- Boîtes plates-formes ou fermées
- Camions et équipements usages

**REPRÉSENTANT  
RÉMI TREMBLAY**

**TURCOTTE**

**CHICOUTIMI 543-0769 - ALMA 668-4501**

### **Kelvinator** Four encastrable blanc ou noir

**\$525.00**

### **Kelvinator** Lave-vaisselle KU45P

- 7 cycles
- Garantie 3 ans, système de lavage
- Garantie 5 ans, intérieur de la porte
- Panneau, choix de couleurs: amande-blanc-noir

**\$479.99**

## Meubles FERNAND MARCOTTE Inc.

1369, BOUL SAGUENAY EST — CHICOUTIMI  
RIVIÈRE-DU-MOULIN — 549-3082 — (près du Parasol)

Prisonnier durant la guerre

# Hans Dammeier revient à Farnham

FARNHAM (PC) — A 76 ans, Hans Dammeier est revenu à Farnham il y a quelques jours pour revoir les lieux de sa détention durant la Deuxième guerre mondiale et remercier certains de ses « gardiens » de l'époque.

Comme les 50 prisonniers allemands haut-gradés, M. Dammeier a bénéficié à l'époque du traitement de faveur qui donnait droit à l'hébergement et au travail dans les familles de la région. C'est ainsi qu'il fut accueilli durant quelques mois en 1944-45 par la famille Larivière de Sainte-Sabine, un séjour qui lui a laissé de très bons souvenirs.

« Je me devais de revenir les remercier. J'ai été très bien reçu à l'époque: on mangeait bien, on dormait bien. La famille avait envoyé plusieurs colis à mes enfants en Allemagne » raconte-t-il sur un ton tellement animé que ses interprètes improvisés, les caporaux André Roy et Bernard Tessier, ont peine à le suivre.

## Ingénieur

Ses services furent d'abord requis lors de son emprisonnement pour l'installation d'un nouvel appareil de chauffage à l'église de Sainte-Sabine.

« L'entrepreneur d'ici avait accepté un contrat un peu trop difficile pour lui. C'est pour cela qu'on était allé chercher M. Dammeier, un ingénieur civil.

Lui, il a regardé les plans et il a compris en cinq minutes où les conduites devaient être installées », raconte Georges Larivière qui avait 18 ans à l'époque où sa famille a héber-

gé le visiteur allemand.

Son séjour, d'abord prévu pour quelques semaines, s'est étendu sur six mois. Son cas n'était pas exceptionnel: « Plusieurs prisonniers donnaient un coup de main dans les fermes » se rappelle M. Larivière.

« Ils étaient très bien reçus. Même s'ils n'étaient pas tous catholiques, ils venaient à la messe avec la famille. Tout le monde arrivait avec son « prisonnier », son employé. »

Autour de la table familiale, la conversation se faisait en français, une langue que Heinz Dammeier parle encore un peu.

En vertu des conventions militaires internationales, son statut de haut-gradé aurait dû lui épargner l'obligation de travailler. Mais M. Dammeier aimait donner un coup de main pour occuper son temps. La ferme des Larivière comptait alors une centaine de bêtes.

La méticulosité de l'Allemand fait encore l'objet de plaisanterie. « Lui, il était plus que propre. Il lavait même la queue des vaches au savon et chaque semaine il lavait les mangeoires à grande eau. C'était extraordinaire de voir ça » raconte Roger Larivière en riant.

Les familles Dammeier et Larivière ont gardé contact durant quelques années après la guerre avant de se perdre de vue jusqu'en 1988 alors que Georges Larivière et son frère Marcel recevaient une lettre d'Allemagne. Les retrouvailles ont eu lieu il y a quel-

ques jours.

L'ancien prisonnier a aussi tenu à revoir le camp militaire de Farnham où sa visite a

constitué une première pour l'établissement. Le commandant du camp, le capitaine Maurille Bélanger, et le com-

mandant de la base des Forces armées de Montréal, le colonel Paul Bergevin, lui ont offert en souvenir une photographie aérienne du camp.

Les changements intervenus au cours des ans ont arraché des exclamations de surprise à M. Dammeier, en particulier les nouveaux barraquements et les espaces boisés.

Tout comme son séjour chez les Larivière, sa détention au camp est source de bons souvenirs pour lui.



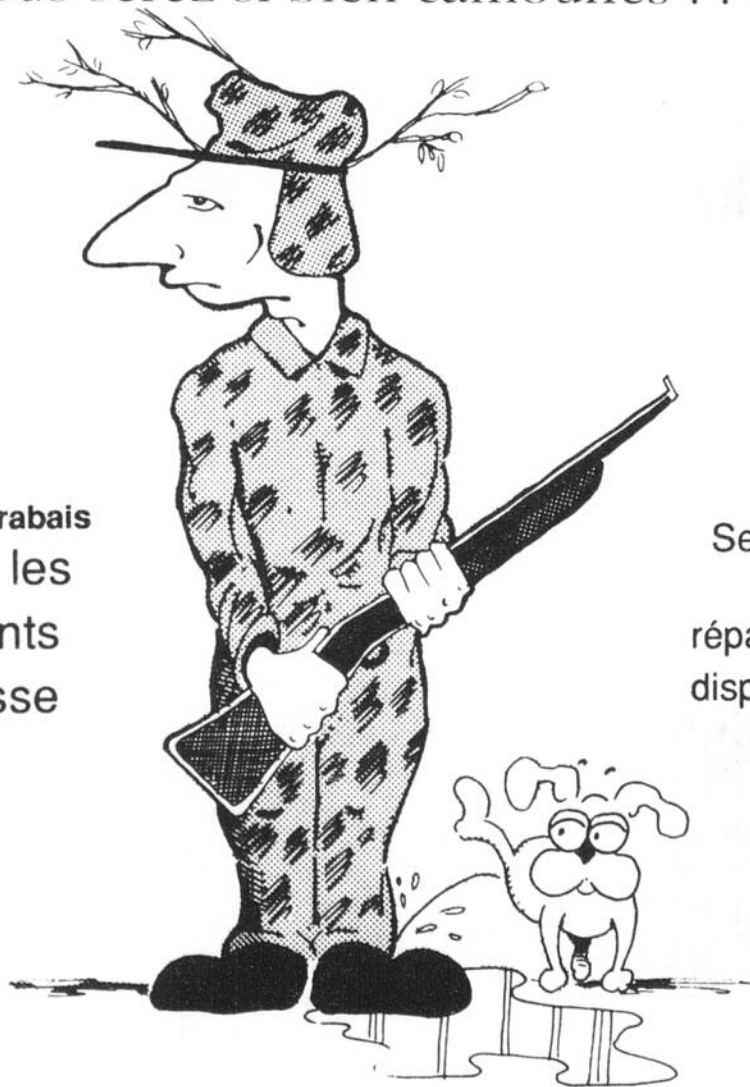
**PRISONNIER** — Hans Dammeier (au centre) a visité récemment le camp militaire de Farnham où il a été détenu en 1944 et 1945. Il a reçu des mains du capitaine Mauril Bélanger une photographie aérienne du camp. Le visiteur est entouré de ses hôtes, Pierre Guertin (à sa gauche) et Georges Larivière. (Photolaser PC)



Avec les habits de chasse  
des magasins Croft  
vous serez si bien camouflés...

**10%** de rabais  
sur tous les  
vêtements  
de chasse

Service  
de  
réparation  
disponible



que même votre meilleur ami  
pourrait ne pas vous reconnaître!



2053, boul. St-Jean-Baptiste - CHICOUTIMI - 549-3857  
3885, boul. Harvey - JONQUIÈRE - 695-2111

PUBLICITE CONCEPT



## RÉSULTATS

Tirage du 90-09-15



Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le mercredi et le samedi

9 22 30 39 42 45

No complémentaire: 41

	GAGNANTS	LOTS
6/6	2	5 000 000,00 \$
5/6+	12	134 266,30 \$
5/6	457	2 696,00 \$
4/6	26 694	88,70 \$
3/6	503 687	10,00 \$

VENTES TOTALES: 32 254 435,00 \$

PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF): 12 000 000,00 \$

PROCHAIN TIRAGE: 90-09-19

Tirage du 90-09-15



Vous pouvez jouer jusqu'à 20 h les soirs de tirage

5 17 36 39 40 41

No complémentaire: 14

	NUMÉROS	LOTS
802254	100 000 \$	
02254	1 000 \$	
2254	250 \$	
254	50 \$	
54	10 \$	
4	2 \$	

Tirage du 90-09-15



Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le samedi

5 17 36 39 40 41

No complémentaire: 14

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	500 000,00 \$
5/6+	2	17 590,50 \$
5/6	39	601,40 \$
4/6	2 093	50,40 \$
3/6	32 241	5,00 \$

MISE-TÔT 5 13 14 28

	GAGNANTS	LOT
114	438,60 \$	

VENTES TOTALES: 1 254 394,00 \$

PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF): 700 000,00 \$

**TV A, le réseau des tirages de Loto-Québec**

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Victime de son propre succès

# L'anglicisation menace encore Montréal

WASHINGTON (PC) — Montréal pourrait bien être victime de son propre succès. Du moins au plan linguistique. Loin d'être endiguée, l'anglicisation menace toujours la métropole québécoise et, à plus long terme, le reste de la province.

Le danger ne vient plus de la minorité anglo-québécoise, mais de l'establishment francophone et des dirigeants de la ville.

Avec la multiplication des échanges avec les grandes villes américaines comme Boston, Montréal risque de devenir «une version linguistique uniformisée de la grande société de consommation américaine», écrit le professeur Marc Levine dans un livre paru récemment aux Etats-Unis et intitulé «The Re conquest of Montreal - Language Policy and Social Change in a Bilingual City.»

«Ainsi, les Montréalais francophones se retrouvent devant

cette suave ironie: le succès de leurs entreprises au Québec et leur plus grande facilité à pénétrer le marché américain pourraient les amener à exiger certaines connaissances de l'anglais - du moins une certaine forme d'anglicisation - de la part de la garde montante francophone et allophone», affirme l'auteur, directeur du département des études urbaines de l'Université du Wisconsin dans cet ouvrage publié par la maison d'édition Temple de Philadelphie.

Vu à travers le prisme linguistique, cette histoire de Montréal, voire du Québec, aurait pu fort bien s'intituler: «Le déclin de l'empire anglo-montréalais» ou «Québec: Le Cheval de Troie». La facture de l'ouvrage est sobre, sa lecture, instructive.

On n'y décèle aucune erreur de faits apparente. M. Levine ne donne pas dans le style histoire romancée, il ne reconstruit pas de toutes pièces

des conversations auxquelles il n'a pas pris part et ne comble pas par l'imaginaire les lacunes de ses références, nombreuses et très majoritairement françaises. Ce qui contraste avec la méthodologie de quelques universitaires américains qui ergotent sur le Québec sans en comprendre la langue.

## Deux solitudes

A la lecture des premiers chapitres, on ne peut s'empêcher de constater jusqu'à quel point les mentalités ont évolué et le degré de tolérance plus élevé, bien que M. Levine croie toujours à l'existence des deux «solitudes». Il en donne comme preuve le débat sur la langue de l'affichage, la question encore insoluble de la restructuration scolaire sur l'île de Montréal et les transferts lin-

guistiques encore favorables à l'anglais, qui reste «une force assimilatrice.»

Il y a un quart de siècle, rappelle-t-il, l'élite anglo-montréalaise ne cachait pas son «hostilité» et sa «peur» des francophones. Elle percevait leur système scolaire comme «inférieur» et leur Code civil «un obstacle au développement du système commercial capitaliste.»

Il raconte qu'en 1849, quand Louis-Hippolyte LaFontaine tenta d'obtenir compensation financière pour les dommages causés à la propriété privée par l'armée lors de la Rébellion de 1837-1838, «la presse anglo-montréalaise mène une véritable campagne systématique de dénigrement des francophones, le quotidien The Gazette lançant un véritable

appel aux armes». Quelques heures plus tard, «une foule de Montréalais d'origine britannique marche sur le Parlement et le met à feu et à sac parce qu'il symbolise le pouvoir des francophones». C'était la fin du court règne de Montréal comme capitale du pays (1844-1849).

**SERVICE**  
24-48 hres  
disponible

**ESTAMPES**

**AGIA AAPICA**  
418-543-0384 Fax: 543-1290

expansol Tarkett  
CENTURA  
**400 JOURS SANS INTÉRÊT\***  
LES TAPIS HARDING mannington  
TAPIS • LINO • CARREAUX • STORES  
DOMCO  
olympia  
**VENTE DES MANUFACTURIERS**  
CORONET  
Tapis Burlington  
SUR PRODUITS SÉLECTIONNÉS EN MAGASIN

**Arvida Décoration**  
2602 Dubose, Jonquière  
548-1104  
La couleur que vous cherchez

Service de designers au bureau et à domicile

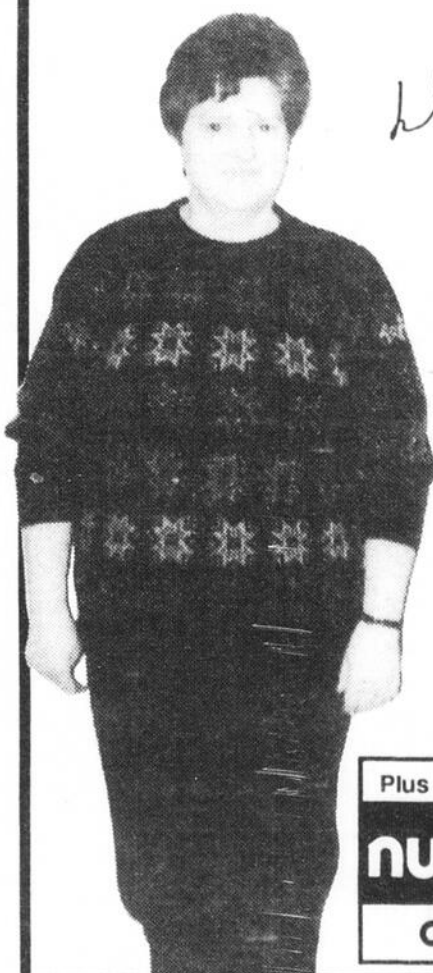
\*AUCUN INTÉRÊT  
Jusqu'au 6 octobre 1990, procurez-vous la carte (Privilege Expansol) et obtenez 400 jours sans intérêt sur les produits sélectionnés en magasin seulement et sur approbation de crédit. À condition que le montant total soit réglé en 13 versements mensuels égaux rarrondés au dollar suivant consécutifs à la date d'achat. Achat minimum de 350 \$.

## "Grâce à Nutri/Système et ma perte de 46 livres, ma santé est meilleure."

"Mon surplus de poids m'occasionnait des maux de dos et de jambes. Aujourd'hui, je me sens beaucoup mieux.

Le programme de Nutri/Système est très équilibré et la nourriture est variée et excellente."

*Diane Laforte*



Le programme complet de Nutri/Système aidera plus **D'UN MILLION** de clients cette année. Il comporte:

- Perte de poids, facile et sécuritaire.
- Programme de modification fondamentale du comportement.
- Aucune nécessité de compter les calories.
- Surveillance individuelle par des professionnels.

Notre cliente Diane Laforte de Chicoutimi a perdu 46 livres.



Plus de 1 700 cliniques dans le monde

**nutri/système**  
cliniques minceur

**3 SEMAINES** POUR SEULEMENT **49\$\***

APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI POUR UNE CONSULTATION **GRATUITE** SANS OBLIGATION!

**668-0131**

Au: 75, boul, St-Luc  
Place St-Luc,  
Alma

**690-0202**

Sans frais: 1-800-463-1983  
400, Saguenéens  
Chicoutimi

\* Comprend 3 semaines de service Nutri/Système. Ne comprend pas le coût des aliments exclusifs Nutri/Système, les journaux, le maintien et les vidéos. Nouveaux clients seulement. Pour un temps limité.

Augmentation du prix de l'essence

# Les pétrolières se défendent

OTTAWA (PC) — Habituellement courtois, le président

## Le virus du sida

OSAKA, Japon (AFP) — Huit millions de personnes dans le monde sont ou ont été contaminées par le virus du SIDA, a déclaré dimanche à Osaka le directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS), Hiroshi Nakajima.

M. Nakajima a déclaré à la presse que, sur ces 8 millions de porteurs du virus recensés début 1990, 800 000 souffrent des symptômes de la maladie ou sont déjà morts du SIDA.

Selon lui, le plus fort taux de contamination a été recensé dans les pays du Sud de l'Afrique où un homme ou une femme sur quarante sont porteurs de ce virus.

de l'Association pétrolière du Canada, Ian Smyth, devient irritable lorsqu'on aborde avec lui la question des prix depuis l'invasion de l'Irak au Koweït.

«Que feront les industries pétrolières et gazières avec ces profits imprévus?»

La réplique de M. Smyth est de demander à son interlocuteur s'il connaît le taux de rendement moyen de ce secteur au cours des cinq dernières années.

La plupart des gens surestiment le chiffre exact de 3,8 pour cent qui est bien en deça de la moyenne de l'industrie canadienne.

Aucours d'une conversation non officielle, M. Smyth soulignait que nombreux sont ceux qui croient encore que l'industrie pétrolière est encore riche et prospère.

Il citait en exemple une caricature publiée récemment dans un grand quotidien, montrant des dirigeants pétroliers se vautrant dans une

baignoire remplie de billets de 100 \$.

Cette caricature a été inspirée par les allégations voulant que les sociétés pétrolières tiraient profit de la crise irakienne pour exploiter les consommateurs.

«Le prix de l'essence n'a pas augmenté d'un cent, dans le sud de l'Ontario, a-t-il rétorqué, et on véhicule encore ces caricatures et ces stéréotypes. Ceci me choque réellement. Quand allons-nous nous lasser de ce genre de choses?»

### Aucune réjouissance

Il ajoutait qu'il est faux de croire que les dirigeants de l'industrie du pétrole se réjouissent secrètement de la crise irakienne parce qu'elle

créé une augmentation du prix du pétrole.

Sans cette crise, l'industrie aurait été en mesure de déterminer si l'OPEP pouvait continuer de respecter son prix-cible de 21 \$ le baril établi peu de temps avant l'invasion.

De poursuivre M. Smyth, «je n'ai pas rencontré un seul dirigeant de l'industrie pétrolière qui n'échangerait pas tous les tracas que nous visons depuis deux mois, contre une indication à savoir si le prix de 21 \$ était justifié ou non».

«Je vais continuer à vous dire chaque semaine que nous n'aimons pas l'instabilité».

«Dans une industrie où l'échancier de planification est généralement de cinq à six ans, et le coût des mégaprojets, de sept ou huit milliards \$, on ne peut accepter l'instabilité».

Il a expliqué que le prix du pétrole s'était accru en moyenne de 9 \$ le baril, durant les six semaines suivant l'invasion, mais que si ce coût était réparti sur une période d'un an, il représenterait une augmentation d'environ 1,50 \$ le baril.

«Ce n'est pas pour un dollar et demi le baril que vous allez réviser tous vos plans annuels».

M. Smyth a cité certains analystes sérieux de l'industrie qui prédisent que les prix du pétrole pourraient chuter jusqu'à 10 \$ ou 12 \$ le baril, après la crise, alors que l'Irak et le Koweït vont vouloir vendre leurs réserves accumulées en vue de compenser pour leurs pertes de revenus.

«Je crois, a-t-il conclu, que les prix présents sont basés sur la crainte d'une pénurie et n'ont rien à voir avec la situation réelle».

Il a déclaré que les réserves globales de pétrole excèdent toujours la demande

**LA LOI DE LA JUNGLE**

Ce matin à 7h40, Jean Alexandre du FM 94 vous invite à imiter l'animal caricaturé ci-dessous à partir de la photo d'un des membres de LA JUNGLE.

À GAGNER, LA "MOUCHE À FEU" DE LA JUNGLE: une Pontiac FIREFLY d'AVENIR PONTIAC-BUICK. Le tirage aura lieu le 19 octobre '90.

A gagner vendredi, un bon d'achat de 500 \$, chez Autolook



Désormais, Michel Thiffault s'occupe des sports dans la jungle au FM94-CJAB

16 — LE QUOTIDIEN, lundi 17 septembre 1990

QUOTIDIEN FM 94 CJAB AVENIR PONTIAC-BUICK

**C-I-L CILUX**

N'y a-t-il pas un meilleur temps pour peindre votre maison que maintenant!



Fini mélamine Blanc - 1 litre **12 99\$**



Blanc pour plafonds Latex mat - 3.65 L. **16 50\$**



Teinture extérieure 4 L. **19 99\$**



Super latex Fini perle - 3.8 L. **26 99\$**

**C-I-L CONTRACTEUR**  
Fini coquille d'oeuf - 3.8 L. **19 99\$**

**C-I-L CONTRACTEUR**  
Semi-lustré - 3.8 L. **20 99\$**

**store MAG**

CILUX - L'amie fidèle de votre décor

150 RACINE EST CHICOUTIMI ATRIUM 543-1112

**Sacrifices**

CASTEL GANDOLFO, Italie (AFP) — Le pape Jean Paul II a souligné dimanche à Castel Gandolfo que la formation du prêtre doit le préparer au sacrifice «et à accepter par amour du Christ les renoncements nécessaires».

Le pape, qui s'adressait aux fidèles dans sa résidence d'été de Castel Gandolfo, a abordé le thème de la formation des prêtres, qui fera l'objet du prochain synode mondial des évêques, qui aura lieu en octobre au Vatican. «Le prêtre, a souligné Jean Paul II, doit savoir qu'il a été appelé, de manière spéciale, au sacrifice. Il trouvera cependant la force de supporter généreusement ses épreuves, souvent difficiles, s'il sait les voir dans la lumière de la passion du Christ».

**Plan déjoué**

MEDELLIN, Colombie (AFP) — La XIV<sup>ème</sup> Brigade de l'Armée colombienne a déjoué samedi un plan terroriste visant des militaires et policiers ainsi que des personnalités et populations civiles, a annoncé dimanche le commandant de la brigade, le colonel Adolfo Herrera.

Ce plan devait se dérouler dans les prochains jours à Puerto Triunfo, dans la province d'Antioquia (nord-ouest du pays).

Le colonel a indiqué que cinq valises piégées, quatre mécanismes d'horlogerie, 500 kilos d'explosifs, des détonateurs et des produits chimiques ont été découverts dans une maison abandonnée.

Plusieurs documents, compromettant le Cartel de la cocaïne de Medellín dirigé par Pablo Escobar, dont la trace d'un important transfert de fonds en dollars, ont également été saisis, a ajouté le colonel.

**Mme Thatcher**

LONDRES, Angleterre (AFP) — Le premier ministre britannique, Mme Margaret Thatcher, a quitté Londres dimanche pour une série de visites officielles en Tchécoslovaquie, en Hongrie et en Suisse, a-t-on indiqué de source officielle.

Mme Thatcher séjourne en Tchécoslovaquie du 16 au 18 septembre, où elle effectue la première visite officielle d'un premier ministre britannique depuis la fin de la guerre. Elle doit évoquer avec le président tchécoslovaque Vaclav Havel les problèmes économiques des pays de l'est après la déroute du pouvoir communiste et l'aide à apporter par la Grande-Bretagne à Prague.

En Hongrie, où elle séjournera du 18 au 20 septembre, le chef du gouvernement britannique rencontrera les responsables politiques et des hommes d'affaires hongrois.

Mme Thatcher se rendra enfin du 20 au 22 septembre en Suisse pour sa première visite officielle dans un pays où elle a séjourné à plusieurs reprises à titre privé.

**Grève chez Ford du Canada**

**Le syndicat attend une autre offre**

TORONTO (PC) — Les négociations entre Ford du Canada et les travailleurs de l'auto en grève ont ralenti tandis que le syndicat attend une nouvelle offre de la compagnie, a indiqué le président syndical Bob White, hier.

«La prochaine étape dépend vraiment de Ford», a déclaré M. Ford. «Nous ne pouvons négocier avec nous-mêmes (...) Plus il leur faudra de temps

pour qu'ils nous donnent une indication de la prochaine entente économique, ce qui pourrait accélérer les pourparlers, plus la grève sera longue».

Les négociateurs de Ford et des Travailleurs canadiens de l'auto se sont rencontrés samedi et hier mais selon M. White, les discussions «se déroulent à une vitesse d'escargot».

«En fait, je pense qu'elles sont dans l'impasse».

Quelque 12 800 travailleurs des neuf usines Ford du sud de l'Ontario ont quitté le travail, la compagnie et le syndicat n'étant pas parvenus à s'entendre avant la date limite fixée à vendredi soir, minuit.

Le porte-parole de Ford Jim Hartford s'est montré plus optimiste que M. White, affirmant que les négociations se poursuivent toujours entre les deux parties.

M. White a toutefois retiré peu de réconfort des discussions en cours. «Ford nous a fait savoir ce matin qu'il n'y aurait aucun proposition aujourd'hui (hier), a-t-il dit. Ils n'ont pas précisé quand ça se ferait». «Je crois que nous devons vraiment prendre des décisions au cours des prochains jours sur la pertinence de poursuivre ou non les négociations», a-t-il poursuivi.

**TOYOTA**

**VENEZ FAIRE UNE AFFAIRE ENCORE PLUS AU BOUT'!**



TERCEL

En ce moment, mais pour un temps limité seulement, vos concessionnaires Toyota vous

offrent l'affaire de l'année pour liquider toutes les voitures et camionnettes Toyota 1990.

Il faut faire place aux modèles 1991. C'est pourquoi le concessionnaire Toyota de votre quartier a bien aiguisé son crayon pour vous faire profiter de l'affaire de l'année sur les modèles 1990. Des voitures et camionnettes



CRESSIDA



COROLLA SR5

**L'OFFRE SE TERMINE LE 28 SEPTEMBRE 1990.**



CAMRY

Toyota renommées pour leur fiabilité et la satisfaction des clients.

Faites l'essai d'une Toyota chez votre concessionnaire participant. Vous obtiendrez gratuitement un t-shirt\* dernier cri tout en découvrant ce qu'on entend par valeur sûre.

Vous ferez une affaire au bout', c'est promis... Mais faites vite, vous pourriez rater l'affaire de l'année!

\*L'offre se termine le 28 septembre 1990 ou à l'épuisement des stocks. Chez les concessionnaires participants.



4 RUNNER

**TOYOTA**  
La promesse du mieux-faire

Association des concessionnaires du Saguenay-Lac-St-Jean, vos experts-qualité

# Nouvelle image

SAINT TITE (PC) — A un mois de la sortie de son deuxième microsillon, Mitsou arbore une nouvelle tête. En plus d'une nouvelle coupe de cheveux, une nouvelle texture, roux foncé, la populaire chanteuse affirme qu'elle a beaucoup changé. Mais elle maintient qu'elle demeure sexée, comme pour son premier disque.

«C'est sexé, mais différent parce que l'image sexée sera toujours ancrée en moi. Je ne l'ai pas inventée pour mon disque. Ce sera sexé des jours et pas sexé d'autres jours», assure-t-elle au sujet de ses populaires tenues vestimentaires.

«Mais ce sera toujours Mitsou», prend-elle le soin d'ajouter, plus sérieusement.

C'est une Mitsou sereine, calme, aux propos sûrs, réfléchis, que se trouvait samedi soir, au Festival western de Saint-Tite. En entrevue, l'artiste s'est confiée ouvertement et a parlé de son cheminement en tant qu'artiste, mais aussi comme jeune fille aux 20 ans bien sonnés. Elle en a fait du chemin depuis la sortie de «Bye bye, mon cowboy».

«C'est quand même une évolution normale d'une jeune femme de mon âge, avec la naïveté que j'ai. J'aurai toujours un côté naïf... Je pense que Mitsou, au début, c'était la jeunesse brute: je pense que c'était une Mitsou brute. Maintenant, je crois que c'est un peu plus raffiné», analyse-t-elle.

D'après la principale intéressée, le «new look» de Mitsou provient d'un goût du changement. «Je trouvais qu'il y avait pas mal de blondes en mini-jupe de ce temps-ci à la télé. Je voulais être différente d'elles», fait-elle savoir, ajoutant que cette décision coïncide avec la sortie de son nouvel album.

Bien que le plus grand secret accompagne cette parution prochaine, Mitsou a néanmoins admis qu'un premier extrait sera lancé dans deux semaines sur 45 tours. Il doit s'appeler «Mademoiselle Anne». Mais la jeune chanteuse précise tout de suite que ce nouveau microsillon n'en sera pas un à concept, comme le premier qui était une sorte de tour du monde. «Je voulais faire un album le plus différent possible du premier.

## Bandes dessinées

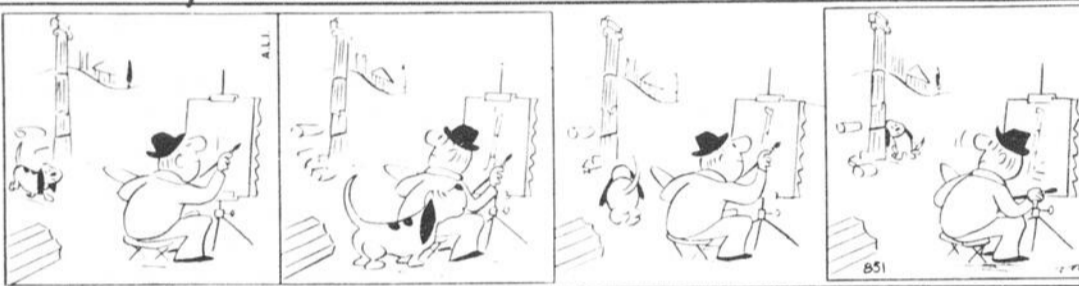
### Théo



### Charlequin



### Whisky



## Aujourd'hui à la Télé

QUOTIDIEN

LUNDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKRS	Signé Cat's Eyes	Passe-partout	Les anges du matin		La cuisine des anges	Le monde de...	Midi-mag		L'édition magazine	Les démons du midi		L'Heure G		Dallas		Les Schtroumpfs	Kim et Clip	Bêtes pas bêtes	Les détect de mens.	Vivre à trois	
CFRS					Un coin de chez nous	Coup de pouce télé	Scoubidou	Les Pierreafeu	Le Grand Journal	Cinéma: L'HOPITAL		Action Réaction		La maison Deschênes	La fourchette d'or	Cafouillis	Tortues Ninja	Le Grand Journal			
CJPM	Mongrain de sel		Gilles La-pointe, md	Des mots pour le dire		Aimer	Santa Barbara	Dynastie	Le TVA, édition...	Attention c'est show (12h25)		Du cinéma S.V.P.: COUP DE MAITRE		Claire Lamarche		De bonne humeur		Fais-moi un dessin			
R.Q.					Planification et contrôle budgétaire		Formation continue... science de la santé		Les prophètes d'Israël		A communiquer		Création et développement d'entreprise		Histoires des...		Téléservice		Rody le petit Cid	Robin et Stella	Le club 100 watts

## Votre soirée

LUNDI 17 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-Partout	Téléservice		Omni science	National geographic globe-trotter		Nord-Sud	Médecine apprivoisée	Questions d'argent	Cinéma sans frontières: HOMBRE			
CKRS	Ce soir	La course Europe-Asie		Un signe de feu		Un coup d'état très convenable		Le Téléjournal	Le Point/Météo	L'heure G		La grande cabriole	
CJPM	Le TVA, édition, Le Monde	Charivari	Entre chien et loup		Les héritiers du rêve		L'or du temps		Ad Lib		Le TVA, édition réseau	Les sports	Mongrain de sel
CFRS	La roue chanceuse	Zizanie	Ordinacoeur	S.O.S. consommation	Dossiers mystères		Cinéma: BLACKOUT A NEW YORK		Le Grand Journal	Sports Plus	Elle écrit au meurtre		
TV 5	Téléjournalisme	Des chiffres et des lettres	Journal télévisé TF-1	7 sur 7	Thalassa		Santé à la une		Carré vert	Alice	A communiquer	Journal télévisé TF1	
S.E.	LES SCOUTS DE... (18h50)	EVA GUERRILLERA (18h40)	PORTRAIT CRACHE D'UNE FAMILLE MODELE		SOUS LES DRAPS, LES ETOILES (22h05)		LE CHAMP DE REVES						
CBFT	Ce soir (17h30)	La course Europe-Asie		Un signe de feu		Un coup d'état très convenable		Le Téléjournal	Le Point/Météo/Sports	L'heure G		La grande cabriole	
CFER	Le TVA, édition, Le Monde	Charivari	Entre chien et loup		Les héritiers du rêve		L'or du temps		Ad Lib		Le TVA, édition réseau	Les sports	Mongrain de sel
CBJET	News	It's about time	Lenny	Fresh prince of Bel Air	Degrassi high	Newhart	Designing women	The National	The Journal (22h20)	News	Newhart	Kate & Allie	
CFCF	Pulse	Entertainment Tonight	Rescue 911	Murphy Brown	CTV monday movie: BABIES		News		The Arsenio Hall show				
WVNY	News	Star Trek		MacGyver		Football. Ligue nationale. De Denver, les Chiets de Kansas City vs les Broncos.		News					
WCAX	The News	News	The golden girls	Uncle Buck	Major dad	Murphy Brown	Designing women	the trials of Rosie O'Neill	News	The Arsenio Hall show			
WPTZ	News	Jeopardy!	A current affair	Fresh prince of Bel Air	Ferris Bueller	Monday movie: BABIES		News		The tonight show			
WCFE	3-2-1 Contact	The nightly business	The Macneil/Lehrer	Adirondack		Mystery!		New York: the state of education 1990		The avengers	Almost midnite movie: SLEEP MY LOVE		
TSN	Triple crown of surfing		The baseball show	Baseball. Ligue américaine. Les Yankees de New York contre les Bue Jays de Toronto.		TSN's pins game bowling							
F.C.	I SEE A DARK STRANGER (17h00)		HEART OF DIXIE		DEAD RINGERS		MONKEY SHINES						
RDS	Autour du monde (17h30)	Sports 30	100e ann. Jeux olympiques	Baseball. Ligue américaine. Les Yankees de New York contre les Bue Jays de Toronto.		Sports 30		Les courses à Blue Bonnets	Le défi mini-putt				

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

Ciné-télé

**13h00**  
CFRS — L'HÔPITAL (4) (The Hospital). E.-U. 1971. Comédie dramatique de A. Hiller avec George C. Scott, Diana Rigg et Barnard Hughes. — Un médecin-chef est inquiet par une série de morts mystérieuses dans le personnel de l'hôpital. — Tendances satiriques. Réalisation alerte. Intéret soutenu. Forte interprétation. (2h)

**13h30**  
CJPM - CFER — COUP DE MAÎTRE (5) (The Hot Touch). Can. 1981. Drame policier de R. Vadim avec Wayne Rogers, Marie-France Pisier et Samantha Eggar. — Un peintre, spécialisé dans la duplication parfaite d'œuvres d'art, se voit forcé de travailler pour un mystérieux patron. — Effets techniques d'une qualité appréciable. Réalisation impersonnelle. Jeu détaché des interprètes. (2h)

**21h00**  
CFRS — BLACKOUT A NEW YORK (5) (Blackout). Can. 1978. Drame policier de E. Matalon avec Jim Mitchum, Robert Carradine et Belinda J. Montgomery. — Quatre criminels évadés terrorisent les locataires d'un édifice à appartements. — Tension artificielle. Effets répétitifs. Interprétation acceptable. (2h)

CFCF — BABIES (2h)  
WPTZ — BABIES (2h)

**22h30**  
R.-Q. - CIVV — HOMBRE (3) E.-U. 1967. Western de M. Ritt avec Paul Newman, Fredric March et Richard Boone. — Un Blanc élevé chez les Apaches affronte des bandits qui ont attaqué une diligence. — Œuvre originale dans le genre. Mise en scène vigoureuse. Comédiens de talent. — A. (1h50)

**23h52**  
WCFE — SLEEP MY LOVE (4) E.-U. 1947. Drame policier de D. Sirk avec Claudette Colbert, Robert Cummings et Don Ameche. — Une femme riche est victime de manœuvres de son mari qui veut la faire passer pour folle. — Rebondissements ingénieux. Tension soutenue. Interprétation convaincante. (1h36)

**02h00**  
CFCF — SADIE AND SON (5) E.-U. 1987. Comédie dramatique de J.L. Moxey avec Debbie Reynolds, Brian McNamara et Sam Wanamaker. — Une veuve, travaillant pour la police de New York, incite son fils à devenir policier et finit par faire équipe avec lui. — Scénario faible. Nombreux stéréotypes. Mise en scène peu convaincante. Interprétation valable de D. Reynolds. Film tourné pour la télévision. (1h55)

WPTZ — THE BEAT GENERATION (6) E.-U. 1959. Drame policier de C. Haas avec Steve Cochran, Marnie Van Doren et Ray Danton. — Un officier de police poursuit un maniaque sexuel par qui sa femme a été violée. — Ramassis d'incongruités. Technique médiocre. Mauvaise interprétation. (2h)

Téléromans

**19h00**  
CJPM-CFER-ENTRE CHIEN ET LOUP Avec Marie Bégin, Jacques Thisdale et Louise Choinière — Mère St-Jean décide de rompre avec le passé. La présence d'Andrew Nelson à l'auberge engendre la mésaventure entre Arthur et Marilou. Céline reçoit des visiteurs inattendus. (1h)

**20h00**  
CKRS-CBFT-UN SIGNE DE FEU Roger (Pierre Gobeil) découvre une autre piste. Martine (Nathalie Gascon) est prête à faire des concessions importantes. Anne et Simon (Christiane Pasquier et Jean-Pierre Matte) font confiance à Alain (René Gagnon). Claire (Luce Guilbeault) se pose des questions sur son avenir. Ricardo (Alejandro Moran) est de retour. (1h)  
CJPM - CFER — LES HÉRITIERS DU REVE ARSENIC ET VIEILLES DENTELLES avec Donna Mills, Williams Devane et Ted Shackelford — Ayant appris qu'Eric souffre d'empoisonnement à l'arsenic, Mack et Gary se rendent à Point Lotus pour effectuer des prélèvements d'eau. Greg découvre pourquoi Abby veut vendre Empire Valley. Abby avouera-t-elle ce qu'elle sait sur la contamination de Point Lotus? Bien qu'il avoue être très heureux avec sa famille, Ben succombera-t-il à son désir pour Cathy? (1h)

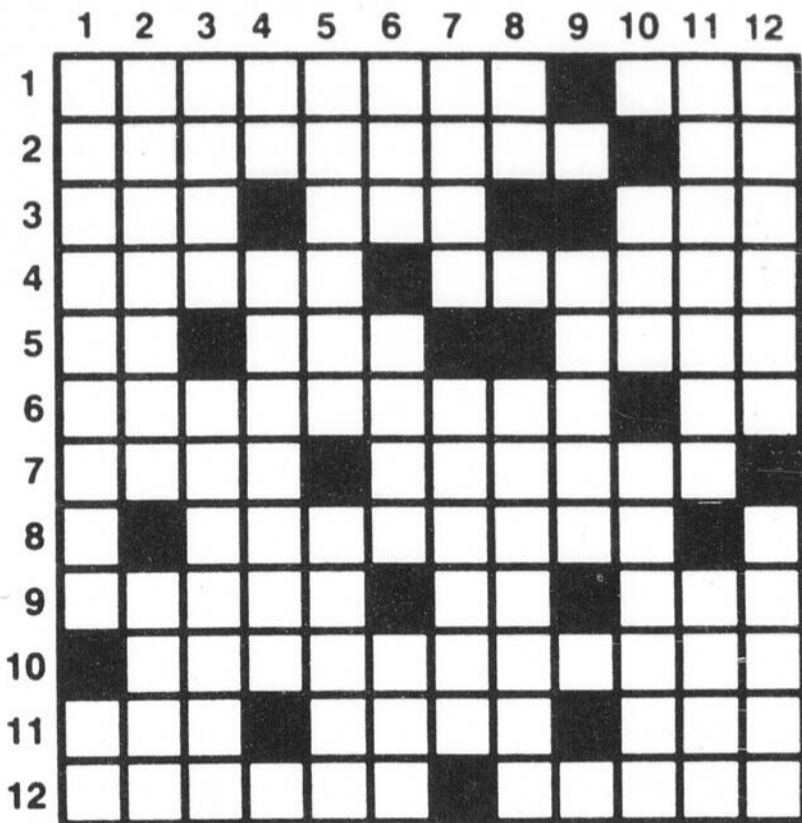
**21h00**  
CJPM-CFER L'ORDU TEMPS Avec Christine Lamer, Sylvain Giguère et Brigitte Morel — Jackie tente désespérément de récupérer la fameuse cassette. Richard pose un geste lourd de conséquences. Alexandre semble être de plus en plus confus quant à son orientation sexuelle. (1h)

Détente

Mots-croisés

NO D-532

(Edimédia)



HORIZONTALEMENT

- 1—Récolte du raisin. — Peut être « culinaire ».
- 2—Qui éprouve de la passion pour quelqu'un (f.). — Métal précieux.
- 3—Plumard. — Mot latin. — On peut compter sur lui.
- 4—Poire utilisée en ORL. — Piège à bascule qu'on place au-dessus d'une fosse.
- 5—Note musicale. — Personne ignorante. — Avancer.
- 6—Impavide. — Face du dé.
- 7—Foyer de la cheminée. — Vedettes de la chanson.
- 8—Cellules d'abeilles.
- 9—Prénom m. c. — Pron. pers. — Progrès.
- 10—Mourait doucement (s').
- 11—Bourricot. — Démentir. — Compagnie.
- 12—Terre labourée mais non ensemençée. — Signe d'altération (mus.).

VERTICALEMENT

- 1—Plante à fleurs roses. — Argent.
- 2—Remarquable. — En petits morceaux.
- 3—Remarque. — Soignée par une médication appropriée.
- 4—Art. contracté. — Jeu d'enfants.

- 5—Son fil est célèbre. — Chance.
- 6—Qui ne prête à aucun doute. — Guette. — Est étendu.
- 7—Surveillance destinée à surprendre quelqu'un. — Convenable (litt.).
- 8—En matière de. — Il combattit les Iroquois.
- 9—Prénom fém.
- 10—Pommette. — Catégorie de choses.
- 11—Mettras en morceaux. — Plante cultivée pour ses akènes.
- 12—Séparées. — Poursuivie en justice.

SOLUTION DU PROBLÈME D-531



Horoscope

Horoscope du lundi 17 septembre 1990

Les aspects lunaires vous pousseront à vous occuper plus sérieusement de l'organisation matérielle de votre vie. Vous songerez à mettre de l'ordre autour de vous et chercherez une efficacité optimale. Chance avec 34 et 23.  
**ANNIVERSAIRE:** Dans votre travail, de meilleurs profits vous donneront l'occasion de réaliser un projet qui vous tient à coeur depuis longtemps.  
**NAISSANCE:** Les enfants nés ce jour seront entreprenants, ambitieux et confiants en leurs possibilités. Ils sauront tout à la fois dominer et séduire.

**BELIER (21 mars-20 avril) Profession:** Certains de vos projets risquent de ne pas aboutir et vous en serez affecté, essayez de ne pas vous laisser aller au découragement. **Affection:** Ne prêtez pas attention aux commérages de votre entourage. **Santé:** A ménager.  
**TAUREAU (21 avril-20 mai) Profession:** Vous pouvez vous inspirer avec profit des propositions de vos relations de travail en conservant vos idées directrices. **Affection:** Évitez les bouderies, si vous avez des reproches à faire, parlez-en. **Santé:** Bonne forme.  
**GEMEAUX (21 mai-21 juin) Profession:** Vous aurez l'occasion de présenter

des requêtes et des projets qui seront bien accueillis, ne perdez pas cette chance. **Affection:** Veillez à ne pas blesser la susceptibilité d'un de vos proches. **Santé:** Bon tonus.  
**CANCER (22 juin-22 juillet) Profession:** Vous n'avez pas choisi la voie la plus facile, n'hésitez pas à demander l'aide de personnes influentes. **Affection:** Soyez aussi sévère avec vous-même que vous l'êtes avec les autres. **Santé:** Aigreurs d'estomac possibles.  
**LION (23 juillet-23 août) Profession:** Vos réactions devront être rapides si vous voulez oter à vos adversaires un avantage qu'ils sont prêts de conquérir. **Affection:** Ne vous laissez pas juger sur des apparences. **Santé:** Ne vous surmenez pas.

**VIERGE (24 août-22 sept.) Profession:** On vous fera beaucoup de promesses mais ne tenez pour acquis que les engagements faisant l'objet d'un contrat écrit. **Affection:** Ne demandez pas plus que votre bonheur actuel. **Santé:** Des maux chroniques se rappellent à votre souvenir.  
**BALANCE (23 sept.-23 oct.) Profession:** Vous recevrez des offres intéressantes et vous aurez l'occasion de contacter des personnes qui vous offriront de nouveaux débouchés. **Affection:** Quelques nuages dans votre ciel. **Santé:** Ne vous laissez pas aller.

**SCORPION (24 oct.-22 nov.) Profession:** Vous dirigez les événements de main de maître mais n'abusez pas de vos pouvoirs car votre entourage pourrait en prendre ombrage. **Affection:** L'harmonie de votre foyer dépend de vous. **Santé:** Évitez les efforts trop violents.  
**SAGITTAIRE (23 nov.-21 déc.) Profession:** Cherchez à rendre vos activités plus agréables en vous associant avec des amis et en vous organisant plus méthodiquement. **Affection:** Savourez pleinement des moments de joie. **Santé:** Pratiquez régulièrement un sport.  
**CAPRICORNE (22 déc.-20 janv.) Profession:** Il est sage de ne pas agir à la légère mais vos hésitations risquent de vous faire manquer une excellente occasion. **Affection:** N'improvisez pas à la dernière minute mais restez sincère. **Santé:** Essayez de moins fumer.

**VERSEAU (21 janv.-19 fév.) Profession:** Les circonstances vous serviront et les appuis ne vous manqueront pas aussi n'hésitez pas à passer à l'action. **Affection:** Ne troublez pas une heureuse harmonie familiale. **Santé:** Bon tonus.  
**POISSONS (20 fév.-20 mars) Profession:** Organisez-vous de façon à toujours pouvoir faire face aux imprévus qui ne manqueront pas d'advenir dans la journée. **Affection:** Appliquez-vous à mieux comprendre l'être cher. **Santé:** Attention aux accidents musculaires.

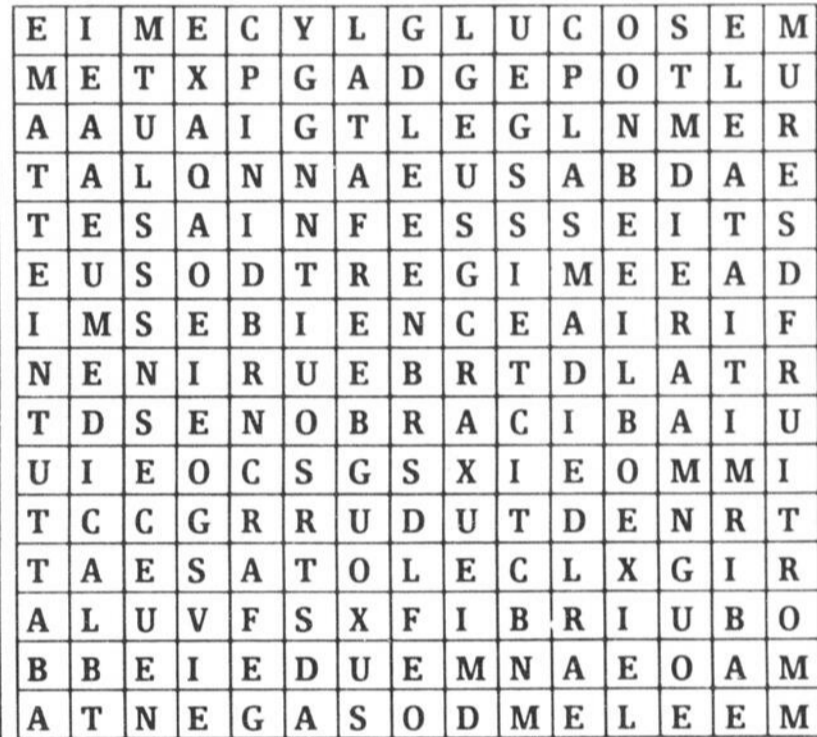
Mot mystère

7 lettres	96	Le mot clé: le diabète
-----------	----	------------------------

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère

abattu	coma	état	glycémie	maux	remède	urine
abus			grave	médical		usage
agent	faible	guérir	mieux	sain		
atteint	dessert	fatal		mêlé	sang	vécu
	dextrose	fin	infection	mort	santé	
bien	diabète	force	insuline		sérum	
blémir	diabétique	fruit		pâle	soin	
bol	diète		maigri	plasma	sucré	
	dosage	glande	maladie			
carbone	dose	glucose	malaise	régime	taux	

Solution du problème précédent: museau



(Edimédia)

Bridge

NO 3563  
**PATRICK JOURDAIN**  
Je lisais récemment dans le Bulletin de l'International Bridge Press Association un excellent article de Patrick Jourdain portant sur la main d'aujourd'hui.

Donneur: Sud  
Vulnérables: Tous  
Nord  
▲ 6 5 2  
♥ 8 5 4 3  
♦ A D  
♠ A 7 6 2  
Ouest  
▲ V 9 4  
♥ V 9 6  
♦ V 7 5 2  
♠ D 9 3  
Est  
▲ R 10 8  
♥ A 10 2  
♦ 10 8 6 4 3  
♠ V 10

**Les enchères:**  
Sud Ouest Nord Est  
1 SA P 2 ♠ P  
2 ♠ P 3 SA Fin  
**Entame:** 2 de carreau.  
Le déclarant sait des le départ que s'il perd la main, les défenseurs se dépêcheront de rejouer carreau pour en majorer au moins trois. Il ne peut donc se permettre de perdre la main qu'une seule fois.  
Bien plus, avec deux plus à chaque mineure, le déclarant devra faire trois pils à coeur, ce qui présuppose que cette suite est 3-3, avec l'as en Est. Il faudra aussi que le roi de pique soit bien placé. Belle commande!

Mai il y a plus. Supposons que le déclarant tire un coeur de la table à la deuxième levée. Le flanc droit duque et Sud gagne. S'il retourne maintenant au mort par l'as de trefle pour rejouer coeur, Est joue l'as et retourne un carreau. Le treizième coeur sera maître en Nord, mais il n'y a plus d'entrée pour le faire.  
Est-ce dire que le contrat est impossible?  
A la table, le déclarant trouve une solution fort ingénieuse. Au lieu d'aller au mort à trefle, après avoir fait le premier coeur, il y retourne à carreau, majorant ainsi la suite des adversaires. Il appela ensuite un autre coeur. Essayez maintenant de défaire le contrat. Les défenseurs

peuvent bien encaisser trois carreaux, mais Sud gagnera ensuite le retour de gains d'un trefle. Il encaissera alors l'autre honneur de coeur, traversera au mort par l'as de trefle, encaissera le coeur maître et complètera son contrat en prenant l'impasse au roi de pique.

Ce jeu pourtant si simple sera très rarement réussi à la table, car cela va contre tous les instincts des bridgeurs de majorer la suite des adversaires à un contrat à sans atout. Le mot de la fin de Jourdain

Après avoir vanté le déclarant qui imagina ce brillant plan de jeu, l'auteur de l'article admettait qu'à la table, le roi de pique était mal placé. L'opération fut réussie, conclut-il, mais le patient fut écrasé par une auto en quittant l'hôpital.

Maurice LAROCHELLE

(Edimédia)

La «reine du crime» a laissé sa marque

## Le village se souvient d'Agatha Christie

TORQUAY, Grande-Bretagne (AFP) — Lentement, Hercule Poirot descend de l'Orient Express de 14h52, s'avance vers Miss Marple qui l'attend sur le quai de la gare de Torquay, puis baise la main de la vieille demoiselle qu'il rencontre pour la première fois, juste 100 ans après la naissance de celle qui leur a donné vie: Agatha Christie.

Pour fêter son anniversaire, la petite ville de la «Riviera anglaise», où Agatha Christie est née le 15 septembre 1890, s'était mobilisée tout entière, avec la famille de l'écrivain, ses éditeurs, les acteurs interprètes de ses personnages, pour redonner vie à la «reine du crime», disparue il y a 14 ans.

Son train préféré, théâtre du «Crime de l'Orient Express», a quitté samedi la gare Victoria et a emmené jusqu'à Torquay sa fille, Rosalind, âgée de 71 ans, son petit-fils Mathew Prichard, qui dirige la société Agatha Christie Ltd, son ancien maître d'hôtel,

George Gowler, 78 ans, qui l'a servie dans sa maison de Greenway, près de Torquay.

A bord, se trouvaient aussi les 14 participants au premier championnat du monde de Cluedo, venus de 14 pays différents, qui ont résolu leur première énigme dans le train, avant de se rendre dans un luxueux hôtel de Torquay où ils ont continué à jouer aux détectives jusqu'à dimanche après-midi.

Les personnages du Cluedo étaient avec eux: Mme Pervenche, Mlle Rose, le colonel Moutarde, le Dr Lenoir. Un étudiant malaisien, Ivan Lee, 20 ans, passionné de Cluedo depuis 10 ans, s'est avéré être le plus fin des limiers. Il a reçu une loupe d'or en guise de trophée.

### Acteurs assaillis

Les plus fêtés des passagers ont incontestablement été les acteurs, en costumes, des séries télévisées inspirées des oeuvres d'Agatha Christie. «Comment, vous ne connaissez pas le capitaine Hastings?».

Hastings, alias Hugh Fraser, a dû comme les autres se soumettre à une séance d'autographes. Miss Lemon, la secrétaire (Pauline Moran), l'inspecteur Japp (Philip Jackson), ont été assaillis par la foule.

Hercule Poirot (David Suchet) et Miss Marple (Joan Hickson) ont réussi à s'éclipser, pour donner une conférence de presse. Pourtant, Agatha Christie n'avait aucune envie qu'ils se rencontrent. «Pourquoi le devraient-ils», écrit-elle dans ses mémoires.

«Je suis sûre qu'ils ne s'apprécieraient pas du tout. Hercule Poirot, le parfait égoïste, le détective professionnel, n'aimerait pas recevoir de leçons d'une vieille demoiselle».

Mais ils se sont plutôt bien entendus. Hercule Poirot, qui lui a offert un bouquet d'oeillets roses et blancs, était peut-être juste un peu condescendant. Miss Marple réussissant à lui rendre la pareille d'un coup d'oeil bleu mali-

cieux. Ils se sont aussi retrouvés à la même table samedi soir, pour un banquet auquel assistaient 450 personnes.

### Meurtres

Au moment où tous arrivaient à Torquay, précédés d'un cortège de voitures d'avant-guerre, des meurtres se commettaient un peu partout dans la ville, venant troubler la sérénité des touristes assoupis sur les chaises longues du bord du mer, longé de grosses maisons aux façades blanches et de rotondes victoriennes.

Une main coupée sanguinolente sur le pavé. Un coup de feu. «Ah, je meurs». C'est le théâtre de rue, joué par une troupe de comédiens aux vocations morbides et criminelles. Au Théâtre de la princesse, on joue «Latoile d'araignée», autre histoire de crime signée Agatha Christie, tandis que les spectateurs du Torbay Cinéma ont «Rendez-vous avec la mort». L'Association des écrivains du crime est réunie dans un hôtel depuis

vendredi, tramant on ne sait quel complot.

Plus haut, sur une des collines surplombant la ville, le musée de Torquay marche aussi dans les traces d'Agatha Christie. Dans une des vitrines de l'exposition qui lui est consacrée, un homme git sur un fauteuil, bras écartés, mort. Appuyée sur la vitre, une jeune touriste australienne remplit soigneusement un questionnaire: «Comment le conservateur du musée a-t-il pu être tué?». Il y a 20 possibilités. La jeune touriste a déjà écrit «poison, revolver, hache...».

L'ambiance du musée est calme et feutrée, presque inquiétante.

La poupée Rosie d'Agatha enfant regarde passer les visiteurs. Soudain, un homme arrive, seul. Il a échappé à la foule et aux journalistes. Hercule Poirot vient rendre une visite privée à Agatha Christie, qui aurait peut-être elle aussi été lassée de toute cette effervescence.

### Budget familial

## Les femmes restent maîtres à bord

PARIS (AP) — La femme est l'avenir de l'homme, disait le poète. Elle est aussi son comptable, révèle une enquête du magazine «Budgets famille». Dans les deux tiers des ménages (66 pour cent), la gestion des comptes est réservée à l'un des conjoints. Et dans 69 pour cent, c'est la femme qui s'en charge.

Que l'on prenne n'importe quel poste de consommation, on constate que chaque fois, c'est la femme qui prend la douloureuse décision de dépenser: 67 pour cent pour les

dépenses d'alimentation, 44 pour cent pour l'habillement de l'homme, 84 pour cent pour l'habillement de la femme, 49 pour cent pour le logement, 42 pour pour l'électricité et le téléphone. Seule l'automobile reste la chasse gardée de l'homme (48 pour cent). Quant aux dépenses des vacances, elles se décident toujours dans la plus parfaite harmonie (71 pour cent).

La moitié des couples (49 pour cent) ont toutefois un seul et unique compte commun.

Dans 24 pour cent des ménages, chacun a son propre compte. Dans ce cas, la transparence ne semble guère de rigueur puisque 40 pour cent des époux reconnaissent qu'ils ignorent l'état du compte de leur conjoint.

Contrairement à une idée reçue, les époux français se disputent plutôt rarement (11 pour cent des cas) sur des questions d'argent. Ils sont même 53 pour cent à affirmer que jamais ces basses contingences matérialistes ne jettent

une ombre sur leur union.

Enquête réalisée du 16 au 19 juillet auprès d'un échan-

tilon de 569 personnes âgées de 18 ans et plus et vivant en couple.

## Garon et la TPS

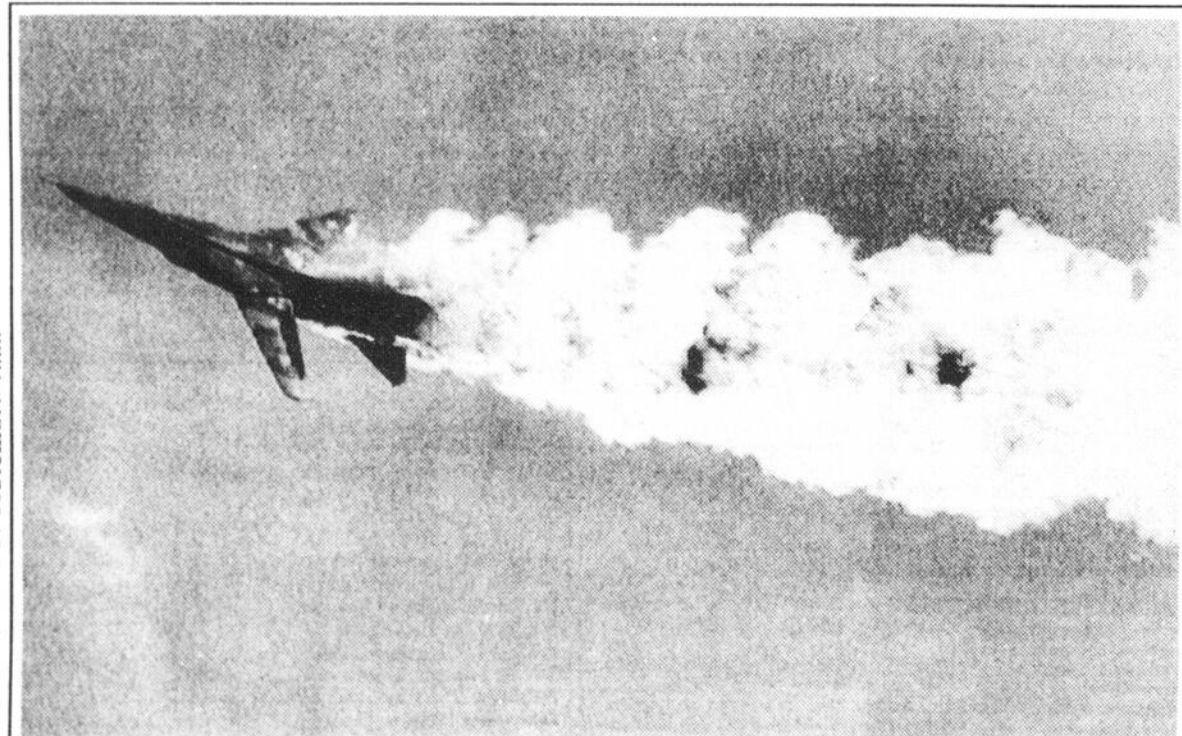
BAIE-COMEAU (PC) — La nouvelle taxe québécoise sur les produits et services pourrait être la goutte qui fera déborder le vase et qui, en raison de la récession économique appréhendée, dirigera le Québec vers le chaos social, a déclaré le député péquiste Jean Garon qui, en fin de semaine, faisait part de sa vive réaction face à la future TPS provinciale.

Le député de Lévis était alors de passage à Baie-Comeau où il s'adressait aux participants du congrès du

Parti québécois de la circonscription de Saguenay.



41731332



**EXPLOSION** — Un MiG-23 de l'armée de l'air hongroise s'est écrasé dimanche à l'aéroport militaire de Papa (ouest de la Hongrie), provoquant la mort de son pilote, rapporte l'agence MTI. L'avion, qui effectuait un vol de démonstration, a pris feu après s'être écrasé au sol. Son pilote, le major Karoly Soproni, 39 ans, a été tué. L'armée hongroise a ouvert une enquête pour déterminer les causes de l'accident.

(Photolaser PC)

**MARDIS À MOITIÉ PRIX**  
BASE SUR LE PRIX D'ENTRÉE POUR ADULTES

CINÉMAS CINEPLEX ODION  
MARCEL LEBOUF • DENIS BOUCHARD • CLAU DE BLANCHARD

**RAFALES**  
UN FILM CHOC, QUI ENGLOUTIT LE SPECTATEUR AVEC C VERTIGE DANS CHAQUE IMAGE DÉLIRANTE

**NIKITA**  
UN FILM DE LUC BESSON

Certaines personnes tueraient par amour.

**PRÉSUMÉ INNOCENT**  
VERSION FRANÇAISE DE "PRESUMED INNOCENT"

PLACE DU ROYAUME  
181 BOUL. TALBOT 545-4286  
Soirs: 19h30 - 21h20

CINÉMA DU COMPLEXE  
JACQUES-GAGNON ALMA 888-9141  
Soirs: 19h30 - 21h25

PLACE DU ROYAUME  
181 BOUL. TALBOT 545-4286  
Lundi - mardi - mercredi - jeudi  
Soirs: 19h15 - 21h30

CINÉMA DU COMPLEXE  
JACQUES-GAGNON ALMA 888-9141  
Soirs: 19h00 - 21h35

CINÉMA DU COMPLEXE  
JACQUES-GAGNON ALMA 888-9141  
Soirs: 19h00 - 21h30

# /// L'automobile ///

Sur la route des écoles

## La sécurité des jeunes c'est l'affaire de tous

Cette semaine, des milliers d'enfants reprennent la route des écoles et cette année encore, nous profitons de la présente chronique pour rappeler à tous que la sécurité des écoliers, ça concerne tout le monde. Car il faut se réhabituer à tous ces autobus scolaires et à tous ces jeunes piétons que l'on n'a pas vus en si grand nombre depuis deux mois déjà.

### La sécurité, ça commence à la maison

Toute la perception qu'acquiert un enfant par rapport aux dangers de la route et à



l'importance de la sécurité routière, se développe dans les plus jeunes années, cet âge si capital qu'est celui du «pré-scolaire».

En tant que parents, vous pouvez, par exemple leur apprendre très tôt que la rue présente des dangers, qu'on ne s'y lance pas impunément, qu'il y a des endroits précis pour traverser, que les feux de circulation ont un sens, etc. Ceci constitue une excellente préparation avant que vos enfants fréquentent un jour l'école.

En passant, n'oubliez pas d'appliquer vous-mêmes les principes que vous essayez d'inculquer à vos tout-petits. Pour un enfant, il est difficile de comprendre pourquoi lui doit traverser la rue strictement au passage pour piétons tandis que ses parents eux, peuvent traverser n'importe où sans trop regarder.

Présentée ainsi, sans que soit prôné l'exemple, la sécurité routière risque d'être perçue comme une injustice que l'on n'impose qu'aux enfants.

### L'automobiliste a aussi ses responsabilités

En fait, la loi impose deux obligations à l'automobiliste par rapport au dossier «sécurité des écoliers»:

1. La loi oblige tout conducteur d'un véhicule qui suit ou croise un autobus ou un minibus affecté au transport d'écoliers (incluant les enfants qui fréquentent une garderie) et dont les feux clignotants sont en marche à:

- immobiliser son véhicule à plus de 5 mètres de l'autobus et;
- ne le dépasser ou le croiser que lorsque les feux clignotants sont éteints, après s'être

assuré qu'on peut le faire sans risque.

En plus d'une amende variant entre 200 \$ et 300 \$, le conducteur fautif voit son dossier alourdi de neuf points d'inaptitude.

2. Il est important de se souvenir qu'aux abords des écoles, la limite de vitesse est de 30 km/h dans les zones dûment identifiées.

La simple logique justifie l'existence d'une telle législation.

Dans le premier cas, on veut ainsi laisser le temps aux jeunes de traverser la rue ou de se rendre en lieu sûr. Par le second règlement, on veut tout simplement forcer les automobilistes à adopter une conduite vigilante, là où le risque qu'un enfant «surgisse» est très élevé.

Le simple respect de ces points de loi de la part de tous les automobilistes contribuerait à lui seul à améliorer la situation.

### Attention aux cyclistes écoliers

Tant qu'il fait beau, beaucoup d'écoliers préfèrent la bicyclette à la marche. Il devient alors important de sensibiliser vos jeunes cyclistes aux dangers qui les guette lorsqu'ils roulent ainsi aux heures de pointe.

### Vous allez reconduire vous-mêmes vos enfants?

Si vous les reconduisez vous-même en voiture à l'école le matin, faites-le sécuritairement. Certains nuisent carrément à la circulation lorsqu'ils se garent n'importe où, ou pire encore, lorsqu'ils circulent carrément dans la cour de l'école.

### Le programme des brigades scolaires

Dans la plupart des villes, des adultes sont engagés par la municipalité pour assurer le passage sécuritaire des enfants à certains endroits stratégiques.

Mais peut-être avez-vous remarqué dans votre quartier, des enfants portant insigne et bandoulière et faisant aussi le travail des grands brigadiers. Il s'agit là du programme des brigades scolaires.

Pour sensibiliser les enfants en milieu scolaire, le CAA-Québec et la Société de l'assurance automobile du Québec coordonnent en effet, ce programme bien spécial.

Il s'agit en fait d'un complément aux moyens déjà en place pour assurer la sécurité des enfants sur le chemin de l'école. La brigade vise 4 objectifs:

- Aider les écoliers du niveau primaire à traverser

prudemment les rues et les routes situées à proximité des écoles;

- Transmettre aux écoliers des connaissances de base en sécurité routière qui favoriseront chez-eux des comportements prudents;

- Sensibiliser les écoliers à l'importance de la sécurité routière dans la vie quotidienne;

- Développer chez les écoliers qui font partie de la brigade certaines qualités telles que le sens des responsabilités, la discipline, l'obéissance et l'esprit de groupe.

Un tel programme repose sur la collaboration de plusieurs intervenants: commission scolaire, école, service de police, SAAQ, CAA-Québec et autres groupes (comités d'école ou de parents, clubs sociaux).

L'efficacité d'une brigade dépend en grande partie de la manière dont les effectifs sont utilisés.

Les témoignages de responsables de brigades révèlent que la présence de brigadiers constitue un facteur contribuant à la réduction du nombre des accidents.

Diverses tâches peuvent incomber au brigadier. En fait, son rôle varie selon l'endroit précis où il remplit ses fonctions.

L'important est qu'il sache ce qu'il a à faire et qu'il s'acquitte convenablement de sa tâche.

Chaque jour, aux heures convenues, le brigadier se rend à son poste, paré de la ceinture-bandoulière et de l'insigne qui l'identifient clairement, afin de voir à ce que les écoliers circulent en sécurité.

Le brigadier devient souvent en exemple pour ses confrères, ce qui pourra contribuer à faire d'eux des piétons ou des cyclistes avertis...

Faire partie d'une brigade scolaire répond à un besoin chez l'enfant d'appartenir et de s'identifier à un group de ses pairs.

Ainsi il situe sa place à l'intérieur d'un groupe, il en observe les règles et développe son sens social.

Pour plus d'informations, vous pouvez rejoindre les organismes suivants:

**Madame Hélène Roy**  
Société de l'assurance automobile du Québec  
1134, Chemin St-Louis, 5ième étage  
Sillery (Québec)  
G1S 1E5  
(418) 643-1878

**Madame Jacqueline Abgral**  
CAA-Québec  
444, Bouvier, C.P. 7000  
Québec (Québec)  
G1G 6N6  
(418) 624-2424.

## Vos assurances

Gaétan St-Hilaire, C. d'A.A.



## L'aggravation de risque

• Vous vous apprêtez à changer de voiture. Avant même d'aller la chercher au garage, vous communiquez avec votre courtier d'assurance pour le lui faire savoir et connaître la surprime applicable à votre assurance automobile. Qu'est-ce qu'elle est cette conduite? C'est votre obligation de dénoncer à l'assureur les aggravations de risque.

### L'obligation prévue par la loi

La Loi des assurances prévoit que l'assuré doit communiquer promptement à l'assureur les aggravations de risque qui sont de nature à influencer de façon importante un assureur raisonnable dans l'établissement du taux de la prime, l'appréciation du risque ou la décision de maintenir l'assurance (sic!). Cette obligation de divulguer qui incombe à l'assuré est permanente: elle existe au moment de la demande d'assurance et continue de s'appliquer au cours de la période d'assurance. Mais alors, l'assuré ne peut se fier à aucune exigence de l'assureur puisque le genre de circonstances à déclarer ne fait pas l'objet de questions précises dans une proposition: c'est son jugement qui guide l'assuré et la bonne foi devient primordiale. Il n'y a rien de mieux que quelques exemples pour comprendre les devoirs de l'assuré en cas d'aggravation de risque.

### Exemples

A la suite d'un incendie chez lui, l'assuré réclame à son assureur des dommages importants. Lors de l'enquête sur les circonstances du sinistre, l'assureur a de la difficulté à concilier les déclarations de son client: dans sa proposition d'assurance, il déclarait qu'il était administrateur; à l'expert en sinistres, il a dit qu'il travaillait à son compte pour acheter, vendre et décapager des vieux meubles; lors d'un interrogatoire au préalable, il a déclaré qu'il était sans travail, il avait aussi déclaré à un moment donné qu'il était professeur. Voilà pour la bonne foi! La Cour d'Appel du Québec devait déterminer si la compagnie d'assurance était justifiée de refuser d'honorer la réclamation parce que le travail d'artisan constituait une aggravation de risque. La Cour a statué que réparer et décapager des meubles occasionnellement dans son sous-sol n'était pas une aggravation de risque, pas plus que le bricolage que la plupart des propriétaires effectuent dans leur sous-sol, et que ces travaux de menuiserie et de décapage ne dépassaient pas la limite de ce qu'un assuré peut se permettre de faire dans sa résidence sans avoir à aviser son assureur. La question méritait cependant d'être débattue puisque le devoir de l'assuré d'informer son assureur des aggravations de risque est très subjective: en effet, pour exiger une déclaration d'aggravation de risque, il faut que l'assureur prouve qu'elle soit de nature à influencer de façon importante un assureur raisonnable. Il n'en demeure pas moins que l'assuré aurait pu s'éviter bien des ennuis (et des frais) en avisant son assureur de ses

activités d'artisan.

Dans une autre affaire, la Cour supérieure devait déterminer si le fait de ne déclarer que deux des cinq réclamations déjà présentées à d'autres assureurs et de ne pas révéler un plaidoyer de culpabilité à une accusation de méfait public et de fraude constituait une réticence que l'assureur automobile pouvait opposer à l'assuré pour lui nier couverture. Devant le tribunal, l'assureur a établi que la réticence portait sur un fait matériel en rapport avec le risque couvert et que l'assuré ne pouvait pas ne pas le juger ainsi. L'assureur a ensuite établi qu'il n'aurait pas accepté le risque mais il n'a pas fait la preuve qu'un assureur raisonnable (lire, d'autres assureurs) aurait fait de même. Il aurait été facile de faire une telle preuve en faisant témoigner des spécialistes de la souscription d'assurance-automobile. En l'absence d'une telle preuve, le tribunal n'a eu d'autre choix que de donner raison à l'assuré et forcer l'assureur à le dédommager pour le vol de sa voiture.

Enfin, une dernière affaire où la Cour devait décider s'il y avait aggravation de risque en raison de l'occupation d'un immeuble qui était assuré par une police dite "propriétaire occupant". L'assureur a mis en preuve que la prime prévue dans une police d'assurance, de propriétaire occupant était différente de celle de l'assurance d'un immeuble qui n'est pas occupé par son propriétaire. L'assuré n'a pu nier qu'il avait omis d'aviser son assureur du fait qu'il n'occupait plus sa maison. La Cour a donc entériné la décision de l'assureur de n'indemniser l'assuré qu'en partie parce qu'il avait su, la compagnie avait demandé une prime plus élevée. L'assuré a été indemnisé dans la proportion de la prime payée par rapport à la prime qu'il aurait dû payer.

Le défaut par l'assuré de respecter son obligation de dévoiler les aggravations de risque peut entraîner différentes sanctions. En assurance automobile, en assurance de dommages aux biens ou en assurance de responsabilité, l'assureur est garant du risque dans la proportion de la prime reçue par rapport à celle qu'il aurait dû recevoir. Autrement, s'il prouve qu'il n'aurait pas accepté le risque s'il avait connu les circonstances en cause ou encore, s'il établit la mauvaise foi de l'accusé, l'assureur ne versera aucune indemnité et l'assuré devra absorber la perte.

### Conclusion

L'assuré a, au moment de la souscription d'une assurance et en cours de terme, l'obligation de dévoiler à son assureur toutes les circonstances importantes qui sont de nature à influencer. L'obligation de divulguer s'applique donc à deux conditions: primo, la circonstance doit être importante et secundo, elle doit avoir un impact sur le risque. Si votre enfant devient conducteur occasionnel de votre voiture ou si vous faites construire un foyer chez vous, pensez à votre assureur.

Edition: Christian N. Dumais  
Dale-Parizeau Inc.

Cette chronique est une commandite de:



**Dale-Parizeau inc.**  
courtiers d'assurances

Micheline Desgagné,  
D. A. Ass.  
Préposée à la clientèle  
2131, rue St-Hubert, C.P. 430  
Jonquière (Québec) GTX 7W3  
Tél.: (418) 542-3553

Jean-Claude LÉVESQUE,  
C. d'A.A. F.I.A.C.  
Vice-président et  
Directeur général  
110, rue Racine Est, C.P. 697  
Chicoutimi (Québec), G7H 5E1  
Tél.: (418) 696-3555  
Rés.: (418) 543-8750



ST JEAN EUDES 51/2, rénové, non chauffé, non éclairé, pres-épicerie, dépanneur, autobus, \$290 000 Tel: 544-2604

VILLE DE LA BAIE (secteur Bagotville) 41/2, chauffe, ventilées, entrée indépendante, libre immédiatement \$300 00 Tel: 544-6786

71/2, 31/2, 41/2, 51/2, secteur Jonquière à La Baie, libres immédiatement, bail négociable, tel: 690-0266 heures de bureau ou soir et fin de semaine, 542-8784, 690-0266 à frais virés ou 544-7651, 677-2708

71/2, semi-meuble, chauffe, éclairé, plancher de bois, \$300 00 mois Tel: 545-3969

**17 Maisons à vendre**

ARVIDA, Ste-Thérèse, 71/2, non chauffé, non éclairé, non meuble, stationnement, \$295, libre le 1er octobre Tel: 548-1629 après 16h00

ARVIDA, QUARTIER FLAMAND, BUNGALOW, 5 CHAMBRES, LIBRE IMMEDIATEMENT, PRIX REDUIT, TERRAIN 17,000 P.C.A.R. TEL: 548-1288

Maison neuve ouverte aux visiteurs, lun. - mar. - merc. (17 au 19 - 09-1990) de 18h30 à 20h30



CHICOUTIMI: 345, rue Rimbaud. BIENVENUE A TOUS IMMEUBLES BELLEY INC. Courtier en immeubles PLACE DU ROYAUME Chicoutimi (Québec) Tél.: 543-0795

ARVIDA 2603, Whitaker, maison neuve, directement du propriétaire, aubaine cause départ. Venez faire une offre. Plancher bois franc, 3 chambres, armoires mélamine, aire ouverte, fenêtres à manivelle, patio. Achevé sérieux seulement. Hypothèque transférable à 11.34% \$73,500 négociable. Tel: 548-7882

ARVIDA 2709 Alexander, 24x24, très propre, garage, sans voisin avoisant, \$50,000.00 non négociable. Tel: 548-5390

CHICOUTIMI NORD à vendre ou à louer, option d'achat, com de rev. 248 St-Armand, toute rénovation, très propre. Tel: 661-9540

ARVIDA 2709 Alexander, 24x24, très propre, garage, sans voisin avoisant, \$50,000.00 non négociable. Tel: 548-5390

CHICOUTIMI NORD à vendre ou à louer, option d'achat, com de rev. 248 St-Armand, toute rénovation, très propre. Tel: 661-9540

ARVIDA 2709 Alexander, 24x24, très propre, garage, sans voisin avoisant, \$50,000.00 non négociable. Tel: 548-5390

ARVIDA 2709 Alexander, 24x24, très propre, garage, sans voisin avoisant, \$50,000.00 non négociable. Tel: 548-5390

ARVIDA 2709 Alexander, 24x24, très propre, garage, sans voisin avoisant, \$50,000.00 non négociable. Tel: 548-5390

ARVIDA 2709 Alexander, 24x24, très propre, garage, sans voisin avoisant, \$50,000.00 non négociable. Tel: 548-5390

ARVIDA 2709 Alexander, 24x24, très propre, garage, sans voisin avoisant, \$50,000.00 non négociable. Tel: 548-5390

ARVIDA 2709 Alexander, 24x24, très propre, garage, sans voisin avoisant, \$50,000.00 non négociable. Tel: 548-5390

ARVIDA 2709 Alexander, 24x24, très propre, garage, sans voisin avoisant, \$50,000.00 non négociable. Tel: 548-5390

ARVIDA 2709 Alexander, 24x24, très propre, garage, sans voisin avoisant, \$50,000.00 non négociable. Tel: 548-5390

ARVIDA 2709 Alexander, 24x24, très propre, garage, sans voisin avoisant, \$50,000.00 non négociable. Tel: 548-5390

ARVIDA 2709 Alexander, 24x24, très propre, garage, sans voisin avoisant, \$50,000.00 non négociable. Tel: 548-5390

ARVIDA 2709 Alexander, 24x24, très propre, garage, sans voisin avoisant, \$50,000.00 non négociable. Tel: 548-5390

ARVIDA 2709 Alexander, 24x24, très propre, garage, sans voisin avoisant, \$50,000.00 non négociable. Tel: 548-5390

ARVIDA 2709 Alexander, 24x24, très propre, garage, sans voisin avoisant, \$50,000.00 non négociable. Tel: 548-5390

ARVIDA 2709 Alexander, 24x24, très propre, garage, sans voisin avoisant, \$50,000.00 non négociable. Tel: 548-5390

ARVIDA 2709 Alexander, 24x24, très propre, garage, sans voisin avoisant, \$50,000.00 non négociable. Tel: 548-5390

ARVIDA 2709 Alexander, 24x24, très propre, garage, sans voisin avoisant, \$50,000.00 non négociable. Tel: 548-5390

**A VOIR A CHICOUTIMI-NORD JUSQU'À 2 MOIS GRATUITS**

4 1/2 - 5 1/2 porte-patio et armoires mélamine, meublés si désirés

Tél.: jour 547-2633 soir 547-8308

**RE/MAX** saguenay inc. Courtier

**IMMEUBLE À VENDRE OU À ACHETER**



Notre agent **R. Gaston Boucher, C.A.** Rés.: 693-8508 Bur.: 545-1515

CHICOUTIMI: 213 de la Normandie, 2 logements, intérieur moderne, sous-sol fini, 4 chambres, garage double, à liquider pour ventiler

JONQUIÈRE 1978, de la Gaillarde, semi-detaché, 3 paliers, verrière, piscine, remis, très moderne. Pour informations, Nicole Pelletier ou Régis Morin, 542-4788 ou 696-4888 Le Permanent Courtier Inc.

CHICOUTIMI: 1606, des Martinets, tout brique, 25x40, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, foyer, sous-sol fini, ventiennes comprises, paysager, remise. Tel: 549-1916

CHICOUTIMI: maison de ville (en rangée), Parc Champagne, 1,300 pieds habitables plus sous-sol, foyer, bois franc, terrain fini, luxueux, libre. CONSTRUCTIONS GIGARI tel: 696-1817

CHICOUTIMI NORD 172, Belleville, 1989, 1,700 pieds habitables, très moderne. CONSTRUCTIONS GIGARI tel: 696-1817

CHICOUTIMI NORD: unifamiliale dans quartier résidentiel, 4 chambres, 2 salles de bain, grand patio, garage 20x24 chauffé. 243 Delisle. Tel: 549-8159

CHICOUTIMI NORD: rue Delisle, 24x40, planchers bois, cuisine neuve, foyer, terrain aménagé pas de voisin arrière, Parc de la Colline. Prix intéressant. Tel: 543-7326

CHICOUTIMI: 1466 des Rotelets (quartier des Oiseaux), 3 chambres, foyer, terrain 66x120, foyer 4 1/2 (partie du sous-sol) impeccable, cause transfert. Trust Général, André Maziade 549-5979

CHICOUTIMI NORD: bungalow, refait moderne, abrid auto, clôture, piscine, acheteur sérieux. Cause transfert. Tel: 693-0203

CHICOUTIMI NORD: rue Delisle, 24x40, planchers bois, cuisine neuve, foyer, terrain aménagé pas de voisin arrière, Parc de la Colline. Prix intéressant. Tel: 543-7326

CHICOUTIMI: 1466 des Rotelets (quartier des Oiseaux), 3 chambres, foyer, terrain 66x120, foyer 4 1/2 (partie du sous-sol) impeccable, cause transfert. Trust Général, André Maziade 549-5979

CHICOUTIMI NORD: bungalow, refait moderne, abrid auto, clôture, piscine, acheteur sérieux. Cause transfert. Tel: 693-0203

CHICOUTIMI NORD: rue Delisle, 24x40, planchers bois, cuisine neuve, foyer, terrain aménagé pas de voisin arrière, Parc de la Colline. Prix intéressant. Tel: 543-7326

CHICOUTIMI: 1466 des Rotelets (quartier des Oiseaux), 3 chambres, foyer, terrain 66x120, foyer 4 1/2 (partie du sous-sol) impeccable, cause transfert. Trust Général, André Maziade 549-5979

CHICOUTIMI NORD: bungalow, refait moderne, abrid auto, clôture, piscine, acheteur sérieux. Cause transfert. Tel: 693-0203

CHICOUTIMI NORD: rue Delisle, 24x40, planchers bois, cuisine neuve, foyer, terrain aménagé pas de voisin arrière, Parc de la Colline. Prix intéressant. Tel: 543-7326

CHICOUTIMI: 1466 des Rotelets (quartier des Oiseaux), 3 chambres, foyer, terrain 66x120, foyer 4 1/2 (partie du sous-sol) impeccable, cause transfert. Trust Général, André Maziade 549-5979

CHICOUTIMI NORD: bungalow, refait moderne, abrid auto, clôture, piscine, acheteur sérieux. Cause transfert. Tel: 693-0203

CHICOUTIMI NORD: rue Delisle, 24x40, planchers bois, cuisine neuve, foyer, terrain aménagé pas de voisin arrière, Parc de la Colline. Prix intéressant. Tel: 543-7326

CHICOUTIMI: 1466 des Rotelets (quartier des Oiseaux), 3 chambres, foyer, terrain 66x120, foyer 4 1/2 (partie du sous-sol) impeccable, cause transfert. Trust Général, André Maziade 549-5979

CHICOUTIMI NORD: bungalow, refait moderne, abrid auto, clôture, piscine, acheteur sérieux. Cause transfert. Tel: 693-0203

CHICOUTIMI NORD: rue Delisle, 24x40, planchers bois, cuisine neuve, foyer, terrain aménagé pas de voisin arrière, Parc de la Colline. Prix intéressant. Tel: 543-7326

CHICOUTIMI: 1466 des Rotelets (quartier des Oiseaux), 3 chambres, foyer, terrain 66x120, foyer 4 1/2 (partie du sous-sol) impeccable, cause transfert. Trust Général, André Maziade 549-5979

CHICOUTIMI NORD: bungalow, refait moderne, abrid auto, clôture, piscine, acheteur sérieux. Cause transfert. Tel: 693-0203

CHICOUTIMI NORD: rue Delisle, 24x40, planchers bois, cuisine neuve, foyer, terrain aménagé pas de voisin arrière, Parc de la Colline. Prix intéressant. Tel: 543-7326

CHICOUTIMI: 1466 des Rotelets (quartier des Oiseaux), 3 chambres, foyer, terrain 66x120, foyer 4 1/2 (partie du sous-sol) impeccable, cause transfert. Trust Général, André Maziade 549-5979

LA BAIE 133 Chemin de l'Aéroport, 24x44, garage, MOINS de \$60,000.00 Tel: 544-5606, 544-6887 (Sylvie Tremblay, La Financière)

LA BAIE 26x38, demi-sous-sol fini au complet, terrain 65x160, pas de voisin arrière, garage 24x26, piscine hors terre 24 pieds, patio, tel: 544-1880

LA BAIE 300 des Saules, jumelle, grand garage POUR VENTE RAPIDE Tel: 544-5606, 544-6887 (Sylvie Tremblay, La Financière)

LA BAIE 942 Chemin du Plateau, maison moderne, terrain 78x270, possibilité de revenus. Tel: 544-5606, 544-6887 (Sylvie Tremblay, La Financière)

**18 Maisons à louer**

CONDO À VENDRE ou à louer 51/2, situé à Jonquière. Tel: 695-1347, 547-0649

CHICOUTIMI 606, des Pluvières, quartier des Oiseaux (Place du Royaume), meuble ou non, \$650 mois, non chauffé, toiles incluses. Tel: 549-5149

CHICOUTIMI NORD 275 Ste Elizabeth, 3 chambres, plancher bois franc, vue sur le Saguenay. Tel: 696-4143 après 13h00

CHICOUTIMI NORD 275 Ste Elizabeth, 3 chambres, plancher bois franc, vue sur le Saguenay. Tel: 696-4143 après 13h00

CHICOUTIMI NORD: pres des écoles, centre commercial, Polyvalente, chauffe, éclairé, eau chaude fournie, \$575.00 Tel: 693-9088

LATERRIÈRE 3782 Portage sud, 2 chambres, libre début octobre. Tel: 543-6430, 678-9523

LATERRIÈRE 6166 chemin St-Henri, face à l'école d'équitation, magnifique résidence de 3 chambres, salon, cuisine, salle à manger, meublé, chauffe, éclairé. Libre immédiatement. Tel: 549-4803

MONT-ST-ANNE à vendre, place au pied du mont, condos, tout équipé, foyer, piscine, \$5,000.00 comptant, hypothèque 11% mai 1993, avec ou sans revenus. Tel: jour semaine 418-847-3313

ST-HONORE unifamiliale, non chauffée, non éclairée, \$450 mois, Inf. Charles ou Manon, 542-8136 Visites M. Bergeron 673-7242

ST-HONORE 191 rue de l'Aéroport, superbe résidence privée. Tel: 543-9393 (Mme Perron)

VILLE DE LA BAIE: peut se louer avec option d'achat, 25x40, piscine, garage, sous-sol fini. Tel: 544-6786

MAISON MOBILE 14x64, située à Place des Copains, Chicoutimi. Tel: 549-7487

CAMARO 1986, V. 6, manuelle, T. Top, 61,000 kilomètres, très propre, \$8,000.00. Tel: 545-2375

CHICOUTIMI 1466 des Rotelets (quartier des Oiseaux), 3 chambres, foyer, terrain 66x120, foyer 4 1/2 (partie du sous-sol) impeccable, cause transfert. Trust Général, André Maziade 549-5979

CHICOUTIMI NORD: bungalow, refait moderne, abrid auto, clôture, piscine, acheteur sérieux. Cause transfert. Tel: 693-0203

CHICOUTIMI NORD: rue Delisle, 24x40, planchers bois, cuisine neuve, foyer, terrain aménagé pas de voisin arrière, Parc de la Colline. Prix intéressant. Tel: 543-7326

CHICOUTIMI: 1466 des Rotelets (quartier des Oiseaux), 3 chambres, foyer, terrain 66x120, foyer 4 1/2 (partie du sous-sol) impeccable, cause transfert. Trust Général, André Maziade 549-5979

CHICOUTIMI NORD: bungalow, refait moderne, abrid auto, clôture, piscine, acheteur sérieux. Cause transfert. Tel: 693-0203

CHICOUTIMI NORD: rue Delisle, 24x40, planchers bois, cuisine neuve, foyer, terrain aménagé pas de voisin arrière, Parc de la Colline. Prix intéressant. Tel: 543-7326

CHICOUTIMI: 1466 des Rotelets (quartier des Oiseaux), 3 chambres, foyer, terrain 66x120, foyer 4 1/2 (partie du sous-sol) impeccable, cause transfert. Trust Général, André Maziade 549-5979

CHICOUTIMI NORD: bungalow, refait moderne, abrid auto, clôture, piscine, acheteur sérieux. Cause transfert. Tel: 693-0203

CHICOUTIMI NORD: rue Delisle, 24x40, planchers bois, cuisine neuve, foyer, terrain aménagé pas de voisin arrière, Parc de la Colline. Prix intéressant. Tel: 543-7326

CHICOUTIMI: 1466 des Rotelets (quartier des Oiseaux), 3 chambres, foyer, terrain 66x120, foyer 4 1/2 (partie du sous-sol) impeccable, cause transfert. Trust Général, André Maziade 549-5979

CHICOUTIMI NORD: bungalow, refait moderne, abrid auto, clôture, piscine, acheteur sérieux. Cause transfert. Tel: 693-0203

CHICOUTIMI NORD: rue Delisle, 24x40, planchers bois, cuisine neuve, foyer, terrain aménagé pas de voisin arrière, Parc de la Colline. Prix intéressant. Tel: 543-7326

CHICOUTIMI: 1466 des Rotelets (quartier des Oiseaux), 3 chambres, foyer, terrain 66x120, foyer 4 1/2 (partie du sous-sol) impeccable, cause transfert. Trust Général, André Maziade 549-5979

CHICOUTIMI NORD: bungalow, refait moderne, abrid auto, clôture, piscine, acheteur sérieux. Cause transfert. Tel: 693-0203

CHICOUTIMI NORD: rue Delisle, 24x40, planchers bois, cuisine neuve, foyer, terrain aménagé pas de voisin arrière, Parc de la Colline. Prix intéressant. Tel: 543-7326

CHICOUTIMI: 1466 des Rotelets (quartier des Oiseaux), 3 chambres, foyer, terrain 66x120, foyer 4 1/2 (partie du sous-sol) impeccable, cause transfert. Trust Général, André Maziade 549-5979

CHICOUTIMI NORD: bungalow, refait moderne, abrid auto, clôture, piscine, acheteur sérieux. Cause transfert. Tel: 693-0203

CHICOUTIMI NORD: rue Delisle, 24x40, planchers bois, cuisine neuve, foyer, terrain aménagé pas de voisin arrière, Parc de la Colline. Prix intéressant. Tel: 543-7326

CHICOUTIMI: 1466 des Rotelets (quartier des Oiseaux), 3 chambres, foyer, terrain 66x120, foyer 4 1/2 (partie du sous-sol) impeccable, cause transfert. Trust Général, André Maziade 549-5979

CHICOUTIMI NORD: bungalow, refait moderne, abrid auto, clôture, piscine, acheteur sérieux. Cause transfert. Tel: 693-0203

**LOCAUX COMMERCIAUX A SOUS-LOUER**

- Au 1220, 6e avenue Ville de la Baie

- Au 326, des Saguenéens Chicoutimi

- Au 112, de l'Eglise Mistassini

**Pour information: Laval Boulianne 545-4474 ou 679-3832**

A VOIR JEEP SUZUKI SIDEKICK JX 1989, parfaite condition, tel: 542-7145, après 17h00

BUICK SKYLARK LIMITED 1983, 4 cylindres, très propre, bonne condition, \$2,000.00, tel: 695-1832

BUICK SKYHARK Limited, 1985, 4 cylindres, automatique, très bonne condition, prix spécial Tel: 548-8920

ACCURA INTEGRA 1987, rouge, 64,000 kilomètres, tel: 549-3370 (après 18h30, demandez Stéphane)

AUTOMOBILES J.M. ENR 2660 boul Ste Genevieve Chicoutimi Nord FORD TEMPO 1986, automatique, 87,000 kilomètres, 4 portes, radio am fm, garantie complète 12 mois 20,000 kilomètres, en parfaite condition, \$5,995.00 Tel: 693-8830

TOYOTA TERCEL 1984, 4x4, 5 vitesses, 70,000 kilomètres certifié, radio am fm cassette, entres bonne condition, \$4,950.00 négociable. Tel: 693-8830

TOYOTA COROLLA 1984, 5 vitesses, radio am fm cassette, très propre, Venez faire votre offre. Tel: 693-8830

CHEVROLET Timpala 1985, automatique, 4 portes, radio am fm cassette, \$3,195.00 Tel: 693-8830

VOLSWAGEN RABBIT diesel 1983, 2 portes, freins et amortisseurs neufs, prix de cotation \$3,650.00 prix \$1,995.00 Tel: 693-8830

ODOLMOBILE FIRENZA 1984, automatique, 98,000 kilomètres certifiés, 4 portes, air climatisé, radio am fm, garantie un an 20,000 kilomètres, en parfaite condition, \$3,995.00 Tel: 693-8830

SUZUKI 1984, 4x4, converti de modèle long 70,000 kilomètres certifié, radio am fm cassette, en très bonne condition, \$3,650.00 Tel: 693-8830

CAMION GMC 1976, automatique 3 1/2 tonne, boîte à vide de verre, \$1,195.00 Tel: 693-8830

INTERNATIONAL SCOOT II 4x4, 1979, automatique, \$1,995.00 prix de liquidation \$1,500.00 Tel: 693-8830

CADILLAC 1979, très propre, jamais sorti d'hiver Tel: 679-8815 après 18h00

CAMARO Z 28 1986, équipe V. 8, 305, toiten T. 60, 000 kilomètres, mécanique A 1. Tel: 542-2362 après 17h00

CHEVROLET CHEVETTE 1984, automatique, \$2,500 négociable. Tel: 690-2162, après 17h00

CHRYSLER LASER 1984, manuelle, parfaite condition, \$3,900.00 négociable, tel: 547-1930

CHRYSLER NEW YORKER 1985, tout équipé, moteur turbo, très bonne condition, \$8,200.00 Tel: 543-6056

COLLECTION COMPLETE DE VOITURES ANCIENNES À VENDRE 1911 à 1966. Achetez avant la TPS. Inf: 1-514-298-5438 ou écrivez à Gerard Boucher, Freelights Québec, J0J1C0

DODGE CHARGER 1983, 2 portes, \$800.00 Tel: 548-9895

DODGE mini Ram 1986, très propre, garantie 16 mois \$690.00 Tel: 548-1681

DODGE SHADOW 1987, 5 vitesses, garantie transférable, \$5,500.00 non négociable, tel: 695-6136

EAGLE 4x4 1982, 6 cylindres, en parfaite condition, prêt pour l'hiver, prix négociable. Tel: 690-1085

FORD ESCORT 1983, pourrait servir pour pièces s. Tel: 545-8309 après 17h00

FORD ESCORT 1983, 62,000 kilomètres, 4 portes, 4 pneus d'hiver, très propre. Tel: 544-1845

FORD LTD 1974, 61,000 milles, entres bonne condition, \$800.00 Tel: 672-4548

FORD MUSTANG 1980, 302 v 8, Tel: 548-4842, 542-0522 fin de semaine demandez Eric

FORD PANEL 1979, semi-camper, peinture neuve, mécanique A 1, pneu recharge, grand marche pied, très propre. A voir \$4000.00 Vieux fareto offre. Tel: 548-5341 après 17h00

FORD RANGER 1986, 4 cylindres, 5 vitesses, boîte en fibre de verre, marche pied, 62,000 kilomètres, \$6,500.00

MONTE CARLO 1979, bon état, \$700.00 négociable. Radio cassette am fm pour auto Blaupunkt avec 2 haut parleur Magnom, 2 tweeters égaliser. Prix à discuter. Roues de magno chromées avec pneus presque neufs, Bridgestone 14. \$350.00 négociable. Tel: 664-5543, 662-6195 jour demandez Mario

NISSAN MULTI 1986, 85,000 kilomètres, air, cassettes, tout ouvrant, garantie prolongée août 1991 \$8,500.00 Tel: 679-4486

NISSAN SENTRA SE 1987, coupe rouge très propre \$8800.00 Tel: 349-2111

PLYMOUTH VOYAGER 1986, 90,000 kilomètres, s. excellent état. Tel: 545-7393 après 17h00

PLYMOUTH HORIZON 1986, 86,000 kilomètres, \$3,500. CORDOBA 1981, peinture à deux tons, 100,000 km. TOYOTA TERCEL 1980 pour pièces \$750. Tel: 690-0728

PLYMOUTH SUNDANCE 1989, 52,000 kilomètres, très propre, 2.5 litres, avoir Tel: 542-9293

PONTIAC GRAND AM 1987, 4 cylindres, automatique, 4 portes, 68,000 kilomètres, \$8,000.00 Tel: 542-4350

PONTIAC SUNBIRD 1985, très propre, automatique, \$4,950.00 Tel: 548-1681

PONTIAC SUNBIRD SE 1988, blanc, 5 vitesses, 2 portes, 13,000 kilomètres, 8 pneus, très propre, tel: 696-2109

SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON. LEGER CAPITAL REQUIS. LAMPES DE SECOURS EN CAS DE PANNE ELECTRIQUE. COMPLETEMENT AUTOMATIQUE. BATTERIE RECHARGEABLE. PANASONIC. DIFFUSEUR BEAUCOUP DE LUMIERE. AUX NEONS. DUREE 5 HEURES. APPARENCE. GARANTIE EXCEPTIONNELLE. TRES EN DEMANDE. RESIDENCE ET COMMERCE. DISTRIBUTEURS. BON PROFIT. FAUT VOIR POUR APPRECIER. TEL. 346-5856. CHRISTIAN.

**52 Offre de services**

**ABAS PRIX \$14.95** de l'appel (call) réparations d'appareils électro-ménagers GAUTHIER SERVICE. Tel. 696-1718

**AGENCE DE RENCONTRE LA ENR** Pour vous aider à mieux choisir. Personnes libres, très sérieuses. Service personnalisé et confidentiel. Sur rendez-vous seulement. 543-5131

**AMENAGEMENT paysagé**, terrassement complet, arbres, tourbe, terre, patios, trottoirs, murs, etc. Estimation gratuite. Tel. 696-4617

**ARVIDA CLINIQUE MASSOTHERAPIE** MASSAGE détente. Massage thérapeutique. Diplômée AMS. TEL. 548-5163

**ATTENTION ATTENTION ATTENTION** RENOVATEUR S. construction, rénovation, de tout genre: patio, couverture, porte-fenêtre, revêtement, marbre, céramique, finition de chaire, peinture. Tel. 696-2823

**ATTENTION** Pour vos petites, moyennes et grosses rénovations, consultez un expert. Salles de bains, sous-sol, cuisine, patio, extérieur et intérieur. Trente ans d'expérience. Tel. 549-3906

**ATTENTION** reste 2 places à la Garderie des Petits Amis 0 à 8 ans, quartier St-Philippe. Tel. 548-4310

**ATTENTION** Nettoyage de tapis et meubles à la vapeur. Ouvrage garanti. Nettoyeur Jack. Tel. 549-6002

**CENTRE DE MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL** Masses de tête, douleur au cou, épaule, au dos, hanche, sciatique, névroses, stress. Pour rendez-vous, tel. 542-6200

**CLINIQUE de massage thérapeutique** Bimbo, nu-à-tous. Tel. 547-1861

**CONSTRUCTION**, rénovation de tous genres, tel. 549-8287, 693-9264

**CURRICULUM VITAE**, traitement de textes, dactylographie, impression laser. Secrétariat expert. 335 Racine St. 549-0953

**DAME** offre services pour garder des enfants à son domicile (centre-achats Chicoutimi). Tel. 543-9211

**DISPONIBLE** pour travaux de plomberie et peinture, conciergerie commerciale ou résidentielle. Tel. 548-8066, Jacques

**FABRIQUE MEUBLES** sur mesure: bois, métaux, stratifié. Service de coupe de précision en atelier. Tel. 544-2201

**GARDIENNE ENFANT** chez moi à la semaine, arène Place Royale. Tel. 693-8231

**GARDIENNE PRIVÉE** Pour enfants de 3 mois à la maternelle, quelques places de disponible. Arrière Place du Royaume. Tel. 545-8062

Gardiennes enfants du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00, à mon domicile, près du cégep. Aussi possibilité de repas pour enfants d'âge scolaire. Tel. 547-2700, demando@louise.com

**GRAPHOLOGIE**, connaissance de votre personnalité propre par l'analyse de l'écriture. Faites parvenir lettre signée écrite à la main, au moins 15 lignes, sur papier non ligné. Joignez cheque post-dated de 30 jours au montant de \$25.00. Allouez 3 semaines pour réception. Satisfaction assurée. Lili Gagné, 115A, des Pâquerettes, Alma (Qué.) GRC 1G1. Tel. 668-3492

**HOMME** avec expérience pour plâtrer, peinture, plafond, texture. Estimation gratuite. Tel. 693-8158

**JE SUIS** votre Dépanneur. J'offre mes services pour toute personne qui recherche de l'aide pour faire ses travaux tant intérieur qu'extérieur et pour tous genres de dépannage. Tel. 673-7885 ou laissez message.

**J'OFFRE** mes services comme gardienne d'enfants à mon domicile, rue Smith. Tel. 696-4870

**L'AVENIR** par les cartes et tarots, enregistrement disponible Danielle. Tel. 549-7475

L'agence de Placement Sélection vous offre un personnel honnête, compétent et expérimenté dans le domaine du service domestique tel que: gardienne, aide familiale, ménagère, chauffeur privé, dame de compagnie, etc. Informez-vous. 549-0063

**LOCATION DE FORMES**, transport et explication bon sur place. Tel. 544-3281 (Denis)

**MEUBLES** sur mesure. Armoires (mélanges). Rénovations intérieures. Jean-Marc Simard 5927 chemin St-Isidore. L'arrière 678-9630

**OUVRIER**, finition de sous-sol, plomberie, électricité, clôture, patio. Serait intéressé pour faire de la maintenance commerciale. Spécialiste en revêtement aluminium vinyl. Tel. 696-2731

**POSE DE TAPIS**, préfabriés, tuiles G. Menard. 547-1343

**POUR** réparer ou refaire à neuf votre couverture à bardeau d'asphalte, ainsi que la pose de soffite. Appelez de préférence sur les heures de repas ou dans la soirée 542-2525 demandez Robert

**POUR** toutes rénovations menuiserie, peinture, plâtrage, etc. Bas prix, bonnes références. Real. 549-0889

**REPARATIONS**, laveuse, sècheuse, grille, frigidaire, \$14.95 l'appel. Le coin de l'Électroménage. Tel. 545-7633

Si votre maison a besoin de peinture, intérieur et extérieur. Tel. 545-0199, demandez Jean-Guy

**VOUS AVEZ DES TRAVAUX** de menuiserie, plomberie, électricité ou autres. Tel. 693-9225

**53 Personnel demandé**

**A TEMPS** partiel \$1 000.00, \$10 000.00 et plus par an. Opportunité d'affaire. Pour rendez-vous 544-6636

**CHERCHE** masseur (s) cours de formation gratuit/laissez message/absent. Tel. 549-6609

**GARDIENNE** pour garçon 5 mois, arrière Place Royale. Tel. 545-0389

**GARDIENNE** demandée au domicile de l'employeur, secteur Bois St-Jean Baptiste, Chicoutimi pour enfants autistique. Tel. 543-7903

**BIO-NAT**, Compagnie nationale de produits naturels dans le domaine de la santé, recherche auto-consommateurs pour maigrir, maintenir ou prendre du poids. Pas de fait, de faiblesse, de fatigue, d'exercice ou de collation. Possibilité d'être sur le programme gratuitement dans un très court délai. Un essai de 30 jours vous convaincra. Sur rendez-vous seulement. 545-8641

**68 Divers**

**GARDIENNE** 2 à 3 avant midi par semaine, boulevard du Royaume, limite Jonquière. Tel. 696-0519

**JOIGNEZ-VOUS** à l'équipe Auto-Hélio Québec, besoin de personnes dynamiques, possédant auto et caméra 35 millimètres. Accepte appels téléphoniques, à 1-418-682-2886

**NE CHERCHEZ PLUS** TUE, dynamique et tu veux travailler, appelle moi le plus vite possible. Tel. 693-0649, demandez Isabelle, entre 09h00 et 16h00 du lundi au vendredi.

**PERSONNE EXPERIMENTEE** pour garder bébé 3 mois au domicile de l'employeur, non-fumeuse. Tel. 548-2059

**PERSONNE** propre, honnête, laver murs, plafonds, planchers, aspirateur. Domaine résidentiel. 20 à 30 heures/semaine. Début \$5.00/heure. Curriculum vitae et références exigés. Envoyez T.B. C.P. 64, Jonquière, G7X4A1

**RECHERCHE** dame de compagnie pouvant voyager et possédant son permis de conduire. Faire parvenir curriculum vitae avec photo au cp. 678-6266/belle1678

Recherche aide cuisinier avec expérience, travail de nuit, salaire et conditions à discuter avec un plongeur. Tel. 548-2110, demandez le gérant

**59 A vendre ou à louer**

**MAISON MOBILE GRANDE** 5 1/2, rénovée à neuf, grandeur 14x70, grand terrain, inclus remise, toilettes, lustres. Peut être financée. Tel. 548-3636

**62 Ameublement**

**ACHAT** et VENTE de laveuse, sècheuse, poêle et réfrigérateur, remis à neuf, garantie 6 mois, pièces et main d'œuvre, réparation à domicile, \$15.00 de l'appel. Télé. Réfrigération Inc., 45 rue Price ouest, Chicoutimi. Tel. 696-3537 ou 696-6072

**ACHAT**, VENTE Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse, mini-laveuse, mini-sècheuse, laveuse-essoreuse, congelateur, lave-vaisselle, réfrigérateur, poêle, etc. autre variant de 3 mois pièces et main d'œuvre, 6 mois, 12 mois et même 2 ans sur certaines pièces neuves. Livraison gratuite. JCM Services enregistré, 764 Jacques Cartier est Chicoutimi. Tel. 549-3721

A vendre pour cause de décès, mobilier salle à manger, chaise 20 pieds aluminium, briquette, chauffe-eau, gaz, remorque, fournaise à bois, congelateur 15, table bordure, table haut, tondeuse. Tel. 548-7300

**BIBLIOTHEQUE** mélancolique grise, mobilier de chambre en pin avec sommier, mobilier de salle à manger en ferre avec vasculier et 6 chaises, cuisinière amande. Le tout en parfait état et à bon prix. Tel. soir ou fin de semaine 542-7145

**FOUR** micro-onde grandeur 15x24, marque Beaumark \$200.00. Tel. 542-9886

Laveuse sècheuse Hotpoint, bonne condition, \$350.00 payable au mois, tel. 549-8133

**REFRIGERATEUR BLANC** en très bon état. Tel. 549-6380

**SET DE SALON** style colonial avec lazy boy, en très bon état, très propre. Autres bon prix. Tel. 690-1795, 545-9284

**VENTE REPARATION APPAREIL O-SAG INC.** 1662 Boul St Paul Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tel. 545-1459, 549-9607

**VENTE REPARATION APPAREIL O-SAG INC.** 1662 Boul St Paul Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tel. 545-1459, 549-9607

**VENTE REPARATION APPAREIL O-SAG INC.** 1662 Boul St Paul Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tel. 545-1459, 549-9607

**VENTE REPARATION APPAREIL O-SAG INC.** 1662 Boul St Paul Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tel. 545-1459, 549-9607

**VENTE REPARATION APPAREIL O-SAG INC.** 1662 Boul St Paul Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tel. 545-1459, 549-9607

**VENTE REPARATION APPAREIL O-SAG INC.** 1662 Boul St Paul Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tel. 545-1459, 549-9607

**VENTE REPARATION APPAREIL O-SAG INC.** 1662 Boul St Paul Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tel. 545-1459, 549-9607

**VENTE REPARATION APPAREIL O-SAG INC.** 1662 Boul St Paul Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tel. 545-1459, 549-9607

**VENTE REPARATION APPAREIL O-SAG INC.** 1662 Boul St Paul Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tel. 545-1459, 549-9607

**VENTE REPARATION APPAREIL O-SAG INC.** 1662 Boul St Paul Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tel. 545-1459, 549-9607

**VENTE REPARATION APPAREIL O-SAG INC.** 1662 Boul St Paul Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tel. 545-1459, 549-9607

**VENTE REPARATION APPAREIL O-SAG INC.** 1662 Boul St Paul Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tel. 545-1459, 549-9607

**VENTE REPARATION APPAREIL O-SAG INC.** 1662 Boul St Paul Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tel. 545-1459, 549-9607

**VENTE REPARATION APPAREIL O-SAG INC.** 1662 Boul St Paul Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tel. 545-1459, 549-9607

**VENTE REPARATION APPAREIL O-SAG INC.** 1662 Boul St Paul Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tel. 545-1459, 549-9607

**VENTE REPARATION APPAREIL O-SAG INC.** 1662 Boul St Paul Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tel. 545-1459, 549-9607

**VENTE REPARATION APPAREIL O-SAG INC.** 1662 Boul St Paul Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tel. 545-1459, 549-9607

**VENTE REPARATION APPAREIL O-SAG INC.** 1662 Boul St Paul Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tel. 545-1459, 549-9607

**VENTE REPARATION APPAREIL O-SAG INC.** 1662 Boul St Paul Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tel. 545-1459, 549-9607

**VENTE REPARATION APPAREIL O-SAG INC.** 1662 Boul St Paul Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tel. 545-1459, 549-9607

**VENTE REPARATION APPAREIL O-SAG INC.** 1662 Boul St Paul Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tel. 545-1459, 549-9607

**CUISINIÈRE** au propane avec four. Tel. 544-5606. Demande personne pour garder bébé de 4 mois au domicile de l'employeur, tel. 545-9786, après 17h00

**68 Divers**

**ACHAT**, ASPIRATEURS NEUFS ET USAGÉS, VENTE PIÈCES ET RÉPARATION. ELECTROLUX FILTER QUEEN, RAINBOW SEARS, GARANTIE A 1 BAS PRIX BOYAUX \$52.95, SYSTEME CENTRAL ASPIRATEX, CLESD'AUTO ET MAISON ASPIRATEX 2000 PLACE SAGUEWAY (PRES SEARS). TEL. 690-1332

**ACHAT**, ASPIRATEURS, VENTE ET RÉPARATION. ASPIRATEURS NEUFS ET USAGÉS, ELECTROLUX FILTER QUEEN, RAINBOW SEARS, BAS PRIX GARANTIE A 1 BOYAUX \$52.95, SYSTEME CENTRAL CYCLO VAC, 2 MOTEURS ET ACCESSOIRES INCLUS, \$789.00 FAISONS CLESD'AUTO ET MAISON ASPIRALUX 2001 FAUBOURG SAGAMIANCIEN (MAIL 170) TEL. 548-5564

**ACHAT**, ASPIRATEURS, VENTE ET RÉPARATION. ASPIRATEURS NEUFS ET USAGÉS, ELECTROLUX FILTER QUEEN, RAINBOW SEARS, BAS PRIX GARANTIE A 1 BOYAUX \$52.95, SYSTEME CENTRAL CYCLO VAC, 2 MOTEURS ET ACCESSOIRES INCLUS, \$789.00 FAISONS CLESD'AUTO ET MAISON ASPIRALUX 2001 FAUBOURG SAGAMIANCIEN (MAIL 170) TEL. 548-5564

**OCCASION UNIQUE**

**\$42,000.00 à \$84,000.00** et plus par an. Compagnie internationale avec 35 ans d'expérience recherche quelques représentants(es) avec auto pour les territoires suivants: Saguenay - Lac St-Jean, etc. Nous fournissons: entraînement complet, dépenses d'auto, programme d'avancement.

**ENTRE 9H00 ET 17H00**

**693-8055**

**JEAN-YVES LABERGE Inc.**

**-A-S-P-H-A-L-T-E-**

• TERRASSEMENT • EXCAVATION • POSE DE TOURBE • MUR DE REMBLAI • PAVÉ UNI • TERRE ET GRAVIER •

**ESTIMATION GRATUITE**

**CHICOUTIMI: JONQUIÈRE: 543-9641**

**Fernand Tremblay**

**Univers de la Couleur Enr.**

Peinture Toiles horizontales - verticales

296, Ste-Anne - Chicoutimi

543-0432 - 549-5732

**Asphalte Henri Laberge Inc.**

25 ans d'expérience

EXCAVATION - TERRASSEMENT - PELOUSE PAVÉ UNI - MUR DE SOUTÈNEMENT - TERRE - GRAVIER

ESTIMATION GRATUITE Jonquière - Arvida - Chicoutimi - La Bale

Tél.: 547-1122

**ACHATS D'ASPIRATEURS NEUFS ET USAGÉS**

ACHATS D'ASPIRATEURS NEUFS ET USAGÉS, VENTE PIÈCES ET RÉPARATION. ELECTROLUX, A PARTIR \$99, GARANTIE 1 AN A 2 ANS, RÉPARATION ET VENTE DE TOUTE MARQUE. ESTIMATION GRATUITE. ASPIRATEUR CENTRAL A PRIX TRÈS COMPÉTITIF. ASPIRATEUR CHICOUTIMI. PIÈCE ROYALME. PIRE CANADIEN. TIRE SPECIAL ASPIRATEUR CENTRAL DE MARQUE ASPIRATEX 2000, A PARTIR DE \$499.00. TEL. 696-5024

**ALOUER**, coffrage pour fondation de béton. Tel. 674-2720

**ANTIQUITES** de toutes sortes, mobilier de cuisine, armurerie. Tel. 548-4798

Arbres d'intérieur naturels Schefflera 10", rég. \$3,000.00, spécial \$800.00. Ficus 10" (5 tronc) rég. \$1,200.00, spécial \$450.00. Palmier 14", rég. \$2,000.00, spécial \$600.00. Inf. Econo-Plantes, tel. 548-4149

**ASPIRATEUR** Electrolux, Filter Queen, \$149 et plus. Garantie 3 mois. Coin de l'Aspirateur. Tel. 545-7633

**CARTE MANCIENNE** Vous voulez connaître l'avenir par lettre? Pour rendez-vous, 548-1018

**COMPRESSEUR**, tout équipé, pour construction. Canot 14 pieds, étai. Tel. 549-8764

**CONGELATEUR** 300 pi. cu., \$600.00, table ping-pong, \$150.00, bibliothèque 6x6x2 1/2, \$150.00. RABAS 50%. Tel. 542-6947

**DEUX CARABINES MARRIN** à lever, modèle 1893 calibre 3855, modèle 1897 calibre 22. 100 cartouches récentes et anciennes À VENDRE OU À ÉCHANGER contre Winchester à lever ancien modèle 1895, 88 ou 71. Tel. 545-2848

**DEUX CHAISES HAUTES**, une \$8.00, une \$20.00. 4 pneus 165 R15, sur jantes, \$150. Aspirateur Sears \$235.00. Bicycle 10 vitesses avec \$60.00. Caméra 35 millimètres, avec zoom, \$100. Stéréo am-fm \$200.00. Tel. 549-0438

**DEUX VITRES THERMOS** 92x48, 26x48, 16 vitres de 38x23, 10 vitres 16x23, prix à discuter. Tel. 678-2746

**DIMANCHE** le 23 septembre, rendez-vous de 10h00 à 17h00 au centre communautaire de Shipshaw pour le SUPER BAZAR qui se tient cette année au profit des jeunes. Arrivez tôt, le choix est à son meilleur et vous pourrez y prendre une excellente collation.

**ENSEIGNES COMMERCIALES LUMINEUSES** usagées, en façade ou sur poteaux. Monsieur Chaperon chez Néon Opt. 548-3131.

**À VENDRE**

**SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE SL1 méridien**

Pour un minimum de 50 appareils

**POUR INFORMATIONS:**

**545-4474**

**Demandez: Laval Boulianne ou Jacques Larouche**

**FOUR** A POTERIE de marque PYRADIA, 6 390 watts, 2, 300 degrés F., modèle LT-3K. \$1,200.00. Tel. 543-6056

**GRATTE** adaptable sur 4 roues avec système électrique. Aussi souffleur adaptable sur petit tracteur 12h p. Tel. 549-8627

**GRAVIER, SABLE, PIERRE CONCASSÉE, TERRE JAUNE**. Aussi: Remplissage et terrassement, travaux avec bulldozer, excavation d'entrée et asphalte. PRIX COMPÉTITIF ET ESTIMATION GRATUITE. Tel. 543-9641

**ARGENT À PRÊTER** sur gage, entre \$100 et \$5,000. Licence 1678. Tel. 542-3853

**MASSAGE** en douceur pour détente seulement, pour homme et femme, laissez message si absent. Tel. 549-6609

**MICRO ONDES** Candie, 1, 4 pieds cubes, 700 watts, 10 réglages de puissance, 3 ans d'usage, comme neuf. Prix à discuter. MACHINE A CRIRE Brother, électrique, idéale pour travaux d'étudiants. Très bon état. Prix à discuter. Tel. 696-3457 après 16h00

**MOBIER SALON** cuir blanc, 4 morceaux, mobilier chambre style provincial français avec lit laton, chaise cuir avec pouf et table mélamine 36x36 blanc cassé, ensemble, casol avec balançoire, piscine hors-terre 18x35, mobilier salle à manger avec vaisselier de coin en bois et chaises recouvertes velours, congelateur 15 pi. cu., foyer extérieur. Tel. 543-9393 (Mme Perron)

**SURJETEUSE** de marque Singer, 4 rouleaux Vidéo VH Zenith. Coffre d'outil Craftsman pour machiniste. Jeu d'échec en marbre. Veste de cuir grandeur 42. Tel. 542-3853

**TABLEAU D'ART**, grande toile d'Arthur Ville-neuve, \$5000.00. Autres: Roger Cantin, René Richard, Frank Curcio. Tel. 1-659-1023

**Table de billards** (snooker) 6x12, avec set de boules, baguettes, tableau de pointage, \$3,500.00, tel. 674-9412, entre 17h00 et 19h00

**TRACTEUR DAVID BROWN** 880 modèle 60, avec souffleur et pelle avant. COMPRESSEUR à l'air, 5 forces, heavy duty industriel. CAUSE MORTALITÉ. Tel. 544-3090

**TREUIL SUPERWINCH** X2, idéal pour 3 ou 4 roues, capacité 2 500 livres, câble acier, fonctionne sur 12 volts. TREUIL SUPERWINCH capacité 3 500 livres, câble en acier 50 pieds, fonctionne sur 110 volts, pour travaux de brage et levage, télécommande inclus. Tel. 662-2514 (matin), 668-6685 (après-midi), demandez Jorys

**TRINGLES** et anneaux en bois B'long, une patère murale artisanale, 2 lits simples, un ensemble de ski. Tel. 545-1602

**VOUS** recherchez du soffite d'aluminium et du revêtement de vinyl D4 au prix le plus bas? Contactez-nous et économisez. GUINCAILLERIE DU MOULIN L.T.E., 1387, boul. Saguenay est, Chicoutimi. Tel. 545-9119 aussi peinture en 20 litres, poêle BBO au propane

# Décès



**BOURGEOIS (M. Antoine)** — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière le 15 septembre 1990 à l'âge de 76 ans. M. Antoine Bourgeois, époux de feu dame Gertrude Cormier, demeurant au 3665 rue De Montcalm à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron, du 2033 rue Ste-Famille, Jonquière. Les funérailles auront lieu lundi le 17 septembre 1990 à 14h30 à l'église Ste-Famille, et l'inhumation au cimetière Shipshaw. Il laisse dans le deuil ses enfants: feu Raymond (Colette Deschênes), Marcel (Lise Fontaine), Aline (Henri Royer), Maurice (Carmen Fortin), Giséle (feu Jean-Pierre Fortin), Juliette (Claude Giguère), Marguerite (Denis Boily); 28 petits-enfants et

13 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, parents et amis. Direction des funérailles: Nault & Caron Inc.



**DALLAIRE (Mme Yvette)** — Est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière, le 15 septembre 1990, à l'âge de 72 ans et 4 mois, dame Yvette Dallaire, épouse de feu M. Sylvio Blackburn, demeurant au 2726 rue Ross, à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron, du 2770 rue De La Salle, à Jonquière. Les funérailles auront lieu le 17 septembre à 15h00 en l'église St-Jacques. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron, et les cendres seront déposées au Cimetière d'Arvida. Elle laisse dans le deuil, ses

enfants: Doris (feu Florent Tremblay), Esther (Carol Hébert), Serge; ses petits-enfants: Pierre, Manon, Carl, Mario, Audrey, Karine; son arrière-petit-fils: Pierre-Alexandre; ses frères et soeurs: feu Paul Dallaire (Thérèse Brisson), Gertrude Dallaire (Placide Nolin), Rolande (Louis-Joseph Boily), Raymond Dallaire (Jacqueline Jobin), Lucie Dallaire (Rene Fortin), Florence Dallaire (Maurice Fortin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Thomas-Eugène Blackburn (Gabrielle Hovington), feu Bertha Blackburn (feu Thomas-Louis Bélanger), Mirella Blackburn (feu Jos Girard), Jeannette Blackburn (feu Charles-Edouard Bastien), Raymond Blackburn (feu Patrick Tremblay), Gertrude Blackburn, Brigitte Blackburn, feu Edmond-Louis Blackburn (feu Annette Brisson); ainsi que de nombreux neveux et nièces. Direction des funérailles: Nault & Caron Inc.



**FORTIN (M. Armand)** — Est décédé le 16 septembre 1990 à l'hôpital de Jonquière à l'âge de 82 ans et 7 mois. M. Armand Fortin, fils de feu Georges Fortin et de feu Dame Laure Claveau, demeurant au 4078, de la Loire, Jonquière. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu mardi, le 18 septembre 1990 à 10h00 a.m. en l'église St-Bruno et les cendres seront déposées au cimetière St-Bruno. Il laisse dans le deuil ses enfants: Armande (Germain Belanger), Raymond (Gertrude Dion), Pierrette (Réjean Simard), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses soeurs et frères, belles-soeurs et beaux-frères ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances après la cérémonie à l'église. Direction funéraire: La Coopérative funéraire Saguenay.



**LAVOIE (M. René)** — Est décédé à l'hôpital de Chicoutimi, le 16 septembre 1990 à l'âge de 80 ans, M. René Lavoie, époux de Dame Thérèse Tremblay, demeurant au 2510, boulevard St-Jean-Baptiste à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils, 50, rue Arthur-Hamel, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu mardi, le 18 septembre 1990 à 11h00 en la Cathédrale de Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Odette (Guy Ouellette), Marcel (Colette Légère), Irène, Jacynthe, Bruno (Michele Fortin), Laval (Jocelyne Ferland) ainsi que ses 12 petits-enfants. Il était le père de feu André. Il laisse également dans le deuil ses soeurs: Gertrude Lavoie, Maria Lavoie Desbiens, ses belles-soeurs et beaux-frères et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

**DUMAS (M. Jean-Paul)** — Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 15 septembre 1990 à l'âge de 59 ans et 4 mois, M. Jean-Paul Dumas, époux de Dame Ange-Hélène Girard, demeurant au 1165, Carré des Bouleaux à St-Félicien. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gilles Arcand, 1044, boul. Sacré-Coeur, St-Félicien. Les funérailles auront lieu cet après-midi à 15h00 en l'église de St-Félicien et les cendres seront déposées au cimetière paroissial de La Doré. M. Dumas laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Diane, Lise (Alain Truchon), Claude (Andrée Bouchard), Serge (Caroline Bélanger), feu Guy. Ses petits-enfants: Nancy, Pascal, Philippe, sa mère Mme Anita Bouchard (feu Philippe Dumas), ses soeurs et son frère, beaux-frères et belles-soeurs: Pauline (Léonce Ouellet), Carmen (Guillaume Bau), Solange (Jean-Paul Tremblay), Louisette, Nicole (Richard Proulx), Maurice (Céline Tremblay), ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Girard: Annette (Florent Paré), Lawrence (Gisèle Larouche), Marie-Ange (feu Marcel Naud), Angéline (Germain Bergeron), Dolorès (Jean-Paul Naud), Françoise (Adrien Tremblay), Thérèse (Roger Girard), Fernand (Gertrude Boulianne), Normand (Jeanne-Mance Juneau), ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Monsieur Dumas était membre honoraire de la Garde paroissiale, Chevalier de Colomb et membre de l'âge d'or. Direction funéraire: Maison Gilles Arcand de St-Félicien.



**LECLERC (Mme Marie-Vitaline)** — Est décédée subitement le 16 septembre 1990 à sa résidence, à l'âge de 75 ans et 8 mois, Mme Marie-Vitaline Leclerc, épouse de feu M. Pierre-Eugène Tremblay, demeurant au Centre d'accueil Denise Plourde, 392, St-Hilaire, Chicoutimi. Selon les volontés de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu mardi, le 18 septembre 1990, à 11h00 en l'église St-Luc. La famille recevra les sympathies après les funérailles au sous-sol de l'église St-Luc. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière Saguenay. Elle était la mère de Huguette Tremblay (Jean-Rock Boudreault); la grand-mère de: Guylaine Larouche (Yvon Hudon), Charline Larouche, Pierre Larouche (Martine Huard), Richard Larouche (Sylvie Gaudreault); l'arrière-grand-mère de Katy, Keven, Jean-Michel et Alexandre. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, les faire parvenir à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi (nord).



**PATOINE (M. André)** — Le 15 septembre 1990 est décédé à Alma à l'âge de 48 ans et 1 mois, M. André Patoine, compagnon de Dame Graciette Lapointe, demeurant au 601, rue Belley, Delisle. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Bérubé & Fils Inc., 620, boul. Dequen Nord, Al-

ma. Les funérailles auront lieu mardi, le 18 septembre 1990 à 10h30 en l'église Ste-Marie d'Ille-Maligne et les cendres seront déposées au cimetière St-Joseph d'Alma. Outre sa compagne, il laisse dans le deuil les enfants de Mme Graciette Lapointe: Pascal, François, Cathy, ses frères et soeurs: Ghislaine (Clément Gauthier), Yvon, Raymond (Claire Tremblay), Paul, Jean-Guy (Paquerette Vaillancourt). Les membres de la famille de Mme Graciette Lapointe, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation des maladies du coeur. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.



**PICARD (M. Aurele)** — Est décédé à Chicoutimi le 16 septembre 1990 à l'âge de 59 ans et 9 mois, M. Aurèle Picard, époux de Dame Agnès Morin, demeurant au 3101, rue Vimy, Chicoutimi secteur Nord. La dépouille mortelle est exposée au salon Aubin, boulevard St-Paul. Les funérailles auront lieu mardi, le 18 septembre 1990 à 11h00 en l'église Ste-Anne et les cendres déposées au columbarium Aubin. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Sylvain Picard (Roxanne Girard), Denis Picard (Suzanne Cossette), Eric Picard (Sylvie Durocher), Mariène Picard (Serge Janelle), Mario Picard (Marianne Lafranchise), Nelson Picard (Magalie Jean), Steve Picard (Annie Godin). Ses petits-enfants: Anthony Picard, Bianca Picard,

Karine Picard. Ses frères et soeurs: Estelle Picard (Claude Girard), feu Pauline Picard (feu Henri Jean), Suzanne Picard (Patrick Gagné), Florian Picard (Thérèse Gauthier), Jeanine Picard (feu Maurice Guimond), Lucette Picard (André Bureau), Jean-Yves Picard (Claire McLean). Ses beaux-frères et belles-soeurs: Gilberte Morin (Antoine Rousseau), feu Brigitte Morin (Léon Delisle), feu Gabriel Morin (Fernande Lavoie), Ruth Morin, Denise Morin (Rosaire Lemieux), Huguette Morin (Rena Fortier), Monique Morin (Antonelli Aubin), feu Lionel Morin, feu Maurice Morin. Ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, parents et amis. Pour les personnes qui le désirent, faire des dons à la Fondation canadienne du cancer. Direction funéraire: Maison Aubin Ltée.



**POTVIN (M. René)** — Est décédé à Chicoutimi le 15 septembre 1990 à l'âge de 55 ans, M. René Potvin, demeurant au 780, rue des Hospitalières, app. 6. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu mardi, le 18 septembre 1990 à 14h00 en la Cathédrale et les cendres déposées au cimetière Sacré-Coeur. Il laisse dans le deuil ses enfants: Sonia (Pierre Lavoie), Line, son épouse Edith Blackburn, ses frères et soeurs: Raymond (Claire Potvin), Louise Potvin, Denise (Yves Claveau), Diane (Claude Girard), son amie Audrey. Pour les personnes qui le désirent faire des dons à la Fondation canadienne du cancer. Direction funéraire: Maison Aubin Ltée.

## VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?

LE QUOTIDIEN

Vous présente les emplois disponibles au



Centre d'Emploi du Canada

### Représentant(e) ass. générales et serv. financiers

No offre: 19 D/O (7311) 5171-110

Lieu: Jonquière  
Traitement: Salaire de base plus commission  
Conditions: Permanent, 40hrs/sem.

Exigences: Avec ou sans expérience. Formation donnée par l'employeur.  
Fonctions: Donner service à une clientèle déjà établie dans le territoire de Jonquière.

### Educateur(trice) garderie

No offre: 226 A (8641) 2731-118

Lieu: Jonquière  
Traitement: \$ 9.10/hre  
Conditions: Sur appel  
Exigences: Dec en garderie au Bacc pré-scolaire primaire ou AEC en garderie + 3 ans d'expérience - CV requis.

### Agent vendeur services professionnels (homme ou femme)

No offre: 534 (8669) 5177-199

Lieu: Chicoutimi  
Traitement: Base plus pourcentage  
Conditions: Perm. temps plein  
Exigences: Formation collégiale - très bonne connaissance dans le domaine de la représentation - posséder voiture.  
Fonctions: Rencontrer les entreprises de la région.

### Serveur(euse)

No offre: Ouv 325 (9111) 6125-122

SE PRÉSENTER AU CEC DE VOTRE LOCALITÉ  
POSTES ÉGALEMENT OUVERT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

Lieu: Chicoutimi  
Traitement: Min. + pourboires  
Conditions: Perm. 30 hres/sem.  
Exigences: Expérience requise.  
Fonctions: Service au comptoir.

### Laveur de vaisselle (homme ou femme)

No offre: Ouv 323 (9211) 6198-170

Lieu: Parc des Laurentides  
Traitement: Min.  
Conditions: Perm. temps plein  
Exigences: Avec ou sans expérience. N.B. La personne sera logée et nourrie à \$ 16.00/sem.

### Caissier(ère) de nuit

No offre: 4Ouv 322 (6011) 4133-118

Lieu: Chicoutimi  
Traitement: Min. + prime de nuit  
Conditions: Perm. temps plein  
Exigences: Expérience requise.

### Cuisinier(ère)

No offre: Ouv 320 (9213) 6121-114

Lieu: Chicoutimi  
Traitement: Minimum  
Conditions: Perm. temps partiel (20 à 30 hres/sem.)  
Exigences: Rapide.  
Fonctions: Fast food.

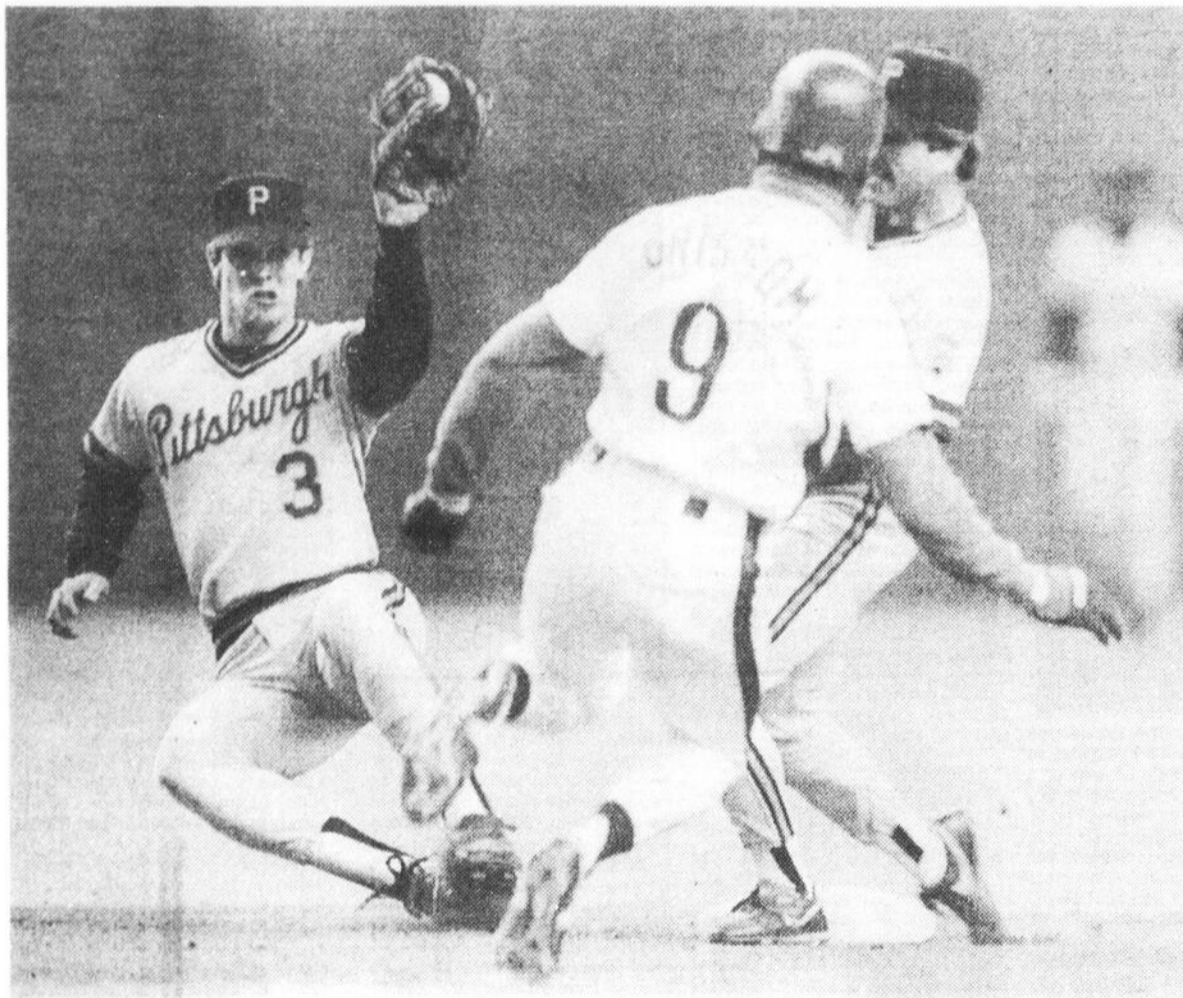
### Tu es sans emploi

Tu as un casier judiciaire  
Mais tu veux travailler  
SERVICE RELANCE  
Un service pour TOI  
Communiquez au CEC  
le plus près de ta localité

## IN MEMORIAM



**FERNET (Docteur Pierre)** — Est décédé à Chicoutimi, le 14 septembre 1990 à l'âge de 58 ans, le Docteur Pierre Fernet, époux de Dame Marie Leahy, demeurant au 972, rue Marie-Curie, Chicoutimi. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu lundi le 17 septembre 1990 à 15h00 en l'église Notre-Dame-de-Grâce et les cendres seront déposées au columbarium Aubin. Sur le plan médical, le Dr Fernet pratiquait depuis 1963 comme médecin spécialiste en pathologie à l'Hôpital de Chicoutimi. Il a de plus occupé de nombreuses fonctions médico-administratives telles que chef du département de pathologie (1981-1989), officier à l'exécutif du conseil des médecins et dentistes (1967-1969), membre du conseil d'administration (1972-1980) et de la corporation (1971-1990) de l'Hôpital de Chicoutimi. Au cours de ces années, le Dr Fernet a participé à la préparation et à la présentation de plusieurs mémoires voués à la défense du caractère spécialisé et ultra spécialisé de l'Hôpital de Chicoutimi. Le docteur Fernet laisse dans le deuil, outre son épouse Dame Marie Leahy, sa mère Mme Ruth Ferland Fernet (feu Paul Fernet), ses enfants: Paul (Francine Simard), Manon, Maryse et Mireille. Ses frères et soeurs: Madeleine (feu Laurent Létourneau), Louise (Jean-Marie Girard), Marc (Suzanne Brosseau), Andrée (Paul Mercier), Michel (Carole Beauregard). Il laisse également dans le deuil plusieurs beaux-frères et belles-soeurs ainsi que ses petits-enfants, et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui désiraient offrir des dons, les faire parvenir à la Fondation de l'Hôpital de Chicoutimi. La famille sera présente dans l'église, après la cérémonie pour recevoir les condoléances des parents et amis. Direction funéraire: Maison Aubin Ltée.



SAUF — Jay Bell des Pirates semble sur le point de retirer Marquis Grissom mais au dernier moment il échappera la balle et Grissom sera déclaré sauf au deuxième coussin.

(Photolaser PC)

Les Expos balaient la série

## Encore dans la course

MONTREAL (PC) — Aubeau milieu de sa lune de miel, Randy Tomlin a été ramené sur terre — comme les Pirates.

Le gaucher qui s'est marié samedi a vu les Expos lui dire non, hier, en l'emportant 4-1.

Ils ont ainsi balayé la série de trois matchs et ils se sont approchés à cinq matchs et demi de la tête.

Les Expos semblent être de retour dans la course avant d'entreprendre mardi leur série de trois matchs à New York.

Les quatre lanceurs des Expos — Scott Anderson, Scott Ruskin, Tim Burke et Steve Frey — n'ont donné qu'un seul coup sûr et accordé six buts sur balles.

Selon Buck, Mike Fitzgerald a eu des élans de génie derrière le marbre.

«Il a su garder les frappeurs hors d'équilibre en commandant les bons tirs.

Face aux Pirates, les Expos terminent la saison avec une fiche de 13-5.

«Chaque fois cette saison qu'ils ont commis une erreur, nous avons saisi l'occasion pour marquer — comme aujourd'hui —, et nos releveurs ont mieux fait», a noté Buck.

Tomlin (3-3) a donné quatre points et cinq coups sûrs en 6.1

manches.

A la septième, les deux derniers n'ont pas été mérités quand Gary Redus, dans la lune, a visé hors cible au marbre après avoir saisi au premier but un roulant facile de Tim Raines.

Ruskin (3-2), un ancien des Pirates, a remporté sa première victoire avec les Expos et Frey a enregistré son huitième victoire.

Jay Bell a réussi le seul coup sûr des Pirates, un double à la première contre Scott Anderson, qui en était à son premier départ dans les ligues majeures.

Les Expos ont réussi cinq coups sûrs.

### Erreur de «Fitz»

Deux buts sur balles et une erreur du receveur Mike Fitzgerald ont permis aux Pirates de marquer le premier point du match.

A la deuxième, Scott Anderson a donné des passes gratuites à Barry Bonds et Sid Bream et les deux ont aussitôt réussi un double vol.

Surpris, Fitzgerald a relayé la balle à une dizaine de pieds du troisième but et Bonds a facilement marqué.

A la cinquième, Spike Owen a claqué un long triple par-

dessus la tête d'Andy Van Slyke pour obtenir le deuxième coup sûr des Expos contre Tomlin.

Anderson a alors laissé sa place au frappeur suppléant Rolando Roomes et ce dernier a été retiré au bâton.

Ce n'était toutefois que partie remise.

A la sixième, les Expos ont finalement marqué deux points quand Tim Raines a amorcé l'attaque avec un simple.

Otis Nixon a suivi avec un triple au champ opposé pour le pousser au marbre et après un retrait, Tim Wallach a claqué un long ballon-sacrifice pour produire son 91e point de la saison.

### Erreur de Redus

A la septième, Tomlin a quitté le monticule après avoir donné un double à Owen et un but sur balles à Burke.

Face à Raines, Bob Kipper a commis une feinte illégale, et les deux coureurs ont avancé de 90 pieds.

Raines a ensuite frappé un roulant facile vers Redus mais le relais du premier but vers le marbre est passé à la gauche de Dan Bilardello.

Owen et Burke — son premier point dans les ligues majeures — ont marqué sur le jeu.

Au 3e rang des boursiers

## Wayne Levi gagne l'omnium canadien

OAKVILLE, Ontario (PC) — Wayne Levi a réussi quatre birdies et commis deux bogeys, hier, lors de la ronde finale de l'omnium canadien de la PGA et il a remporté sa quatrième victoire de la saison.

Levi a présenté une dernière carte de 70, pour un pointage cumulé de 278, dix sous la normale, et il a empoché le premier prix de 210 000 \$ canadiens.

Le golfeur de 37 ans a devancé d'un coup l'Australien Ian Baker-Finch (68) et l'Américain Jim Woodward (66) pour remporter sa 12e victoire en carrière.

Woodward avait disputé les deux premières rondes du tournoi en compagnie du Québécois Rémi Bouchard, du club Les Légendes de Saint-Luc.

La victoire de Levi lui permet de passer au troisième rang des boursiers du circuit derrière Greg Norman et Payne Stewart avec des gains totaux de 772 367 \$ US.

«Je connais une année incroyable, a indiqué Levi. Je ne pensais jamais que je gagnerais autant de tournois et autant d'argent».

Aucun autre joueur sur le circuit a gagné plus de deux tournois cette saison.

Levi, qui n'avait pas connu la victoire au cours des cinq dernières années, est le troisième golfeur en sept ans à gagner quatre tournois en une saison.

### Barr s'écroule

Dave Barr de Richmond, en C.-B., qui se retrouvait parmi les meneurs au début de la quatrième ronde, a connu toutes sortes de difficultés et il n'a pu faire mieux qu'un désastreux 78. Barr a commis un triple bogey au neuvième trou à normale quatre et il n'a jamais pu s'en remettre. Il a joué 78 et il a terminé avec une fiche globale de 288.

«Ce fut simplement une mauvaise journée, a mentionné Barr. J'ai pris une chance au neuvième et j'ai perdu».



WAYNE LEVI...plus riche d'une bourse de 210 000\$ canadiens.

(Photolaser PC)

Son coup de départ s'est logé dans une fosse de sable. A son deuxième coup, il a utilisé un fer numéro deux et sa balle est tombée dans l'eau devant le vert. Il a dépassé le vert à son quatrième coup.

Ray Stewart de Vancouver a réussi à surpasser Barr au titre de meilleur Canadien en ramenant une carte de 69, pour un total de 286, à égalité avec le champion de l'an dernier, Steve Jones (67).

«Je pense que je suis bien placé pour conserver ma carte en vue de l'an prochain», a indiqué Stewart qui doit se classer parmi les 125 premiers boursiers pour obtenir son laissez-passer en vue de la saison 91.

Andy North (69) a fini en quatrième position à 281. Paul Azinger (70), Mark Wiebe (72), Brad Faxon (72), Bobby Wadkins (73), Brian Tennyson (72) et Buddy Gardner (75), le meneur après trois rondes, suivent à 282.

Gardner, qui n'a jamais remporté de tournoi en 13 ans sur le circuit, a commis quatre bogeys en cinq trous à partir du neuvième pour perdre toute chance de victoire.

## La première place: une mission difficile

MONTREAL (PC) — «C'était mon match le plus important de la saison et de ma carrière.»

Mike Fitzgerald n'est pas le plus volubile mais hier il n'a pas caché ses sentiments à l'issue de la victoire des Expos.

«Il y a une semaine, on était à neuf matchs et tout le monde parlait de la deuxième place. Mais maintenant, le premier rang est toujours à notre portée.»

Fitzgerald a néanmoins commis une erreur coûteuse pour donner le premier point quand son relais est allé au champ gauche entendant d'harmonner Barry Bonds.

«C'est le pire lancer de ma carrière. La balle est passée à

au moins huit pieds de Tim Wallach», a-t-il expliqué.

«C'était un frappe-et-court qui a avorté et j'ai visé Wallach au lieu de viser le but. J'ai mal lu ses intentions.

«J'étais passablement abattu après mon erreur mais les gars m'ont encouragé.»

Steve Frey, qui a protégé la victoire, était également d'avis que les Expos sont de retour dans la course.

«Il nous reste encore six matchs à jouer contre les Mets», a-t-il dit.

Tim Wallach, lui, a toutefois noté que ce ne sera pas facile de terminer premier.

«Il faudra remporter 14 de nos 16 derniers matches.»

# Les chiffres

## Baseball

### LIGUE NATIONALE

#### SOMMAIRES

**Pittsburgh** 010 000 000—1 1 2  
**Montréal** 000 002 20x—4 5 1  
 Tomlin (P,3-3), Kipper (7), Landrum (7), Power (8) et LaValiere; Bilardello (7); S. Anderson, Ruskin (G,3-2) (6), Burke (7), Frey (VP,8) (8) et Fitzgerald.  
**San Diego** 072 000 000—9 10 1  
**Atlanta** 100 002 001—4 6 4  
 Rasmussen (G,11-13), Hammaker (8) et Parent; Avery (P,3-9), Clary (4), Luecken (6), Henry (8) et Olson. C:SD—Roberts (8); Atl—Justice (25), Cabrera (6).

**Phila** 020 200 220—8 14 0  
**New York** 100 000 020—3 4 0  
 DeJesus (G,6-7), McDowell (8) et Daulton; Cone (P,12-9), Ojeda (3), Darling (6), Schatzeder (8) et Sasser, Hundley (8). C:Phi—Daulton (12), Hollins (5).

**Chicago** 113 000 210—8 12 1  
**St. Louis** 000 030 100—4 6 2  
 Nunez (G,3-6), Bielecki (VP,1) (6) et Berryhill, Hill (P,4-4), Niedenfuer (3), Dayley (4), Sherrill (6), Camacho (7), Clarke (8) et Pagnozzi.

**Los Angeles** 200 001 020—5 8 0  
**Cincinnati** 020 061 00x—9 13 0  
 Morgan (P,10-14), Cook (5), Holmes (5), Walsh (6), Gott (8) et Dempsey, Hernandez (7); Charlton, Scudder (G,4-5) (3), Dibble (6), Brown (8), Myers (8) et Reed. C:LA—Daniels (26), Javier (2); Cin—Sabo (24).

**San Fran** 100 000 010—2 8 0  
**Houston** 100 000 002—3 10 0  
 Robinson (P,10-6) et G. Carter; Deshaies, Osuna (8), Clancy (9), Agosto (G,8-7) (9) et Biggio. C:SF—Robinson (2).

#### CLASSEMENT

Section Est		G. PMoy. Diff	
Pittsburgh	84	63	571
New York	83	63	568
Montréal	78	68	534
Chicago	70	76	479
Philadelphie	67	79	459
St. Louis	66	81	449
Section Ouest		G. PMoy. Diff	
Cincinnati	82	63	566
Los Angeles	77	69	527
San Francisco	75	71	514
San Diego	69	77	469
Houston	67	79	459
Atlanta	59	87	404

#### Samedi, 15 septembre

Pittsburgh 3 Montréal 4  
 Philadelphie 2 New York 4  
 Los Angeles 3 Cincinnati 0  
 San Diego 5 Atlanta 3 (11 manches)  
 San Francisco 2 Houston 3 (10 manches)  
 Chicago 6 St. Louis 2

#### Dimanche, 16 septembre

Montréal 4 Pittsburgh 1  
 Philadelphie 8 New York 3  
 San Diego 9 Atlanta 4  
 Cincinnati 9 Los Angeles 5  
 Chicago 8 St. Louis 4  
 Houston 3 San Francisco 2

#### LANCEURS PREVUS

**Lundi, 17 septembre**  
 San Francisco (Garrett 12-10) à Cincinnati (Rip 11-7), 19h35  
 Los Angeles (Cook 8-3) à Atlanta (Leibrandt 8-9), 19h40  
 San Diego (Hurst 9-9) à Houston (Darwin 11-2), 20h35

#### Mardi, 18 septembre

San Francisco à Cincinnati, 12h35  
 Los Angeles à Atlanta, 17h40  
 Montréal à New York, 19h35  
 Pittsburgh à Chicago, 20h05  
 San Diego à Houston, 20h35  
 Philadelphie à St. Louis, 20h35

#### LES MENEURS

	PJAB	PCS	Moy
McGee, STL	125	501	76 168 335
Dykstra, Phi	138	545	98 182 334
Magadan, NY	129	400	67 129 323
Murray, LA	139	497	85 158 318
Dawson, Chi	132	478	61 149 312
Grace, Chi	142	533	65 166 311
TGwynn, SD	141	573	80 177 309
Bonds, Pit	138	478	96 147 308
LoSmith, Atl	122	413	62 127 308
Sandberg, Chi	141	563	107 171 304

#### Points produits

MaWilliams, San Francisco, 111; Bonds, Pittsburgh, 107; J. Carter, San Diego, 107; Bonilla, Pittsburgh, 106; Strawberry, New York, 101.

#### Coups sûrs

Dykstra, Philadelphie, 182; TGwynn, San Diego, 177; Sandberg, Chicago, 171; Larkin, Cincinnati, 168; McGee, St. Louis, 168.

#### Doubles

Jefferson, New York, 39; Bonilla, Pittsburgh, 35; Dykstra, Philadelphie, 35; H. Johnson, New York, 34; Presley, Atlanta, 34; Roberts, San Diego, 34; Wallach, Montréal, 34.

#### Triples

Duncan, Cincinnati, 11; TGwynn, San Diego, 10; Coleman, St. Louis, 9; Dunston, Chicago, 8; LoSmith, Atlanta, 8.

#### Circuits

Sandberg, Chicago, 36; Mitchell, San Francisco, 34; Strawberry, New York, 34; Bonilla, Pittsburgh, 31; MaWilliams, San Francisco, 30.

#### Buts volés

Coleman, St. Louis, 77; Yelving, Houston, 57; Bonds, Pittsburgh, 48; Nixon, Montréal, 45; Butler, San Francisco, 43; Raines, Montréal, 43.

#### Lanceurs (12 décisions)

Darwin, Houston, 11-2, 846, 2 04, Drabek, Pittsburgh, 19-6, 760, 2 75; R. Martinez, Los Angeles, 18-6, 750, 3 08, Tudor, St. Louis, 12-4, 750, 2 40; Gooden, New York, 17-6, 739, 3 86.

#### Retraits

R. Martinez, Los Angeles, 207; Cone, New York, 206; Gooden, New York, 194; Fernandez, New York, 168; Viola, New York, 164.

#### Victoires

Franco, New York, 33; Myers, Cincinnati, 29; LeSmith, St. Louis, 26; DaSmith, Houston, 23; Letters, San Diego, 23.

#### LIGUE AMERICAINE

#### SOMMAIRES

**Boston** 001 000 001—2 8 0  
**Chicago** 020 002 00x—4 8 1  
 Kiecker (P,6-9), Murphy (6), Andersen (6), Gray (8) et Pena, King (G,10-4), B. Jones (8), Thigpen (VP,5) (9) et Karkovic.

**Cleveland** 004 000 200—6 12 1  
**Kansas City** 312 000 30x—5 13 1  
 Candiotti, Walker (1), E. Valdez (P,0 1) (3), C. Ward (7) et Alomar; Wagner, M. Davis (3), Cs. Maldonado (7), Montgomery (G,6-3) (7) et Boone. C:KC—Seitzer (5), Brett (12), Pecota (5), Jackson (25).

**Milwaukee** 302 000 000—5 10 0  
**Texas** 030 000 000—3 10 0  
 R. Robinson (G,11-3), Crum (7), Plesac (9), Machado (VP,2) (9) et Surhoff, Chiamparino (P,0 1), Jelfcoat (7), Russell (9) et Petralli.

**Seattle** 200 000 003—5 9 0  
**Californie** 000 010 200—3 7 1  
 R. Johnson, Swift (G,6-4) (7), M. Jackson (VP,3) (9) et Valle, Bradley (9), Langston, Harvey (P,3-4) (9) et Parrish. C:Sea—Griffey Jr. (21), Cal—Rose (1), Schu (6).

**New York** 000 000 200—2 2 1  
**Detroit** 101 030 00x—5 9 1  
 Cary (P,5-10), M. Leiter (5), Monteleone (7), Mills (8) et Leyritz, Searcy (G,2-5), Gibson (VP,3) (8) et Heath. C:NY—Battoni (15), Det—Fielder (47).

**Minnesota** 040 000 000—4 10 0  
**Oakland** 000 400 001—5 11 0  
 Tapani, R. Smith (5), Berenguer (P,8-4) (8) et Harper, Ortiz (11); C. Young, Chitren (2), Honeycutt (9), Eckerling (G,4-2) (10) et Steinbach. C:Oak—Canseco (37), Steinbach (9).

**Baltimore** 101 010 020—5 9 0  
**Toronto** 101 120 001—6 12 1  
 D. Johnson, Boone (5), Mitchell (8), Price (P,3-4) (8), Olson (9) et Tetteleton, Wills, Acker (7), Ward (7), Henke (G,2-2) (8) et Myers, Borders (7), Diaz (9). C:Bal—Finley (3), Segui (1); Tor—Gruber (28), Bell (21).

#### CLASSEMENT

Section Est		G. PMoy. Diff	
Boston	80	67	544
Toronto	79	68	537
Detroit	71	77	480
Milwaukee	69	77	473
Cleveland	67	80	456
Baltimore	65	80	448
New York	60	86	411
Section Ouest		G. PMoy. Diff	
Oakland	94	52	644
Chicago	84	62	575
Texas	77	69	527
Californie	74	73	503
Seattle	72	75	490
Kansas City	68	78	466
Minnesota	66	82	446

#### Vendredi, 14 septembre

Toronto 8 Baltimore 7  
 Chicago 4 Boston 0  
 New York 5 Detroit 2  
 Texas 2 Milwaukee 1 (10 manches)  
 Cleveland 6 Kansas City 4  
 Seattle 5 Californie 7  
 Minnesota 1 Oakland 9

#### Samedi, 15 septembre

Toronto 4 Baltimore 3  
 Chicago 7 Boston 4  
 Oakland 4 Minnesota 1  
 Detroit 4 New York 3  
 Cleveland 14 Kansas City 6  
 Texas 6 Milwaukee 3  
 Seattle 7 Californie 2

#### Dimanche, 16 septembre

Toronto 6 Baltimore 5  
 Chicago 4 Boston 2  
 Oakland 5 Minnesota 4 (11 ings)  
 Detroit 5 New York 2  
 Kansas City 9 Cleveland 6  
 Milwaukee 5 Texas 3  
 Seattle 5 Californie 3

#### LANCEURS PREVUS

**Lundi, 17 septembre**  
 Boston (Boddycker 15-8) à Baltimore (McDonald 7-4), 19h35  
 Milwaukee (Higuera 10-7) à Cleveland (Black 11-10), 19h35  
 New York (Adkins 0-1) à Toronto (T. Stottlemire 13-15), 19h35  
 Kansas City (Farr 10-7) à Minnesota (Casian 0-0), 20h05  
 Texas (B. Witt 15-9) à Seattle (Gardner 0-1), 22h05  
 Chicago (M. Perez 12-14) à Oakland (Sanderson 16-9), 22h05

#### LES MENEURS

	MJAB	PCS	Moy
RHendsn, Oak	123	444	109 145 327
Brett, KC	132	510	78 166 325
Palmero, Tex	138	537	66 171 318
Tammell, Det	137	525	68 165 314
Boggs, Bos	142	569	84 177 311
Parker, Mil	143	554	67 169 305
McGriff, Tor	138	495	85 151 305
James, Cle	129	480	55 146 304
Harper, Min	125	447	59 136 304
Burks, Bos	137	528	80 160 303

## Soccer

#### Quart de finales

**Première ronde**  
**Mercréd, 12 septembre**  
 Kitchener 2 Toronto 1  
 (Kitchener mene 2-0)  
 Hamilton 2 Montréal 1  
 (Hamilton mene 2-0)  
 Vancouver 2 North York 0  
 (Vancouver mene 2-0)  
 Winnipeg 4 Victoria 1  
 (Winnipeg mene 2-0)

#### Deuxième ronde

**Samedi, 15 septembre**  
 Hamilton 1 Montréal 0  
 (Hamilton gagne les matchs au total de points 4-0)  
 Winnipeg 0 Victoria 2  
 (Serie egale 2-2, Victoria remporte le mini-match de prolongation 1-0)

#### Dimanche, 16 septembre

Kitchener 0 Toronto 1  
 North York à Vancouver, 22h30

## Hockey

#### JUNIOR MAJEUR

#### CLASSEMENT

**Section Robert-Label**

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St-Hyacinthe	1	1	0	0	8	3	2
St-Jean	1	1	0	0	6	3	2
Longueuil	1	1	0	0	4	2	2
Laval	1	1	0	0	6	5	2
Granby	1	0	1	0	2	4	0
Hull	1	0	1	0	2	7	0

**Section Frank-Dilio**

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Trois-Rivières	1	1	0	0	7	1	2
Drummondville	1	1	0	0	7	2	2
Victoriaville	2	1	1	0	10	10	2
Beauport	1	0	1	0	3	6	0
Chicoutimi	1	0	1	0	3	8	0
Shawigan	1	1	0	0	7	2	2

#### SOMMAIRE

#### Chicoutimi 5 Drummondville 6

#### Première période

1. Chicoutimi, Daniel Paradis (1) (P. Martineau) 4-9  
 2. Drummondville, Roger Larche (4) (C. Jutras, E. Cardinal) 2-48  
 3. Drummondville, Eric Dandenauff (1) (R. Larche, G. Leloux) 4-10  
 4. Chicoutimi, Daniel Paradis (2) (S. Larouche, P. Martineau) 11-24  
 5. Chicoutimi, Michel St-Jacques (1) (E. Brule, D. Beaugard) 12-05

#### Deuxième période

6. Chicoutimi, Danny Beaugard (1) (E. Brule, M. St-Jacques) an 11-11  
**Pénalités** Martineau Chi 4 R. Larche Chi 6-26, Beaugard Chi 6-26, Gosselin Chi 6-26, Gosselin Chi 6-26, Laperrère Dru 6-26, Laperrère Dru 6-26, Paquet Dru 6-26, Jutras Dru 7-40, Paquet Dru majeure 17-55, Dupre Dru extrême incodute de match 17-55, Rochette Chi 17-55

#### Troisième période

7. Chicoutimi, Eric Rochette (1) (E. Brule, S. Larouche) an 4-52

#### Prolongation

11. Drummondville, Eric Dandenauff (2) (R. Larche) 0-57  
**Pénalité** Aucune  
**Gardiens** Chicoutimi, Patrick Chouinard, Drummondville, Jocelyn Provost  
**Tirs au but**  
 Chicoutimi 12 20 16 0-48  
 Drummondville 15 9 11 1-36  
**Arbitre** Guy Joubert  
**Assistance** 1357

#### MIDGET «AAA»

#### CLASSEMENT

**Mj G P N Bp Bc Pts**

Mtl Bourassa	4	4	0	0	33	6	8
Lac St-Louis	4	4	0	0	24	6	8
Richelieu	4	3	1	0	24	14	6
Cantons de l'Est	4	3	1	0	22	16	6
Regents LLL	4	1	3	0	12	32	2
Sag. Lac St-Jean	4	1	3	0	9	15	2
Ste Foy	4	0	4	0	11	22	0
Abitibi-Témisca	4	0	4	0	8	32	0

#### Mardi, 11 septembre

Regents LLL 2 Mtl Bourassa 6

#### Samedi, 15 septembre

Abitibi-Témisca/Richelieu 4 Richelieu 5 (P) Lac St-Louis 4 Sainte-Foy 0

#### Dimanche, 16 septembre

Sainte-Foy 2 Cantons de l'Est 7  
 Lac St-Louis 3 Sag. Lac St-Jean 0  
 Abitibi-Témisca/Richelieu 2 Mtl Bourassa 10  
 Richelieu 9 Regents LLL 2

#### Vendredi, 21 septembre

Cantons de l'Est à Lac St-Louis, 19h30

## Football

#### LIGUE CANADIENNE

#### CLASSEMENT

**Section Est**

	Mj	G	P	N	PP	PC	Pts
Winnipeg	11	7	4	0	272	272	14
Toronto	11	6	5	0	395	357	12
Hamilton	11	4	7	0	299	173	8
Ottawa	11	4	7	0	344	359	8

**Section Ouest**

	Mj	G	P	N	PP	PC	Pts
Edmonton	11	8	3	0	434	300	16
Calgary	11	6	4	1	334	336	13
Sask	11	6	5	0	392	350	12
C. B.	11	2	8	1	299		

L'indiscipline coule le Canadien

# Premier revers en sol européen

MOSCOU (PC) — L'indiscipline des joueurs du Canadien et l'habileté technique des représentants du Dynamo de Moscou a mené à la première défaite du Tricolore dans sa tournée européenne.



François Lemenu

Les joueurs de Pat Burns ont été défaits 4-1, hier soir, au stade Luzhnuki, au même moment où des milliers de Moscovites — 200 000 personnes selon la télévision moscovite — marchaient sur le Kremlin depuis le parc Gorky en exigeant des réformes économiques ainsi que la démission du président Michael Gorbatchev et du premier ministre Nicolai Ryzhkov.

Le manque de discipline des Glorieux a profité au Dynamo qui a inscrit trois buts en huit avantages numériques. Le match était commencé depuis cinq minutes seulement que Todd Ewen était chassé de la rencontre match pour s'être battu contre Dimitri Frolov.

Une pénalité à Mathieu Schneider, qui a écopé d'une autre infraction pour double échec, a ensuite mené au but d'Alexander Semak sur le retour d'un puissant tir de Michael Tatapinov, un excellent défenseur appartenant aux Capitals de Washington.

Par la suite, Russ Courtinall

a frappé le gardien soviétique, lui qui a peur de son ombre dans la Ligue nationale, tandis que Shayne Corson et Stéphane Richer n'ont pas ménagé les coups. Bien sûr, l'entraîneur Burns s'est porté à la défense de ses joueurs en rappelant qu'il y avait deux équipes sur la patinoire.

Le Dynamo, vainqueur du championnat soviétique la saison dernière, a quand même su s'imposer. Sans la brillante performance de Brian Hayward, le Canadien aurait d'ailleurs regagné son vestiaire avec un recul beaucoup plus important.

Les Soviétiques ont ajouté trois autres buts face au jeune André Racicot qui a remplacé Hayward à mi-chemin en deuxième. Ces buts ont été l'oeuvre de Sergei Corokin, Alexander Uidun et Uri Leonov. Mark Pederson a été le seul à déjouer Michael Shtalenkov après une belle passe d'Andrew Cassels. Le Dynamo menait alors par trois buts.

## Contrôle du disque

Burns a reconnu que ses joueurs ont reçu un cours dans l'art du contrôle de la rondelle. Il a aussi vanté l'ensemble de l'équipe du Dynamo qui, dit-il, pourrait se classer parmi les dix meilleurs clubs dans la Ligue nationale.

Hayward s'est dit tout aussi impressionné par le jeu du Dynamo.

«Nous avons constamment été en retard sur le jeu. Notre façon de jouer est différente et

ça ne fonctionne pas ici. Sur une aussi grande surface et contre une équipe aussi rapide, il faut être constamment en mouvement», a-t-il ajouté.

## L'avion

Burns a toutefois replacé le match dans son contexte en

rappelant que ses hommes n'avaient pu s'entraîner la veille après avoir voyagé une bonne partie de la journée.

«On n'a même pas patiné ce matin (hier), a-t-il dit. Dans les circonstances, je suis satisfait.»

Quant au jeu rude, Burns a déclaré à la presse soviétique que de telles choses se produisent au hockey et que c'est là le style pratiqué dans la Ligue nationale.

«Mais le Canadien n'est pas le seul à blâmer», a-t-il ajouté.



MISE EN ECHEC — Un joueur non identifié des Dynamos de Moscou est sévèrement mis en échec par un Stéphane Richer qui ne débordait pourtant pas d'énergie lors du match d'hier.

(Photolaser PC)

## La fatigue commence à faire son oeuvre

MOSCOU (PC) — Le camp d'entraînement sert à préparer les joueurs physiquement. Il sert aussi à leur inculquer le sens de la discipline. Hier face au Dynamo de Moscou, les joueurs du Canadien ont laissé cours à leur frustration avec le résultat que les Soviétiques ont inscrit trois buts en avantage numérique.

«Nous étions frustrés de les voir s'échanger la rondelle avec autant de facilité. Nous étions aussi fatigués. Le voyage commence à montrer ses effets», a déclaré Brian Hayward qui a été choisi le meilleur joueur du match dans le camp des Glorieux.

«Mais ce n'est pas une raison pour agir de la sorte, ajoute-t-il. Pour l'emporter, nous devons être très disciplinés, ici comme chez nous. Ce soir, nous ne l'étions pas et nous avons été battus par une très bonne équipe.»

Les principaux coupables sont Mathieu Schneider, Russ Courtinall, Shayne Corson, Stéphane Richer, Brian Skrudland et Todd Ewen. Pat Burns était d'ailleurs furieux contre Schneider et le jeune homme a dû subir la colère de son entraîneur.

Demain contre l'équipe de l'Armée rouge, le Canadien devra jouer avec beaucoup plus d'intelligence. Sinon, la campagne de Russie sera un échec.

## Au filet

MOSCOU (PC) — Claude Mouton a réalisé une première personnelle en travaillant au banc de l'annonceur. Invité seulement quatre minutes avant le début du match, Mouton a connu deux petites erreurs en présentant le Canadien comme l'équipe du Canada et en annonçant une pénalité au Spartak au lieu du Dynamo.

Mais le camp d'entraînement c'est aussi pour les annonceurs.

«Celui qui m'a invité ne parlait pas anglais tandis que l'interprète ne connaissait rien au hockey», a plaidé Mouton.

Guy Carbonneau et Gerald Diduck n'étaient pas sensés jouer mais ils ont revêtu l'uniforme après le premier vingt. Après l'expulsion de Todd Ewen, le Canadien n'avait que 19 joueurs contre 23 pour les Soviétiques.

## Le Suédois patine avec l'équipe

# Sundin surprend par sa vitesse et sa portée

QUEBEC (PC) — Les Nordiques avaient congelé, hier, mais pas les amateurs de la Vieille capitale qui ont assisté par milliers au tournage de Lance et Compte au Colisée ainsi qu'au match inaugural des Harfangs de Beauport dans la LHJMQ.

En matinée, une quinzaine de joueurs se sont tout de même rendus au Peps de l'Université Laval pour prendre part à un entraînement optionnel. Parmi eux, Mats Sundin qui patinait pour la première fois avec des joueurs de l'équipe.

«C'est difficile de porter un jugement puisqu'il semblait très nerveux, a commenté après coup le vétéran défenseur Mario Marois. Chose certaine, il se déplace rapidement sur patins.»

Les gardiens ont été impressionnés par sa longue portée. «Par son physique et son style, il me fait un peu penser à Mario Lemieux», a admis Scott Gordon.

Fidèle à la consigne adoptée, le Suédois et son «chapeiron» Pierre Gauthier n'ont

pas répondu aux questions des journalistes.

«Quand le dossier aura connu son dénouement, on pourra tout vous expliquer, a déclaré le dépisteur en chef. J'espère que ce sera demain (aujourd'hui) ou mardi. Mats veut jouer. Il a hâte de savoir où...»

Outre Sundin, les gardiens François Gravel, Ron Tugnutt et Scott Gordon ont revêtu l'équipement hier, à l'instar des défenseurs Craig Wolanin, Mario Marois et Greg Smyth ainsi que des attaquants Everett Sanipass, Daniel Vincelle, Jeff Jackson, Owen Nolan, Claude Loiselle, Tony Hrkač, David Latta et Claude Lapointe.

La quarantaine d'aspirants à un poste avec l'équipe reprendront le travail sérieux ce matin au Peps. Les Nordiques disputeront un deuxième match hors concours demain, au Colisée, face aux Sabres de Buffalo. Ils s'envoleront ensuite à Toronto pour y affronter les Maple Leafs le lendemain. Jeudi, ils recevront les Bruins de Boston au Met Cen-

ter de Halifax, dans les Maritimes.

Owen Nolan est prêt à se frotter à des rivaux le long des bandes. Il n'attend que le signal de la direction de l'équipe. Hier, il a patiné à fond de train sans ressentir de maux de tête.

«C'est frustrant comme situation. C'est difficile de faire sa marque en restant assis dans les gradins. Je devrais plutôt batailler pour un poste», a-t-il noté.

Peu volubile, l'athlète natif de Belfast, en Irlande, préfère s'exprimer par son jeu robuste sur la patinoire. On comprend sa frustration; Nolan ayant été tenu à l'écart du jeu simulé avec contacts depuis l'ouverture du camp.

Comme les Nordiques ne veulent courir aucun risque dans son cas, tout indique qu'il devra prendre son mal en patience pendant quelques jours encore.

La première sélection au dernier repêchage se remet d'une légère commotion cérébrale subie au camp des Royals de Cornwall.

Beau retour des Alérions

# La victoire échappe de peu aux Jeannois

ALMA (MT) — Les Jeannois du cégep d'Alma ont subi, hier après-midi, leur premier test dans la ligue collégiale de football «AA» de l'Est du Québec alors qu'ils recevaient la puissante équipe des Alérions du Petit Séminaire de Québec.

Les Jeannois ont réussi ce premier test, mais ils ont dû s'incliner par le compte de 21-7 après avoir mené la rencontre pendant les trois quarts de la partie.

Pour une défaite amère, on ne peut pas faire mieux et les 400 spectateurs présents n'en revenaient pas de ce retour imprévu des Alérions qui avaient été dominés jusque là.

Il aura fallu des gestes de nervosité de la part de la jeune formation de Corand Lorthie pour paver la voie à cette victoire des Québécois.

C'est une échappée à la ligne de 10 verges des Jeannois qui a cloué le cercueil de ceux-ci.

Pour les Jeannois, c'est donc une fiche de une victoire une défaite, eux qui partiront sur la route, en fin de semaine prochaine, pour aller disputer la victoire à une autre solide formation de la Ligue, celle de Trois-Rivières.

Pour bien décrire la puissance des Trifluviens qu'il s'agisse de mentionner qu'ils ont pulvérisé, samedi, les Gaillardards du collège de Jonquière par le pointage astronomique de 69-0.

Les Alérions de Québec avaient bien l'intention de se payer un petit festin quand ils se sont présentés sur le terrain du cégep d'Alma.

Mal leur en prit, parce que les Jeannois ont démontré, dès le premier coup de sifflet, qu'ils allaient vendre chèrement leur peau.

La défensive des Jeannois en a mis plein la vue aux visiteurs et ces derniers n'ont pas réussi à s'approcher de la ligne payante pendant les 30 premières minutes de jeu.

Après un premier quart sans point, les deux équipes se sont échangé le ballon jusqu'à la fin de la première demie, soit au moment où Eric Côté a mis la main sur un ballon échappé par un ailier adverse pour presque traverser toute la longueur du terrain et passer la ligne des buts après avoir exécuté quelques feintes savantes.

Les Jeannois sont donc revenus dans leur vestiaire avec une avance de 7-0 à la grande

surprise de leurs adversaires et à la grande joie des spectateurs.

Le troisième quart a bien débuté pour les Jeannois, mais les Alérions veillaient au grain et, dès que les jeunes joueurs du cégep d'Alma ont commis quelques bévues, ils ont sauté sur l'occasion et ravir la victoire à une équipe qui avait joué de façon merveilleuse depuis 50 minutes de jeu.

Les Jeannois ont perdu cette deuxième rencontre, mais ils ont prouvé, hors de tout doute, qu'ils étaient en mesure de tenir leur bout dans cette ligue.

Sur le plan des statistiques, les Jeannois ont amassé un total de 219 verges de gain, 180 au sol et 39 dans les airs.

Les Alérions, quant à eux, ont un peu mieux fait avec un total cumulatif de 273 verges, soit 161 au sol et 112 par la voie des airs.

Les deux joueurs du match ont été Eric Côté pour les Jeannois et Pat Denis pour les Alérions.

Un entraîneur satisfait

Malgré la défaite, l'entraîneur Conrad Lorthie était satisfait du travail de ses joueurs.

«Je tiens à lever mon chapeau en hommage à notre défensive qui a accompli un travail de géant, de dire Lorthie.»

«Il est bien évident que nous aurions aimé remporter une deuxième victoire, surtout contre les Alérions, de mentionner l'entraîneur, mais il ne faut pas oublier que nous nous heurtions à une équipe qui a 32 vétérans dans son alignement, ce qui n'est pas peu dire.»

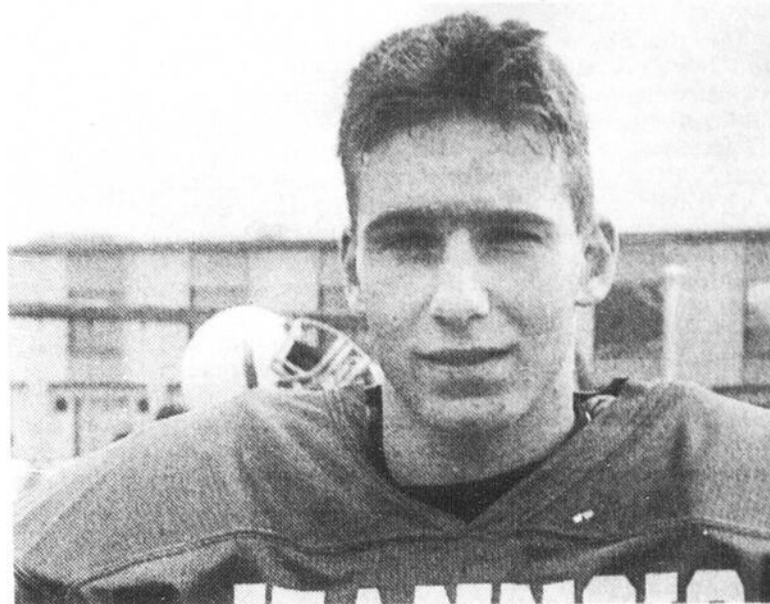
«Par contre, n'eût été du manque de concentration de certains joueurs qui veulent trop en faire, de faire remarquer Conrad Lorthie, nous aurions pu causer une désagréable surprise à nos opposants.»

«Comme je le dis depuis le début du camp d'entraînement, de préciser l'entraîneur,

nous faisons un retour, cette année, dans cette ligue, et nous tentons de figurer avantageusement, et je crois que nous avons livré la marchandise lors de ces deux premières parties.»

«En fin de semaine, de conclure Lorthie, nous allons

rendre visite à la formation de Trois-Rivières et les gars devront, encore une autre fois, répondre à l'appel et démontrer qu'ils sont capables de jouer sur le même terrain que les puissances de la ligue, ce qu'ils ont fait de façon admirable hier après-midi.»



FUTURE VEDETTE — Le quart-arrière des Jeannois du cégep d'Alma de la ligue collégiale de football «AA» de l'Est du Québec, Richard Tremblay, est considéré comme une future vedette du circuit.

(Photo Steve Tremblay)

**CANAL 13**  
VOTRE CABLE DISTRIBUTEUR

**LUNDI 17 SEPTEMBRE**

08H30 Plaisir de peindre	09H00 Aujourd'hui en France
09H00 Aujourd'hui en France	09H30 Mieux vivre à deux
09H30 Mieux vivre à deux	10H00 Déplaçons-nous
10H00 Déplaçons-nous	Technique de déplacement à domicile chez la personne en perte d'autonomie
11H00 4e Age, le forme j'y tiens	11H30 Bien gérer la santé et sécurité
11H30 Bien gérer la santé et sécurité	12H00 Les communiqués
12H00 Les communiqués	13H30 CORAHM
13H30 CORAHM	14H00 Exploration pêche
14H00 Exploration pêche	14H30 Le pauvre, source de vie
14H30 Le pauvre, source de vie	15H30 Esotérisme expérimental
15H30 Esotérisme expérimental	16H30 Les communiqués
16H30 Les communiqués	18H00 On en parle encore
18H00 On en parle encore	18H30 Bien voyager
18H30 Bien voyager	19H00 Signé Pâtisserie Allard
19H00 Signé Pâtisserie Allard	19H30 Chicoutimi en première page
19H30 Chicoutimi en première page	20H00 En vue
20H00 En vue	20H30 SNEAA: La naissance d'une institution
20H30 SNEAA: La naissance d'une institution	21H00 A la table de Louis Champagne
21H00 A la table de Louis Champagne	21H30 L'Esthétique c'est quoi?
21H30 L'Esthétique c'est quoi?	La programmation de 18h00 est en reprise à compter de 23h00

**MARDI 18 SEPTEMBRE**

08H00 Mieux vivre à deux	08H30 Chicoutimi en première page
08H30 Chicoutimi en première page	09H00 Bien voyager
09H00 Bien voyager	09H30 Le pauvre, source de vie
09H30 Le pauvre, source de vie	10H30 En vue
10H30 En vue	11H00 4e Age, le forme j'y tiens
11H00 4e Age, le forme j'y tiens	11H30 A la table de Louis Champagne
11H30 A la table de Louis Champagne	12H00 Les communiqués
12H00 Les communiqués	13H30 SNEAA: La naissance d'une institution
13H30 SNEAA: La naissance d'une institution	14H00 CORAHM
14H00 CORAHM	14H30 L'Esthétique c'est quoi?
14H30 L'Esthétique c'est quoi?	15H00 On en parle encore
15H00 On en parle encore	15H30 Signé Pâtisserie Allard
15H30 Signé Pâtisserie Allard	16H00 Airelle plus
16H00 Airelle plus	16H30 Les communiqués
16H30 Les communiqués	18H00 Bien gérer la santé et sécurité du travail
18H00 Bien gérer la santé et sécurité du travail	18H30 Plaisir de peindre
18H30 Plaisir de peindre	19H00 Centre Socio-Culturel
19H00 Centre Socio-Culturel	19H30 Laterrière vous informe
19H30 Laterrière vous informe	20H00 Conseil Municipal de Chicoutimi
20H00 Conseil Municipal de Chicoutimi	La programmation de 18h00 est en reprise à compter de 23h00

**MERCREDI 19 SEPTEMBRE**

08H00 Exploration pêche	08H30 L'Esthétique c'est quoi?
08H30 L'Esthétique c'est quoi?	09H00 CORAHM
09H00 CORAHM	09H30 On en parle encore
09H30 On en parle encore	10H00 Déplaçons-nous
10H00 Déplaçons-nous	Technique de déplacement à domicile chez la personne en perte d'autonomie
11H00 4e Age, le forme j'y tiens	11H30 Signé Pâtisserie Allard
11H30 Signé Pâtisserie Allard	12H00 Les communiqués
12H00 Les communiqués	13H30 Conseil Municipal de Chicoutimi
13H30 Conseil Municipal de Chicoutimi	16H00 A la table de Louis Champagne
16H00 A la table de Louis Champagne	16H30 Les communiqués
16H30 Les communiqués	17H30 Le bingo (en direct)
17H30 Le bingo (en direct)	18H30 Bien voyager
18H30 Bien voyager	19H00 Laterrière vous informe
19H00 Laterrière vous informe	19H30 Mieux vivre à deux
19H30 Mieux vivre à deux	20H00 En vue
20H00 En vue	20H30 Le pauvre, source de vie
20H30 Le pauvre, source de vie	21H30 La sclérose en plaques
21H30 La sclérose en plaques	22H00 Plaisir de peindre
22H00 Plaisir de peindre	22H30 SNEAA: La naissance d'une institution
22H30 SNEAA: La naissance d'une institution	La programmation de 18h30 est en reprise à compter de 24h00

**JEUDI 20 SEPTEMBRE**

08H00 Le pauvre, source de vie	
--------------------------------	--

**VENDREDI 21 SEPTEMBRE**

08H00 Conseil Municipal de Chicoutimi	11H00 A votre portée: Volet information
11H00 A votre portée: Volet information	11H30 A votre portée: Volet culturel
11H30 A votre portée: Volet culturel	12H00 En vue
12H00 En vue	12H30 Bien voyager
12H30 Bien voyager	13H00 Chicoutimi en première page
13H00 Chicoutimi en première page	13H30 Esotérisme expérimental
13H30 Esotérisme expérimental	14H30 Conférence: Centre des arts de Chicoutimi
14H30 Conférence: Centre des arts de Chicoutimi	La programmation de 18h00 est en reprise à compter de 23h00

**SAMEDI 22 SEPTEMBRE**

11H00 A votre portée: Volet information	11H30 A votre portée: Volet culturel
11H30 A votre portée: Volet culturel	12H00 En vue
12H00 En vue	12H30 Bien voyager
12H30 Bien voyager	13H00 Chicoutimi en première page
13H00 Chicoutimi en première page	13H30 Esotérisme expérimental
13H30 Esotérisme expérimental	14H30 Conférence: Centre des arts de Chicoutimi
14H30 Conférence: Centre des arts de Chicoutimi	La programmation de 18h00 est en reprise à compter de 23h00

**DIMANCHE 23 SEPTEMBRE**

09H00 A votre portée: Volet information	09H30 A votre portée: Volet culturel
09H30 A votre portée: Volet culturel	10H00 En vue
10H00 En vue	10H30 Bien voyager
10H30 Bien voyager	11H00 Chicoutimi en première page
11H00 Chicoutimi en première page	11H30 Esotérisme expérimental
11H30 Esotérisme expérimental	12H30 Conférence: Centre des arts de Chicoutimi
12H30 Conférence: Centre des arts de Chicoutimi	16H00 A votre portée: Volet information
16H00 A votre portée: Volet information	16H30 A votre portée: Volet culturel
16H30 A votre portée: Volet culturel	17H00 En vue
17H00 En vue	17H30 Bien voyager
17H30 Bien voyager	18H00 Chicoutimi en première page
18H00 Chicoutimi en première page	18H30 Esotérisme expérimental
18H30 Esotérisme expérimental	19H30 Conférence: Centre des arts de Chicoutimi

IL EST À NOTER QUE LE CANAL COMMUNAUTAIRE SE RESERVE LE DROIT DE CHANGER SA PROGRAMMATION SANS PRÉAVIS.

*Faites Vite!*  
*Ils s'envoleront Vite!*

- 1 PLYMOUTH ACCLAIM 1990
- 1 PLYMOUTH LASER DOHC 1990
- 1 PLYMOUTH VOYAGER LE 1990
- 1 CHRYSLER NEW-YORKER LANDAU 1990
- 2 CHRYSLER DYNASTY 1990
- 2 CHRYSLER DYNASTY 1990
- 2 DODGE SPIRIT 1990
- 3 DODGE COLT 100 1990
- 10 SHADOW SUNDANCE 1990

Puisque ces véhicules démonstrateurs ont moins de 10 000 km et qu'ils doivent tous être vendus cette semaine, la direction est prête à consentir des rabais allant jusqu'à 4 000 \$.

Passez en faire l'essai au plus vite!

**GARAGE MUNGER JONQUIÈRE**

3227, boul. St-François 548-9167

46053219

Larry Adams

# L'homme fort du Défi sportif a un nom

DOLBEAU (SB) — Le Dolbien Larry Adams s'est à nouveau imposé comme l'homme de fer du Saguenay-Lac-Saint-Jean en remportant la seconde édition du Défi sportif de Dolbeau-Mistassini. Du côté féminin, la Jonquiéroise Elyse Poulin est encore parvenue à s'illustrer, à sa première participation au défi.

La victoire de Adams, sa seconde à cet événement, n'aura pas été facile, car il n'a pu savourer le gain qu'à la toute dernière épreuve, la dixième de la fin de semaine.

«Je ne m'attendais pas à gagner cette année, car je n'étais pas bien préparé phy-

siquement. Ce qui a fait différence, c'est le coeur à l'ouvrage. J'ai tout donné à chaque épreuve», explique Larry Adams, qui a récolté 780 points, 16 de plus que Jean Lamothe, au second rang.

Adams l'a emporté à l'épreuve d'haltérophilie, lui qui tirait de l'arrière de deux points sur Lamothe. «Ce fut plus dur cette année, car la compétition était plus forte. Il y avait des gros noms comme Yvan Truchon et Jean Chabot.

«En ce qui me concerne, ça n'a pas été facile, surtout lors des courses d'endurance. J'ai même subi un claquage à la cuisse lors du cross-country»,

de dire Adams, qui a bien apprécié cette nouvelle expérience.

Gagnant dans la catégorie



Stéphane Bégin

des vétérans hommes, Claude Lefebvre, de Saint-Félicien, a bien l'intention de se mesurer aux plus jeunes l'an prochain.

«J'étais sûr de gagner quelque chose cette année. On en

donne un peu moins.

«Mais après ce que j'ai vu, je n'aurais pas honte de me promener parmi les plus jeunes. J'étais alors donner tout ce que je peux et je suis même certain de terminer parmi les dix premiers de l'épreuve», explique Claude Lefebvre, qui a obtenu 980 points, en fin de semaine.

La seconde édition du Défi sportif a donc été couronnée de succès. «Mis à part la température, tout a bien fonctionné. Nous accueillons tout de même un bon nombre de participants (35) et c'est intéressant.

«Mais nous pensons à augmenter les bourses afin d'atti-

rer des compétiteurs de l'extérieur. Ce n'est qu'une idée, mais on pourrait certainement obtenir de 50 à 60 inscriptions», explique Nicol Girard, coordonnateur de l'événement.

Une chose semble certaine, c'est que le succès de 1990 semble consolider les cadres de l'organisation pour les années futures.

Adams a donc terminé premier, devant Lamothe. Jean Chabot a pris le troisième rang, alors que Poulin a devancé Marie Josée Simard et France Racine.

Le trophée de l'athlète surprise a été remis à Dan Tremblay.



PREMIERE — La Jonquiéroise Elyse Poulin a terminé première chez les dames à sa première participation au Défi sportif

## Course de motos sur terre battue

# La pluie chasse les coureurs étrangers

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) — Il n'y aura finalement pas eu de confrontation USA-Canada, à l'hippodrome Saguenay, à l'occasion de la course de motos sur terre battue.

En raison des pluies, qui sont tombées sur la région, les coureurs américains et la plupart des Ontariens ont préféré demeurer à la maison, plutôt que de se rendre au Saguenay.

Malgré tout, les 1000 spectateurs présents hier soir ont assisté à un spectacle enlevé, où les nuages de poussière et de pollution ont pris la vedette.

Champion canadien en titre, Jean Bourret a dominé la compétition, d'hier, en signant des victoires en classe 250 cc senior expert et 600 cc. Il a aussi

terminé second de la catégorie 750 cc, derrière Claude Racine.

«Ce fut effectivement une bonne journée. J'aurais pu difficilement demander mieux», d'expliquer Bourret.

Au plan régional, Normand Pilote, anciennement de Saint-Félicien, a pris le troisième rang de la classe 750 cc, même s'il occupait la pôle position pour la finale. —Pour les qualifications, j'ai utilisé un pneu neuf, qui ne l'était vraiment plus à la finale.

«Je suis malgré tout satisfait de mes courses. J'aurais aimé gagner, mais je crois avoir bien fait», de dire Pilote, qui a aussi terminé quatrième de la catégorie 600 cc expert.

Guy Caron a gagné l'épreuve du junior 600 cc, alors que David Morgan a remporté le 600 cc senior. Il l'a emporté après l'accident de Serge Garceau, qui n'a pu compléter l'épreuve.

Claude Racine a signé la victoire, sa deuxième en autant de saisons, en classe 750 cc, alors que Claude Laguee a terminé premier du quatre roues 0-250 cc. Germain Bergeron a devancé ce même Laguee en quatre roues 250 cc et plus.

Même si seulement 1000 personnes ont assisté à cette première, Buddy Ford, des Productions du même nom, a bien l'intention de revenir l'an prochain, mais plutôt en saison et avec des Américains.

## Sport-éclair

### Défaite des Jeannois

Les Jeannois du cégep d'Alma de la ligue collégiale de hockey des Appalaches ont subi la défaite, hier, lors de leur première rencontre hors concours de la saison, au compte de 3-2 contre, la formation de Lévis-Lauzon.

Les marqueurs des Jeannois ont été Sébastien Gaudet et Régis Tremblay.

Le but vainqueur a été marqué à la dernière minute de jeu de la troisième période.

Soulignons que Lévis-Lauzon et les Jeannois représentent, selon les experts, les deux meilleures formations de la ligue des Appalaches cette saison.

### Election chez les atomes

Les dirigeants de la ligue de hockey atome régional ont procédé, hier, à l'élection de leur nouvel exécutif.

À la suite de cette réunion des gouverneurs de la ligue, le nouveau bureau de direction se compose comme suit: Gilles

Tremblay de Jonquière, président, Ghislain Boldini de Jonquière, vice-président, Bibianne Bouchard de Saint-Bruno, secrétaire, Thérèse Saint-Gelais de Jonquière, trésorière-régistrare, et Steeve Dallaire de Chicoutimi, publiciste.

La ligue commencera son calendrier régulier, le 5 octobre, à l'aréna du parc de la Colline à Chicoutimi, par la présentation d'un match entre les Saguenéens et les Dynamos.

### Les Jeannoises divisent

Les Jeannoises du cégep d'Alma de la ligue collégiale féminine de soccer ont divisé le programme double qu'elles ont disputé en fin de semaine à Québec.

Dans le match disputé contre le collège François-Xavier-Garneau, hier matin, les Jeannoises ont baissé pavillon au compte de 3-0.

Les joueuses d'Alma se sont repris de plus belle dans le deuxième match, disputé hier après-midi, en faisant subir le même sort à la formation du collège de Lévis, mais, cette fois, par la marque de 6-0

Les compteuses pour les Jeannoises ont été Marie-Josée Fortin, 3 buts, Christine Larouche, 2 buts, et Odylle Renaud.

Les Jeannoises joueront leur prochain tournoi en fin de semaine à Saint-Bruno.

### Victoire de Patty Sheehan

KENT, Washington (AP) — Patty Sheehan, qui avait subi la défaite à l'omnium des E.-U. après avoir perdu une priorité de neuf coups, n'a pas commis la même erreur, hier, à la Classique de golf de Kent.

Sheehan, qui avait commencé la journée avec une priorité de dix coups, a joué une ronde finale de 70, un sous la normale. Elle a totalisé un pointage cumulé de 270, à deux coups du record établi par Nancy Lopez à la classique Henredon en 1985.

Sheehan, qui remportait ainsi une deuxième victoire en autant de semaines, sa cinquième de la saison, a devancé Deb Richard (66) qui a fini à 279.

La gagnante s'est approchée de Beth Daniel au sommet des boursières.

## Hippodrome Saguenay

### (Résultats-dimanche)

#### COURSE NO 1

5- Papa Jerry 4.50 2.60 2.10  
2- Oak Ridge — 3.50 2.10  
1- Garryo C Note — — 2.10  
Ont aussi couru: Rubis Legardeur - Winter League - Raven Clyde  
Temps: 2:06.2  
Exacta: \$11.80  
PD: \$22.20

#### COURSE NO 2

3- Windhams Girl 8.20 3.50 2.60  
2- Better Wine — 3.20 4.00  
6- Aldo Direct — — 5.40  
Ont aussi couru: Silent Easy - Hasard Grade - Lilly Clip - Gumbo Noc  
Temps: 2:05.4  
Quiniella: \$7.20

#### COURSE NO 3

1- Bowie Knife 4.40 3.80 2.60  
4- Sumadons Taxi — 9.20 4.30  
5- Left Tackle — — 3.40  
Ont aussi couru: Leos Mite - Silent Panther - Primo Desbi - Breezin Babe - Big Cheer  
Temps: 2:07.1  
Trifecta: \$279.00

#### COURSE NO 4

3- Celtic Stride 5.60 4.10 2.70  
4- Star Boarder — 5.10 7.00  
1- Armstead Skip — — 3.10  
Ont aussi couru: Imperial Dreamer - Jolie Betchouan - Governor Adios  
Temps: 2:10.2  
Exacta: \$37.30

#### COURSE NO 5

5- Cour Railleuse 4.10 2.50 2.30  
2- Willie Wonderful — 2.50 2.40  
3- Silverwood Dulea — — 2.40  
Ont aussi couru: Veloutine - Amiral Dautray - M G Melanie - Str Patrick - Hugo Bel  
Temps: 2:06.2  
Trifecta: \$36.70

#### COURSE NO 6

5- Cannelle Legardeur 7.50 4.90 3.30  
4- Nalas Brigadier — 4.90 4.30  
6- Isle of Time — — 3.60

Ont aussi couru: Fiston Semalu - Scuffed - Pants - Thunder Blue  
Temps: 2:04.3  
Exacta: \$21.00

#### COURSE NO 7

6- Township Result 44.00 13.20 5.80  
3- Basilic Legardeu — 2.90 3.40  
2- Prime Shany — — 17.20  
Ont aussi couru: Granite Gambler - Reids Robbie - Minnies Penny - Image Grade - Maryo  
Temps: 2:05.4  
Trifecta: \$1 001.10

#### COURSE NO 8

5- Konga Bel 4.20 2.80 —  
1- Blackie Sands — 3.90 —  
2- Jojo La Caresse — — —  
Ont aussi couru: Precyll Drummond - Sandy Bel  
Temps: 2:04.1  
Exacta: \$16.10

#### COURSE NO 9

1- Bouch 4.30 3.50 2.30  
5- Canaco Jessica — 8.20 14.70  
6- Roger Blue — — 3.00  
Ont aussi couru: Roof Vent Kevin - Bellissima Dona - Horace E Hanover - Aucun Risque  
Temps: 2:06.4  
Quiniella: \$27.90

#### COURSE NO 10

4- E Z Eins 50.90 20.40 13.20  
5- Jetta Noc — 34.20 8.70  
1- Denton Patrol — — 3.40  
Ont aussi couru: RL Heather - Ellen Desbi - Titled Blaze - Fametasia - Magic Burner  
Temps: 2:06.4  
Trifecta: \$1 876.40

#### COURSE NO 11

5- Frivole Vet 3.80 3.00 2.30  
1- Hard Times — 14.10 3.70  
3- Panabar — — 2.30  
Ont aussi couru: Nathalie Bro - Hosanna Grade - Fiesta Laco - Stephane Optac - Glen-coe Bijoux - Nasser  
Temps: 2:06.1  
Trifecta: \$76.30

Blanchis 3-0

# Les Cascades goûtent à la médecine des Lions

JONQUIERE (SB) — En quittant Verdun samedi matin, les joueurs et entraîneurs des Lions du Lac-Saint-Louis ne voulaient certainement pas effectuer un voyage en blanc à Sainte-Foy et Jonquière.

C'est pourtant ce qu'ils ont réussi, mais aux dépens de leurs adversaires. Après un gain de 4-0 à Sainte-Foy, les hommes de François Lacombe ont à nouveau réussi l'exploit d'un jeu blanc, au compte de 3-0 cette fois, devant les hockeyeurs de Laval Ménéard.

Deux blanchissages en 24 heures au hockey midget AAA, c'est plutôt rare. Si Emmanuel Fernandez a été parfait samedi, ce fut au tour de Patrick Laferrière d'en faire autant, hier, devant 495 spectateurs réunis au Palais des sports de Jonquière.

«Nous n'avons pourtant rien d'éclatant au sein de l'équipe.

Il n'y a pas de grosses vedettes, mais les gars s'arrangent pour jouer à l'intérieur d'un système et de jouer en équipe», a d'abord mentionné François Lacombe, à la conclusion de la quatrième victoire en autant



Stéphane Bégin

de parties de sa formation. «Il s'agit d'une victoire d'équipe. Les gars ont bien joué et nous nous sommes organisés pour profiter de toutes nos chances», a-t-il ajouté.

En fait, les Lions du Lac-Saint-Louis, dont il s'agissait d'un second gain devant les

Cascades en saison régulière, ont quelque peu pressé la formation locale en première période.

Les Lions sont retournés au vestiaire avec une avance de 1-0, un but marqué par l'entremise de Pascal Chiasson, lors du seul avantage numérique de l'équipe.

Si les porte-couleurs des Cascades ont été lents à démarrer au premier vingt, ils n'ont pas tardé à revenir dans le match. Ils ont suivi le rythme. Le second engagement a d'ailleurs été plus rude et plus robuste.

Mais tout comme lors des 20 premières minutes de jeu, les Cascades n'ont pas été en mesure de capitaliser.

Les Lions, eux, ont réussi. À la 18e minute de jeu, Martin Rozon a déjoué facilement le gardien David Bergeron, jusque là encore solide.

Ce second filet a semblé faire mal aux Cascades, mais pas assez pour éliminer les espoirs d'un retour. Ne voulant surtout pas permettre aux hommes de Laval Ménéard de se remettre dans le match, ceux de Lacombe ont fait scintiller la petite lumière rouge pour une troisième fois à la deuxième minute du dernier tiers, par l'entremise de David Dartsch.

À partir de là, les Cascades avaient les reins cassés. Les chances de marquer, par la



SOLIDE — Patrick Laferrière a bloqué les 37 tirs dirigés vers lui. S'il a été chanceux occasionnellement, il a aussi été très solide. Curtis Millen, le défenseur, surveille de près Billy Malenfant (17). (Photo Michel Tremblay)

suite, ont été très rares, sauf lors des avantages numériques, où les Cascades ont tiré souvent sur le gardien adverse, qui a finalement bloqué les 37 tirs dirigés vers lui.

«On se retrouve maintenant

avec un dossier de quatre gains et aucun revers. J'aime mieux cela que le contraire. Mais la saison est longue et tout peut changer très rapidement, surtout au midget AAA», note François Lacombe.

2e défaite d'affilée

## La prolongation fatale aux Sags

DRUMMONDVILLE (MT) — Les Saguenéens de Chicoutimi ont joué de malchance, hier soir, à Drummondville, contre les Voltigeurs alors qu'ils se sont inclinés 6-5, en prolongation.

Cette défaite est d'autant plus amère que les joueurs de Joe Canale menaient par la marque de 5-2 avec seulement 3:26 à jouer dans le match. Malheureusement, des buts de Roger Larche, 16:34, Daniel Thibeault, 17:02, et René Corbet, le point égalisateur, à 18:28 sont venus forcer la prolongation. En prolongation, les Voltigeurs ont frappé avec la rapidité de l'éclair et c'est Eric Dandeneault qui est venu briser le cœur des Saguenéens avec son but gagnant à 0:57. Pour les Saguenéens de Chicoutimi, c'était une deuxième défaite en autant de parties depuis le début de la saison.

Les Saguenéens méritaient un meilleur sort, eux qui entreprennent un long voyage sur la route. Il devient de plus en plus évident que l'absence de Félix Potvin se fait sentir et il ne faudrait pas que ce dernier demeure avec les Maples Leafs de

Toronto, sinon les supporters des Saguenéens pourraient trouver la saison longue.

La première aux Sags

Les Saguenéens ont joué une très bonne première période et cette dernière s'est terminée 3-2 à leur avantage. Ce sont d'abord les Saguenéens qui se sont inscrits les premiers au pointage par l'entremise de Daniel Paradis, aidé de Martineau à 1:49.

Les Voltigeurs n'ont pas tardé à rebondir et ils ont enfilé 2 buts d'affilée. Le premier à 2:48 par Roger Larche et à 4:10 par Eric Dandeneault. Le jeu fut partagé jusqu'à 11:24, soit au moment où Daniel Paradis enfilait son deuxième but avec l'aide de Larouche et Martineau. Par la suite, Michel Saint-Jacques, un premier choix de repêchage, donnait l'avance aux Sags à 12:05, aidé d'Eric Brûlé et Beauregard. La deuxième période a été tout à l'avantage des Saguenéens et ils ont réussi à porter leur avance à 4-2 grâce au filet de Dany Beauregard. Donc, pour les Saguenéens de Chicoutimi, une deuxième défaite difficile à avaler.

Ménéard reste confiant

## Il faut marquer pour gagner

JONQUIERE (SB) — «Le match d'aujourd'hui se résume finalement à une chose. Il nous faut compter quelques buts dans le match. Mais nous sommes dans le moule et ça devrait venir.»

L'entraîneur-chef des Cascades du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Laval Ménéard est déçu de la défaite, mais pas désabusé.

«Nous avons démarré lentement, mais nous avons été dans le match par la suite. C'est le premier but qui n'était pas là. Mais c'est ça le hockey et il faut produire pour gagner», ajoute le pilote des Cascades.

Laval Ménéard a mentionné que le second but des Lions du Lac-Saint-Louis a fait mal, mais pas au point de démolir le moral de la troupe.

«Ça a fait mal, mais les gars sont revenus en force. Il fallait marquer un but au début de la troisième période et il n'est pas

venu. Leur troisième filet nous a cassé les reins, mais les gars n'ont tout de même pas perdu confiance. Ils ont continué», ajoute Ménéard.

Parlant de la performance de Patrick Laferrière, Laval Ménéard concède que «le gardien des Lions a fait de bons arrêts, mais il est aussi arrivé que nous l'ayons aidé à bien paraître.»

Troisième étoile de la rencontre, le cerbere des Cascades, David Bergeron a encore connu un bon match, malgré la défaite. «Nous n'avons pas été chanceux. Nous avons raté le filet de peu à quelques occasions.»

«Il faut dire aussi que le gardien des Lions a été fort. Il a effectué plusieurs arrêts», spécifie le jeune Bergeron.

«De mon côté, j'ai connu un bon match dans l'ensemble. J'ai été faible sur le deuxième but. J'essaie de faire du mieux

possible et d'en donner le plus possible à l'équipe», explique Bergeron, qui en était à son quatrième match de la saison.

De l'autre côté du vestiaire des Cascades, le gardien Patrick Laferrière était bien heureux de la tournure des événements.

«J'étais devant le but lors de notre dernier match contre les Cascades (gain en prolongation) lors de notre dernier affrontement et j'ai fini en force. Je voulais simplement continuer dans la même veine aujourd'hui. Et ça a bien fait», explique Laferrière.

Ce dernier voulait bien imiter son coéquipier (Fernandez) pour le jeu blanc de samedi. «Je le voulais et je dois dire que ce fut un peu plus difficile en troisième période. J'ai été un peu plus bombardé par les joueurs des Cascades», a expliqué le gardien des Lions du Lac-Saint-Louis.

/// Index-sport ///



Les Expos balaient la série —Page 26



Le Canadien s'incline 4-1 —Page 28



Les Jeannois perdent 21-7 —Page 29

Bonne chance  
aux Saguenéens  
pour la  
saison  
1990-1991

MOLSON

Une commandite  
de Molson  
Saguenay  
Ltée



# La toute nouvelle Escort 1991. Au delà de vos attentes.

## Escort 1991 LX 4 portières

### Caractéristiques

- Moteur de 1,9L EFI
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Climatiseur installé par le manufacturier
- Radio AM/FM stéréo installé par le manufacturier
- Sièges avant inclinables
- Dégivreur de lunette arrière
- Ouverture du coffre à télécommande
- Ouverture de la trappe de carburant à télécommande
- Glace teintée
- Peinture métallisée à couche transparente
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Barre stabilisatrice à l'avant
- Conduit de chaleur au siège arrière
- Enjoliveurs de roues grand format
- Banquette arrière divisée repliable
- Barre stabilisatrice à l'arrière
- Montre digitale
- Groupe éclairage
- Chauffe-moteur
- Rétroviseurs à télécommande électrique
- Direction assistée à crémaillère

**11 995 \$\***

**Financement du  
manufacturier†**

## Honda Civic 1990 DX 4 portières

### Caractéristiques

- Moteur de 1,5L EFI
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Climatiseur installé par le concessionnaire
- Radio AM/FM stéréo installé par le concessionnaire
- Sièges avant inclinables
- Dégivreur de lunette arrière
- Ouverture du coffre à télécommande
- Ouverture de la trappe de carburant à télécommande
- Glace teintée
- Peinture métallisée
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Barre stabilisatrice à l'avant
- Conduit de chaleur au siège arrière

**14 790 \$\***

## Toyota Corolla 1990 4 portières

### Caractéristiques

- Moteur de 1,6L EFI
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Climatiseur installé par le concessionnaire
- Radio AM/FM stéréo installé par le concessionnaire
- Sièges avant inclinables
- Dégivreur de lunette arrière
- Ouverture du coffre à télécommande
- Ouverture de la trappe de carburant à télécommande
- Glace teintée

**14 528 \$\***



Prenez quelques instants pour essayer la toute nouvelle Escort 1991 entièrement redessinée. Peu importe le modèle, vous découvrirez un véhicule qui vous en offre beaucoup... beaucoup plus que ce que la concurrence vous laisse espérer. Notre modèle GT possède une foudroyante accélération en passant de 0 à 100 km en aussi peu que 8,3 secondes. En version deux ou quatre portières, la LX est la seule voiture de cette catégorie à être équipée d'un moteur de 1,9L à injection électronique séquentielle multipoint de carburant. Une différence qui se sent dès que vous tournez la clé. La familiale LX offre une incroyable capacité de rangement, ce qui vous permet d'apporter tous vos bagages sans pour autant laisser de côté la performance et le style. Tous les modèles font preuve d'une excellente économie d'essence: 8,0L/100 km (35 mpg) en ville et 6,0L/100 km (47 mpg) sur l'autoroute.† Et tous sont aussi équipés en option de la boîte automatique électronique quatre vitesses surmultipliées. Alors, si vous recherchez la haute technologie automobile, le meilleur équipement de cette catégorie et une économie de carburant exceptionnelle au prix dont vous rêvez, visitez aujourd'hui même le concessionnaire Ford ou Mercury le plus près de chez vous.

Faites l'essai de la toute nouvelle Escort 1991 chez votre concessionnaire Ford ou Mercury.



**La qualité passe avant tout.**

\*P.D.S.F. pour le modèle Escort LX 1991 4 portières équipée d'un groupe d'options DHR. Frais de transport et taxes applicables non inclus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Certains concessionnaires peuvent ne pas avoir tous les modèles en stock pour livraison immédiate. Les prix concurrentiels sont basés sur les données publiées par l'industrie.

†Financement offert. Visitez votre concessionnaire Ford ou Mercury pour plus de détails.

††Basé sur l'information approuvée de Transport Canada pour une Escort LX 1991 équipée du moteur 1,9L à injection électronique et d'une boîte de vitesses manuelle à cinq rapports.